

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG. 7 - 1958. Precio: 80 pesetas.

Martes 8 de febrero de 1994
Año XCIV.—Núm. 28.631

Dos muertos y dos heridos, trágico balance del terrorismo en esta provincia

ETA reaparece en Barcelona asesinando cobardemente a un militar segoviano

El ministro de Defensa, Julián García Vargas, ha asistido hoy en Barcelona al funeral por el coronel del Ejército de Tierra Leopoldo García Campos, que ayer fue asesinado por ETA. La víctima, de 58 años y natural de Segovia, estaba casado y tenía cinco hijos.

Leopoldo García Campos fue asesinado ayer por dos hombres y una mujer que le dispararon dos tiros en la cabeza cuando se disponía a entrar en su domicilio de la calle del Tenor Massini, del barrio barcelonés de Sants. Los autores del atentado huyeron del lugar de los hechos en un coche que posteriormente abandonaron y que contenía siete kilos de amosal que fue desactivado por los artificieros de la Policía.

El coronel intervencionista había nacido en Segovia el 30 de marzo de 1935, donde residió hasta poco tiempo antes de contraer matrimonio. Después se trasladó a Madrid, donde



El cuerpo del coronel segoviano yace en el suelo después de ser abatido a tiros.

TELEFOTO EFE

residen actualmente sus padres. Su madre, Gloria Campos López, también es natural

de esta ciudad y su padre, Leopoldo García Aguilera, madrileño, trabajó como jefe de pri-

siones en el centro penitenciario segoviano.

(Págs. 6 y 12)

Segovia, capital de la cultura hispano-lusa

Segovia acogerá desde el día 7 al 11 de marzo unas jornadas de escritores, patrocinadas por la empresa pública V Centenario del Tratado de Tordesillas.

Durante estos cinco días, desfilarán por el Colegio Universitario "Domingo de Soto" un grupo formado por las mejores plumas castellano-leonesas, portuguesas e iberoamericanas, entre las que destacan figuras como Delibes, Umbral, Chacel y Bruyec Echenique, sin olvidar a aquellos otros que sin estar aún consagrados han creado un amplia obra literaria.

Las jornadas, coordinadas por Gonzalo Santonja, tendrán como objetivo la defensa del valor del diálogo por encima de las discrepancias y han sido concebidas, según su coordinador, sobre la base de una convivencia de librepensadores.

Sobre el Tratado de Tordesillas, Santonja manifiesta que puso en contacto a culturas muy distintas, cuyo grado de desarrollo era muy diferente, lo que supuso opiniones inevitablemente encontradas.

(Pág. 10)

El PSOE acusa a la Junta de intervenir "de forma oscura" en las obras del Acueducto

El procurador socialista en las Cortes regionales por Segovia, Angel F. García Cantalejo, afirma que el Gobierno regional está actuando "de forma oscura" en la rehabilitación del Acueducto.

García Cantalejo ha remitido una serie de preguntas sobre el comienzo de las obras en los arcos centrales del monumento, así como la posibilidad de instalar anuncios publicitarios en los andamios para patrocinar econó-

micamente los trabajos sobre el mismo. El Grupo Socialista en Fuensaldaña planteará una iniciativa parlamentaria destinada a recabar información sobre el proyecto que se está llevando a cabo en el Acueducto.

Por otra parte, el secretario regional del PSOE, Jesús Quijano, ha calificado de "repugnante" la actitud del presidente Juan José Lucas en torno al Liceo de Barcelona.

(Págs. 4 y 10)

La intoxicación por clenbuterol no procedía de reses de Segovia

El ganado que provocó el brote tóxico en Madrid no procedía de tres granjas de la provincia de Segovia, según manifestaciones recogidas en los servicios de Bienestar y Agricultura de la Junta de Castilla y León.

Al margen de haber realizado inspecciones por las carnicerías y de que los controles rutinarios se hayan intensificado —tal y como prevé el Plan de Residuos de Carnes Frescas—, no se ha

inmovilizado ganado ni se ha tomado ninguna otra medida preventiva para incoar expedientes sancionadores, entre otras razones, porque la Comunidad de Madrid no ha enviado a la de Castilla y León los correspondientes análisis. El brote tóxico en Madrid se debió con probabilidad a una sobredosis de clenbuterol o a un "descuido" del ganadero, ya que la sustancia es difícil de detectar. (Pág. 5)

AL DIA

9 Félix Montes califica de falacia el escrito de los vecinos de La Pradera.

12 Guerra dejará la dirección del PSOE "si no es equilibrada".

13 El Supremo entrega a Sala su queja contra el TC.

15 La OTAN tiene la decisión final sobre los bombardeos en Bosnia.



El presunto violador, a su llegada a la Audiencia Provincial.

PEÑALOSA

El presunto violador de Zarzuela del Monte negó hoy su participación en los hechos

Avelino del Molino Barreno, el presunto autor de la violación de su prima J.B.G. ocurrida en Zarzuela del Monte el 26 de diciembre de 1992, negó esta mañana haber cometido tal delito al declarar ante la Audiencia Provincial de Segovia en el juicio oral que contra él se sigue por esta causa.

El acusado, para quien el fiscal pide en sus conclusiones provisionales una pena de cárcel de 18 años, señaló que en ningún momento violó o intentó violar a J.B.G. mientras que la víctima se ratificó en su testimonio y aseguró que Del Molino la había violado "vaginal, anal y bucalmente". (Pág. 3)

UNA COMUNIDAD

Dos varas de medir

JOSE LUIS GUERRERO

Dice el artículo 138 de la Constitución: "El Estado garantiza la realización efectiva del principio de solidaridad consagrado en el artículo 2 de la Constitución, velando por el establecimiento de un equilibrio económico, adecuado y justo entre las diversas partes del territorio español, y atendiendo en particular a las circunstancias del hecho insular.

Las diferencias entre los Estatutos de las distintas Comunidades Autónomas no podrán implicar, en ningún caso, privilegios económicos o sociales". Esto leído en Cataluña debe sonar a chiste. Hablar de equilibrio económico entre Comunidades y de renunciar a privilegios es una música que suena a canto celestial en los oídos de los catalanes.

Lo ocurrido a raíz del incendio que destruyó el Liceo de Barcelona es un excelente ejemplo. No se había terminado de apagar la última ceniza, cuando ya se habían reunido los responsables del ayuntamiento, diputación, Generalitat y Gobierno, representado éste por la ministra de Cultura para concluir de inmediato que el Liceo debe ser reconstruido lo antes posible, con ayudas de todas las instituciones, que desde un primer momento se han volcado en un ejercicio de apoyo poco común.

La comparación ha surgido inevitablemente. Hace pocos meses el Acueducto de Segovia fue noticia de alcance internacional por cuanto un estudio de expertos evidenciaba que la polución, los pájaros y el tráfico rodado había puesto en peligro de derrumbe algunos de los arcos del Acueducto por no decir todo el conjunto.

Más recientemente, el mal de la piedra que aqueja a la catedral de Burgos supone un enorme riesgo para el futuro de este monumento declarado patrimonio de la humanidad, al igual que el Acueducto segoviano.

La respuesta de la Administración central fue para el Acueducto ni una peseta; eso sí, se brindó el asesoramiento de los técnicos del Ministerio. En el caso de la catedral burga-

lesa, se decidió formalizar un acuerdo con el cabildo y la Junta, en el que el Gobierno de Madrid participa aportando una cantidad que pudiera llegar al 50 por ciento de los 250 millones presupuestados para un plan de emergencia.

Club de elite

La construcción de un nuevo Liceo como el que ya se proyecta puede alcanzar un presupuesto de ocho mil millones; y mucho me temo que a los barceloneses les va a sobrar dinero si tenemos en cuenta las ayudas anunciadas y algunas ya recibidas.

El presidente del Banco de Santander, Emilio Botín, entregó a Pujol al día siguiente del incendio un talón por importe de cien millones de pesetas, seguido de su olfato bancario.

¿Tendremos que esperar a que se derrumbe el Acueducto de Segovia para que vengan los romanos a construirlo de nuevo? ¿Habrá que ver caer las agujas de la catedral de Burgos para que la portavoz socialista en las Cortes de Castilla y León, Carmen García Rosado, no siga hablando de prioridades para justificar la ayuda de Madrid al Liceo?

El Liceo es una institución privada, con 150 años de vida, en los que la burguesía catalana ha disfrutado del pedigrí cultural que le proporcionaba su asistencia a la ópera desde los palcos reservados a las familias adineradas de Barcelona. Estamos hablando más de un club privado, incluso de élite —reservado a unos—, que de un bien patrimonio de todos.

No es justo que el Liceo goce de las mismas ayudas y apoyos que dos monumentos que son patrimonio de la humanidad. Como ha manifestado el arquitecto Fisac, "comparar el valor arquitectónico del Liceo de Barcelona con la catedral de Burgos es una monstruosidad. El primero nunca aparecería en la misma lista de monumentos a conservar en la que se halle la segunda".

Limosna en el cepillo

No son de recibo las palabras del presidente del Senado, burgalés de adopción, respon-

sabilizando sólo a la Junta del mantenimiento de nuestro patrimonio cuando él conoce nuestro presupuesto y pudo ser presidente de la Comunidad.

Mientras el vicepresidente Serra lleva todas las ayudas estatales que puede a su Cataluña natal —más autónoma que nadie—, los socialistas castellanoleoneses dejan sola a la Junta en asuntos que son de su competencia, como la conservación del patrimonio, pero que precisan de las ayudas de todos.

Desde las filas socialistas se ha emprendido una estrategia de respuesta al agravio comparativo que supone para Castilla—León el que Cataluña goce de ayudas inmediatas por parte de la Administración Central para un centro privado, mientras que aquí se caen las catedrales a cachos.

Coincidió con el presidente Lucas cuando dice: "Si yo fuera Pujol y el Acueducto estuviera en Sabadell ya estaría rehabilitado". Pero crítico el constante victimismo, lloriqueo y mojigatería de que hace gala la Junta respecto al Gobierno de Madrid. Señores del Gobierno autónomo, ustedes denuncien, reivindiquen y ejecuten, sobre todo esto último; pero no se hagan permanentes rollos mentales.

Y qué decir de ayuntamientos como el de Burgos, en eterna confrontación con Madrid, perdiendo ayudas para rehabilitar el teatro Principal, manifestando que no tiene dinero para la catedral y poniendo 150 millones para el club de fútbol que no deja de ser un equipo privado.

Resulta entristecedor observar a la ministra Alborch acudir solícita a Barcelona para preguntar a Pujol qué hay que hacer y cuanto hay que poner y, por el contrario, viajar a Burgos para visitar la catedral y dejar la limosna en el cepillo. A unos sitios se va a resolver y a otros de excursión.

Nunca como ahora los castellanos y leoneses vamos a estar más legitimados para la queja. Algún día quizá además de llorar nos toque mamar.

Toxicómanos y enfermos de SIDA

E. PEREZ FERNANDEZ

Un grupo de personas independientes, que deseamos colaborar en la obra que Lucien J. Engelmajer realiza con los toxicómanos y enfermos de SIDA, nos hemos unido para secundar este esfuerzo en lo que nos sea posible, partiendo de nuestras experiencias y conjugando nuestras voluntades en un intento de potenciar la labor que se viene efectuando por las asociaciones que él inspiró, fundó y sigue orientando.

Con nuestra cooperación, como amigos externos de esa gran obra, quisiéramos contribuir a que la sociedad se acerque a ver el conjunto de asociaciones, para que sean conocidas en su profundidad y en sus diversas dimensiones. Rechazamos la ligereza con que frecuentemente han sido comentadas sus actuaciones y nos proponemos clarificar esta visión, para destacar la realidad que contienen y que sean apreciadas en su verdadero valor.

El servicio que el grupo de asociaciones Engelmajer viene prestando a nuestra sociedad tiene un carácter solidario y generoso, que en modo alguno debe ser ignorado. Tergiversar su sentido y utilidad es un indudable error y un pésimo servicio a la tarea, conjunta y colectiva, que todos debemos llevar a término contra las lacras de la drogadicción y la enfermedad del SIDA.

La sociedad civil necesita energías y múltiples conocimientos y experiencias para la lucha contra la drogadicción, la expansión de la enfermedad del

SIDA y otros problemas que la debilitan, por lo que urge intensificar la ayuda y el apoyo a quienes, como Lucien Engelmajer y sus colaboradores, vienen trabajando con eficacia y generosa amplitud desde hace años —y con recursos desproporcionados, por su limitación, a la magnitud de la tarea— contra las corrientes adversas al desenvolvimiento de las personas.

Relación de firmantes por orden alfabético: Xavier Amorós (escritor y senador socialista por Tarragona en la III y IV legislatura), Fernando Durán Gutiérrez (abogado, profesor mercantil e interventor de la Diputación de Sevilla), Gerardo Fernández Albor (doctor en Medicina y Cirugía, diputado al Parlamento Europeo por el Partido Popular y ex-presidente de la Xunta de Galicia), Enrique Fosar Benllloch (notario del Colegio de Madrid), Antón de Madariaga (licenciado en Derecho y Ciencias Económicas, presidente de la Cámara de Comercio de Bilbao de 1979 a 1991 y presidente de Etor-kintza), Enrique Miret Magdalena (teólogo, escritor y ex-director general de Protección al Menor), Joaquín Ruiz-Jiménez Aguilar (abogado), Joaquín Ruiz-Giménez Cortés (abogado, presidente de UNICEF en España y ex-Defensor del Pueblo), Luis Valenciano Clavel (doctor en Medicina y Bioquímica y director del Centro de Estudios Wellcome España) y Bartolomé Vicens Fiol (teólogo, dominico y presidente de la Fundación del Hombre).

Manifiesto por la paz

Somos un grupo de estudiantes del instituto de Bachillerato "Mariano Quintanilla" (Segovia), preocupados por la paz y el respeto a los derechos humanos. Nos sentimos afectados y solidarios con todas las personas que, en cualquier lugar del mundo, sufren por causa de la guerra o de otros géneros de violencia. En los últimos meses hemos realizado diversas actividades, orientadas a conocer a fondo estos problemas, y a prepararnos para trabajar y vivir en un mundo más justo y tolerante.

Con motivo del día escolar de la paz, queremos manifestar nuestra oposición sincera y absoluta a todo tipo de violencia, tanto física como moral. Nuestra solidaridad con los extranjeros de cualquier raza, sexo, ideología o país, que se han visto obligados a venir al nuestro, a nuestra ciudad o barrio en busca de una vida más digna. Nuestra fe en el diálogo respetuoso, como único medio para resolver los conflictos entre las personas o entre los pueblos. Y, por último, nuestro deseo de colaborar en la construcción de un mundo respirable basado en la libertad, la paz y la justicia.

Sé tú mismo

J. PEREZ-MINGUEZ
(16 años)

Sé tú mismo, no seas lo que los demás quieran que seas. Piensa que lo más importante en tu vida eres tú. Los que te rodean son también importantes, pero no lo suficiente como para cambiar tu personalidad.

Si tienes vergüenza de estar con alguien, el primero que da vergüenza eres tú; si los demás critican a la gente con quien sales, no les hagas caso, porque ellos en verdad no tienen gente en quién confiar; si estás decidido a realizar una cosa, no la dejes de hacer por nada del mundo porque perderías la oportunidad de ser persona.

Qué sería ya este mundo si la gente no pudiera ser independiente, seríamos robots en forma humana, pero con nada en nuestro interior, nuestro espíritu estaría programado y nuestro corazón no tendría espacio para nada. Y es que el amor no tiene límites y necesita mucho espacio. Si alguien lo controla ya no es amor.

Sobre todo y ante todo, a pesar de que la gente no lo quiera admitir, sé tú mismo.

PLAZA MAYOR

DE RISA

P.M.C.

Lo que son las cosas. Resulta que parte del monte de Navacerrada de siempre ha pertenecido a Segovia, aunque por la mayor afluencia de madrileños al lugar, allá se considera a nuestra sierra como la Sierra de Madrid. Bueno, pues bien está, para qué enfadarse. Ahora resulta que la Comunidad de Madrid, por su cuenta y sin previo aviso, en la carretera de Cotos a Navacerrada, que pertenece a la provincia de Segovia, ha quitado las señales de tráfico que había colocado la Junta de Castilla y León, sustituyéndolas por otras de aquella Comunidad con la numeración adecuada como perteneciente a ella. Cosas de los técnicos o de los políticos, vaya usted a saber, porque ahora ya hay que empezar a pensar mal de todos, aunque algunos se afanen por decir que en aquel hecho del cambio no hay mala intención. Lo que yo me pregunto —y no soy hombre de polémica— es que qué diría la Comunidad de Madrid si Segovia tratara de recordar sus grandes propiedades, que iban más abajo de lo que hoy es la Comunidad madrileña, colocando a diestro y siniestro por toda ella los signos y símbolos de la Comunidad y Tierra de Segovia que, por cierto, algún Ayuntamiento madrileño conserva, con mucha honra, en su escudo oficial, en el que figura también el de Segovia. ¿Qué cosas, caramba, pasan en la era de la democracia!

Comenzó esta mañana en la Audiencia Provincial de Segovia el juicio seguido contra Avelino del Molino Barreno como presunto autor de la violación de su prima J.B.G. ocurrida en Zarzuela del Monte el 26 de diciembre de 1992. En sus conclusiones provisionales el Ministerio Fiscal solicita para el acusado la imposición de una pena de 18 años de cárcel, aunque el procesado negó esta mañana haber participado en los hechos.



Avelino del Molino Barreno, en un momento de su declaración ante la Audiencia Provincial..

PEÑALOSA

En sus conclusiones provisionales el fiscal pide 18 años de cárcel para el acusado

Testimonios contradictorios en el juicio por la violación de Zarzuela del Monte

El procesado negó su participación en los hechos

JESUS MARTINEZ CALLE

Se inició hoy en la Audiencia Provincial de Segovia, presidida por Cándido Conde Pumpido, Adolfo Prego y Luis Brualla, el juicio seguido contra Avelino del Molino Barreno, de 45 años de edad, acusado de haber violado a su prima J.B.G., de 41 años, en el domicilio de esta última situado en la localidad de Zarzuela del Monte.

Las declaraciones del procesado, cuya defensa es ejercida por el letrado Julio Sanz Orejudo y el procurador Francisco de Asís San Frutos Prieto, y los testimonios de la víctima y su marido resultaron esta mañana totalmente contradictorios. Mientras Del Molino Barreno negó haber violado o intentado violar a su pariente, la presunta víctima aseguró haber sido objeto de todo tipo de abusos sexuales: "violación vaginal, anal y bucal".

En sus conclusiones provisionales, el fiscal Pedro Crespo Barquero pide 18 años de cárcel para el acusado como autor de un delito de violación con la concurrencia de las agravantes de reincidencia y morada.

De acuerdo a los hechos recogidos por el Ministerio Público, el presunto violador, condenado con anterioridad en sentencia firme a las penas de tres años de prisión menor, y dos años cuatro meses y un día de prisión menor y dos meses y un día de arresto mayor, en ambos casos por delito de robo, entró en el domicilio de la víctima y le pidió una cantidad de dinero, que ella manifestó no disponer.

Entonces, continúa el fiscal en sus conclusiones provisionales, el ahora procesado "propinó a la mujer un puñetazo en la cara que le hizo sangrar abundantemente, causándole una equimosis subconjuntival y hematoma del labio superior de los que tardó en curar ocho días sin necesidad de tratamiento médico".

Seguidamente, continúa en la narración de los hechos el Ministerio Público, el presunto violador tapó a J.B.G. la boca con una toalla que cogió del cuarto de baño y la empujó hasta un dormitorio contiguo "afirmando que la iba a violar".

Una vez consumada la violación, se presentó en el domicilio el marido de la víctima, a quien el procesado amenazó con un cuchillo y un tenedor para tratar de huir, "llegando a

darle varios golpes en la cara, que le causaron escoriaciones de dos o tres días de evolución en la zona nasal, así como una patada en los testículos, sin que tales lesiones precisaran de tratamiento médico".

El presunto violador, que huyó inmediatamente del lugar, permaneció en la cárcel por esta causa desde el 20 de enero de 1993 hasta el 17 de mayo del mismo año.

Invitado

En su declaración esta mañana ante la Audiencia Provincial, Del Molino aseguró haber ido hasta el domicilio de su prima por invitación de ésta y con el fin de aclarar con su marido la imputación que éste le hacía de ser el responsable de la sustracción de algunos corderos de su propiedad.

"Era familia, ella ha ido a mi

casa muchas veces a por cintas de casete y me había invitado a ir a su vivienda a tomar algo", explicó el acusado para justificar su presencia en el domicilio de la presunta víctima. "En ningún momento le pedía dinero, ni la empujé hasta su dormitorio, ni le dije que la iba a violar", añadió el procesado.

De acuerdo al testimonio de Del Molino, cuando se encontraba en casa de su prima apareció el marido de ésta y "me sorprendió que sin darme más explicaciones me dijera que me fuera de su casa". Siguiendo con la declaración del acusado, se estableció entonces un forcejeo entre ambos y "me mordieron en la mano".

El intercambio de golpes se repitió en la calle minutos más tarde y en presencia ya de la madre del procesado, quien propinó "una bofetada a su hijo" reprochándole el que se estuviera pegando con un familiar, siempre según la versión de Del Molino.

Por su parte, la presunta víctima, quien se encuentra bajo tratamiento médico por una enfermedad relacionada con el sistema nervioso, señaló que su primo entró en su casa por la fuerza y que sin mediar palabra le propinó varios golpes en la cara, le llevó al dormitorio contiguo y la violó. "No me pude resistir —explicó— porque me tenía sujeta e hizo conmigo todo lo que quiso. Si no llega mi marido me mata".

A la hora de cerrar esta información, se estaba tomando declaración al esposo de la víctima, cuyo testimonio se contradecía en algunos puntos con el de su mujer.



El presunto violador, siguiendo el desarrollo del juicio.

PEÑALOSA

El PP sospecha que el PDI prima a algunas comunidades

A.S.

El Partido Popular (PP) quiere saber si hay un tratamiento diferenciado en las diversas comunidades autónomas en cuanto al Plan Director de Infraestructuras (PDI), en el que la Administración central va a invertir 18,5 billones de pesetas hasta el año 2007.

Bajo la sospecha de que se pueda primar a algunas comunidades con respecto a otras y ver qué pasa con la inversión prevista en el PDI por regiones, el diputado del PP por Segovia, Javier Gómez Darmendrail, ha preguntado al Gobierno por las obras de carreteras, infraestructuras, transportes y medio ambiente contempladas en el PDI para Castilla y León. Asimismo, quiere saber si van a ser revisados algunos proyectos inicialmente contemplados en el PDI y los plazos de ejecución.

En otras preguntas, Gómez Darmendrail requiere del Gobierno información sobre si existe algún proyecto para mejorar las comunicaciones con Segovia, ciudad declarada por la UNESCO como Patrimonio de la Humanidad.

El diputado segoviano dice



La línea de Renfe es antigua.

A.M.

que las ciudades patrimonio han pedido 80.000 millones de pesetas y es preciso ver si el Gobierno piensa en algo global y específico para éstas. Además quiere saber sobre las inversiones realizadas por RENFE en las líneas de Segovia, como la de Medina del Campo. Para el diputado, "el argumento que esgrime RENFE para desviar trenes de largo recorrido por Segovia es el estado de deterioro de la línea".

"Hay que ver —añadió— las inversiones que se han desarrollado, porque puede ser la pescadilla que se muerde la cola. Si dejo que la vía se estropee, al final, la tengo que cerrar... Y ver si hay posibilidades de reducción de tiempos en el recorrido entre Segovia y Madrid, porque eso aumentaría el desplazamiento de viajeros y ayudaría a la implantación de industrias y descongestionaría la carretera".

El procurador socialista pregunta a la Junta sobre la publicidad en el monumento

García Cantalejo: "La rehabilitación del Acueducto está siendo bastante oscura"

El procurador socialista por Segovia, Angel García Cantalejo, ha formulado una serie de preguntas al Gobierno regional sobre la posibilidad de la instalación de anuncios publicitarios en los andamios que rodean los arcos centrales del Acueducto. El parlamentario regional segoviano asegura que la restauración del monumento "está siendo bastante oscura".

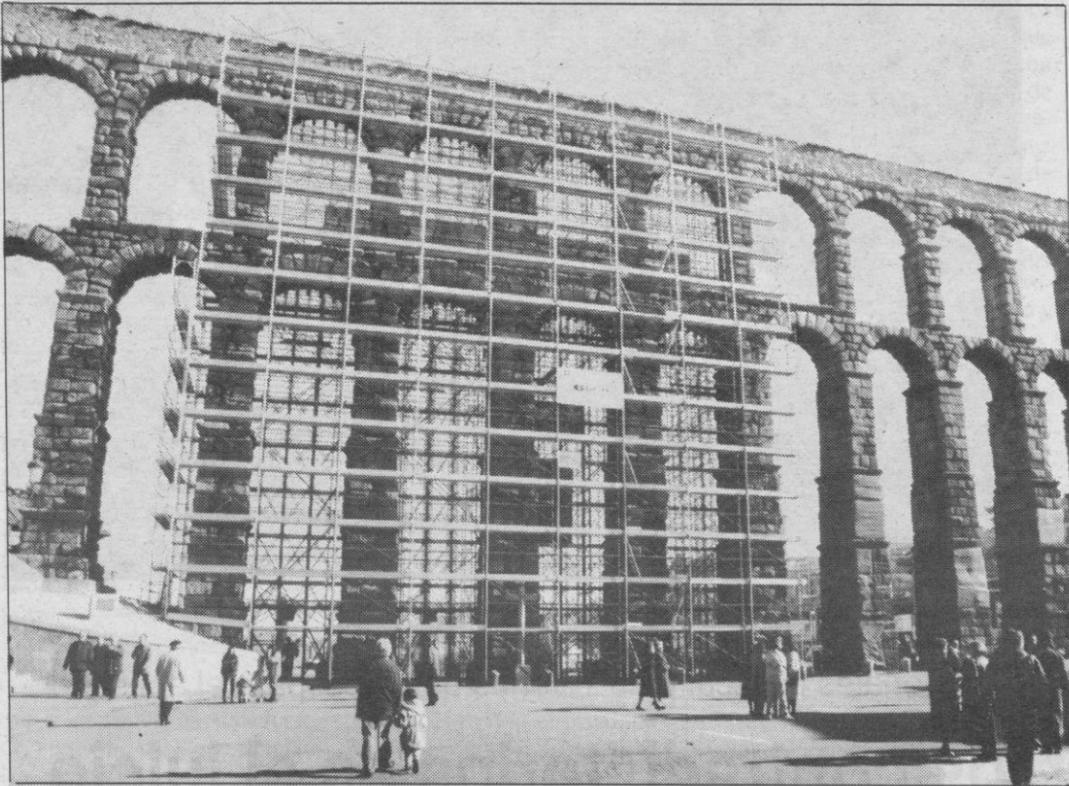
M.G.

La iniciativa parlamentaria de García Cantalejo está motivada por la preocupación del grupo socialista sobre las obras que comenzarán en pocos días en los arcos centrales del Acueducto, así como unas recientes manifestaciones del delegado territorial de la Junta en Segovia acerca de la posibilidad de colocar anuncios publicitarios en sus andamios.

El procurador socialista afirma en el texto de la pregunta que si en esta zona se actúa de la misma forma que en la plaza de Día Sanz —donde han comenzado los primeros trabajos de rehabilitación del monumento— "nos encontraremos el Acueducto no sólo con andamios, sino además con unos horribles plásticos recubriéndolos, y el aspecto entonces sería penoso".

La necesidad de proteger los trabajos de rehabilitación en el monumento no debe estar reñida con la estética de la zona, en opinión de García Cantalejo.

"Existen ejemplos en otras obras públicas —dijo— donde estos temas se han cuidado con esmero, y los plásticos instalados se han hecho con cierta de-



Las obras en esta zona del Acueducto podrían comenzar en breve.

PEÑALOSA

coración. Lo que planteamos es que si la Junta va a cubrir las lonas, que no sea agresivo a la vista, porque si no las obras se van a convertir en otro problema para el Acueducto".

La posibilidad de instalar publicidad en el Acueducto, por la cual ya se han interesado varias empresas privadas, es otra de las preocupaciones manifestadas por García Cantalejo en las preguntas parlamentarias planteadas ante las Cortes regionales.

En este sentido, el procurador segoviano se pregunta por qué en este momento se presenta esta posibilidad cuando el monumento lleva 20 meses en rehabilitación.

"Si resulta que la publicidad es útil para financiar las obras de rehabilitación —manifestó— entonces resulta que hemos estado perdiendo tiempo y dinero; además, habrá que ver qué tipo de publicidad se debe colocar".

Más claridad

A nivel general, los socialistas consideran que la actuación de la Junta sobre el Acueducto está siendo "bastante oscura"; criticando la falta de concreción del Gobierno regional sobre los trabajos que se están realizando en el monumento.

"Creemos que no se han dado las suficientes explicaciones públicas sobre lo que se está haciendo y cuánto va a costar

—afirmó García Cantalejo—. Pensamos que es oscura en cuanto a la información que se está dando, porque nos consta que las obras están razonablemente bien planteadas".

En este sentido, y en aras de una mayor información, el grupo socialista realizará una pregunta parlamentaria en la que solicitará un informe detallado de los trabajos de restauración del monumento. "Entendemos que sea razonable un estudio sobre el estado del monumento —explicó— pero no se pueden hacer las cosas de la manera en la que se están haciendo, ya que la impresión que reciben los ciudadanos es que no se está trabajando".

Demagogia sobre el Liceo

M.G.

García Cantalejo no quiso sustraerse a la polémica que se ha levantado entre catalanes y castellano-leoneses por la rehabilitación del Liceo frente al Acueducto y la catedral de Burgos.

En este sentido, el procurador segoviano afirmó que este asunto se está tratando de forma "demagógica" por los responsables del Gobierno regional; invitando a la Junta a que "cumpla con su obligación" en lo que se refiere al monumento.

Sobre la actuación del Gobierno central, el parlamentario regional afirmó que los ministros "no han venido a hacerse fotos a Segovia" junto al monumento, sino que han trabajado en la medida de sus posibilidades por su rehabilitación.

"Cuando se planteó este problema, el Ministerio de Obras Públicas realizó las cinco rotondas que han desviado el tráfico por el monumento y sin decir nada más —dijo—; por tanto no se puede decir que el Gobierno no ha invertido un duro en el Acueducto cuando estas obras han costado 50 millones de pesetas".

"Cuando la Junta remita el plan director del Acueducto al Ministerio, el Gobierno podrá invertir en el Acueducto —dijo— pero mientras tanto no se puede destinar dinero sin saber lo que se va a necesitar. Hay que ser serios, porque a visitar el Liceo también ha ido gente del PP".

Finalizaron las fiestas de Santa Agueda en el barrio segoviano

Encarna Tierno volvió a congregarse a las embajadoras en Zamarramala

A.S.

Las fiestas de Santa Agueda fueron nuevamente excusa para que dieciocho mujeres —esposas de diplomáticos con representación en España— comprobaran y disfrutaran de una fiesta popular en la que las representantes del sexo femenino tienen la parte más significativa.

La anfitriona de la reunión volvió a ser Encarna, la esposa de Enrique Tierno Galván, que desde hace ya 14 años ofrece a "las embajadoras" la posibilidad de conocer una de las fiestas de mayor raigambre popular en España.

Las esposas de los diplomáticos llegaron a Zamarramala en un autocar del Ayuntamiento de Madrid, donde fueron recibidas por las alcaldesas de Zamarramala, a las que acompañaba la esposa del alcalde de Segovia, Milagros Lago.

Después de la recepción, al-

caldesas y embajadoras pudieron disfrutar de la popular "tajada", acompañada con vino de la tierra en un acto eminentemente femenino al que estuvo vedada la presencia de los hombres.

Las embajadoras presenciaron también el baile de galas y el cambio de montera para las alcaldesas de las fiestas de 1995, finalizando su visita a Segovia con una comida en un popular restaurante segoviano.

Cultura

Encarna Tierno, que siempre rechaza amistosamente los encuentros con los medios informativos, señaló que el único objeto de esta iniciativa es "mostrar cosas artísticas y culturales" a las esposas de los embajadores en España. "Yo las traigo porque me dedico a llevarlas a cosas médicas y culturales —dijo— y enseñarles cómo está aquí la gente y

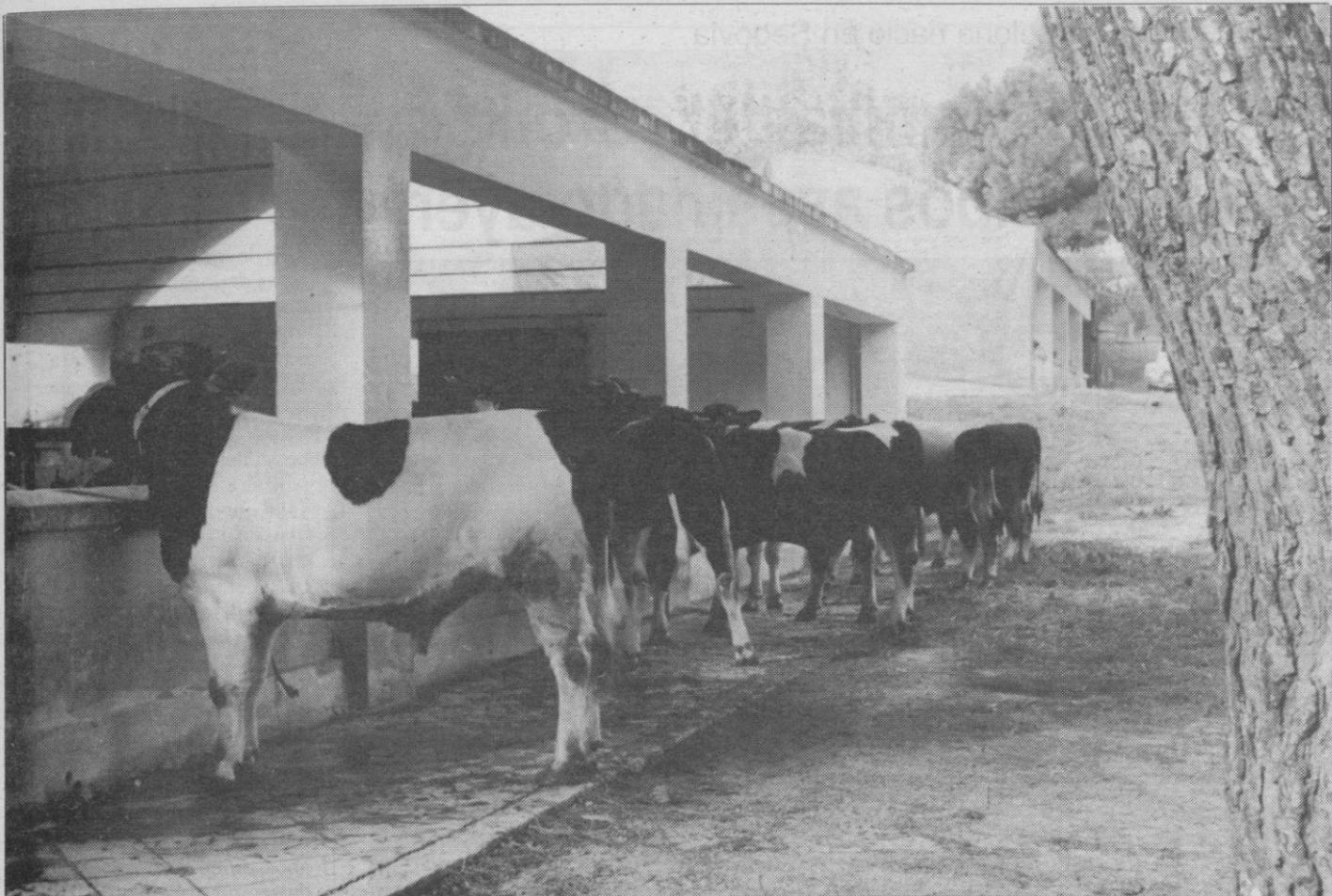
participar, porque esto es una cosamuyinteresante".

La esposa del alcalde más querido por los madrileños afirma que nunca cuenta a sus invitadas en qué consiste la fiesta de las Aguederas "porque así se sorprenden más". Asimismo, anunció que continuará visitando Zamarramala en compañía de las embajadoras "hasta que ellas quieran".

Representantes de las embajadas de Nigeria, Suiza o Bélgica visitaron ayer la localidad segoviana, en la que también estuvo presente la embajadora de Filipinas en España. Las fiestas concluyeron ayer con el tradicional baile de galas y el cambio de montera a las alcaldesas que lo serán de las fiestas de Santa Agueda del próximo año. Por la tarde, tuvieron lugar las inmemoriales "alegrías", reservadas para mujeres casadas.



"SOMOS BELIGERANTES".— Las mujeres de los embajadores se mostraron encantadas con esta fiesta popular, aunque algunas de ellas ya la conocían por haber visitado Zamarramala en otras ocasiones. En este sentido, afirmaron ser "belligerantes" con la fiesta.— (Foto: Peñalosa)



El uso de clenbuterol para el engorde de ganado está cada vez más generalizado.

EFE

Después de dos semanas la Comunidad de Madrid no ha remitido los análisis

Se confirma que la intoxicación por clenbuterol no procedía de reses de Segovia

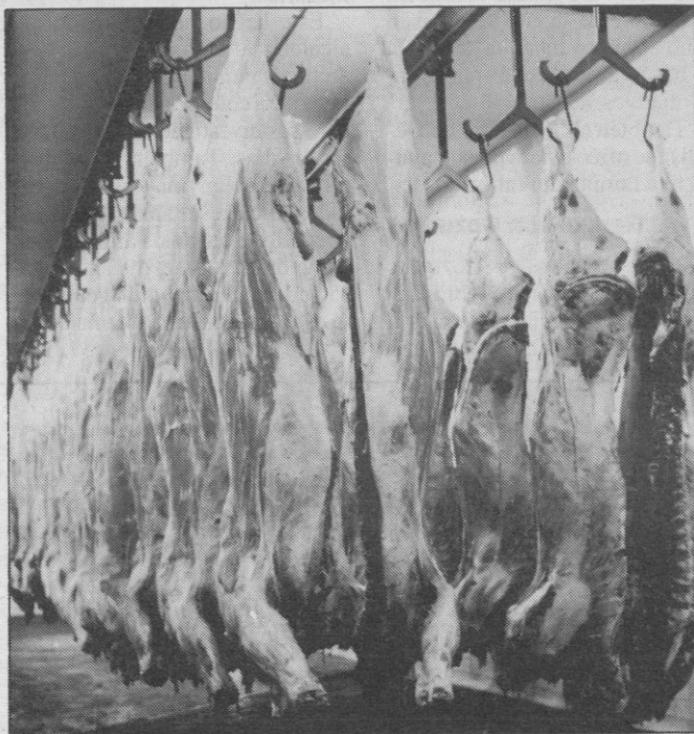
Después de que hayan transcurrido dos semanas desde que se intoxicaran en Madrid cerca de 200 personas por comer hígado de ternera tratado con clenbuterol, las autoridades de esta Comunidad Autónoma siguen sin recibir ningún análisis, pese a que se insistió en que las reses procedían de Segovia.

A.S.

Esto hace pensar a los servicios de Bienestar y de Agricultura de la Junta de Castilla y León que el ganado que provocó el brote tóxico en Madrid no procedía de tres granjas de la provincia de Segovia, pese a las noticias difundidas los primeros días.

Al margen de haber realizado inspecciones por las carnicerías y de que se han intensificado los controles rutinarios previstos en el Plan de Residuos en Carnes Frescas, no se ha inmovilizado ganado ni se ha tomado ninguna otra medida preventiva o que de pie para incoar expedientes sancionadores, entre otras razones, porque la Comunidad de Madrid no ha enviado a la de Castilla y León los correspondientes análisis.

Fuentes de Bienestar Social han dicho a este periódico que "tendría que haber llegado un acta constatando que los hígados objeto de la intoxicación de Madrid proceden de aquí, sobre todo con el ánimo de investigar, pero no sabemos nada. Quizá, la intoxicación les pilló por sorpresa y hablaron de Segovia con el fin de tirar balones fuera. Que haya hígados mal es culpa del ganadero, pero también es responsable el que los ha dejado pasar en el matadero".



El control hay que realizarlo en los mataderos.

A.S.

Entretanto, el consejero de Salud de la Comunidad de Madrid, Pedro Sabando, ha anunciado que ha remitido a la Fiscalía y a la Policía documentación sobre el brote por consumo de hígado de vacuno contaminado por clenbuterol, por considerarlo delito contra la salud pública.

Delito contra la salud

Estas medidas se han tomado con intención de iniciar las pertinentes acciones judiciales, ya que nos encontramos, precisó Sabando, "ante un delito contra la salud pública, cuyos autores han burlado los controles oficiales", lo que supone que "han existido errores en diferentes puntos de la cadena que va desde

el nacimiento de la res hasta su consumo". El haber remitido la información al grupo de fraudes al consumidor de la Brigada Central de Policía Judicial, agregó, permitirá investigar lo sucedido y localizar a los culpables de esta contaminación por clenbuterol, llegando si es preciso a las responsabilidades de los ganaderos.

Diversos centros médicos de la Comunidad de Madrid comenzaron a recibir en la segunda mitad de enero a decenas de pacientes aquejados de taquicardia, fiebre, cefaleas, temblores y vómitos. En todos los casos, los afectados habían consumido hígado de ternera entre media y una hora antes de sufrir los sín-

tomos, los propios de una intoxicación aguda de clenbuterol, sustancia química utilizada para engordar artificialmente al ganado que, pese a estar prohibida desde 1988, ha causado en España después de esa fecha cerca de un millar de intoxicaciones.

La última intoxicación masiva —que ha afectado a cerca de dos centenares de personas en la región madrileña— es la más importante registrada en España desde que, en enero de 1992, más de 200 ciudadanos de Cataluña, Baleares, Valencia y País Vasco sufrieron las mismas consecuencias durante la mayor intoxicación aguda por clenbuterol del mundo.

De los hechos se desprende que las cosas no han cambiado demasiado, y que muchos ganaderos siguen utilizando ilegalmente el clenbuterol, compuesto químico del tipo de los anabólicos, que actúa sobre el sistema nervioso central.

Mezclada en cantidades ínfimas con el alimento que se da al ganado —sólo se necesita medio gramo de clenbuterol para una tonelada de pienso— la sustancia facilita un engorde rápido de la res, al atrofiar la glándula tiroidea y desarrollar los músculos del animal más del 20 por ciento.

Además, la ternera consume menos pienso, porque retiene gran cantidad de líquidos, como se comprueba en muchas ocasiones al freír un filete en una sartén, que repentinamente se ve inundada de líquido. Este procedimiento fraudulento procura al ganadero ganancias extras de 300.000 pesetas por cabeza de ganado (una ternera joven viva puede valer unas 70.000 pesetas).

Cuando al ganadero se le va la mano

A.S.

El problema sanitario o intoxicación surge cuando al ganadero "se le va la mano" en la dosis de clenbuterol, y envía la res al matadero sin dar tiempo a que el animal elimine el anabolizante por la orina. El clenbuterol se almacena en el hígado de la ternera, por ello se explica que los casos más graves siempre se originen por consumo de este producto de casquería. Pero, aún no está claro su posible efecto cancerígeno por consumo en dosis pequeñas y periódicas a través de la carne.

El brote toxicológico en Madrid se debió con probabilidad a una sobredosis de clenbuterol, o a un "descuido" del ganadero, ya que la sustancia es difícil de detectar en un control si se ha dejado de suministrar la dosis unas semanas antes del sacrificio de la res. Incluso, si ésta recibe el clenbuterol mediante inyecciones, bastan cuatro días para que los indicios desaparezcan.

Mientras tanto, el Consejo General de Colegios de Veterinarios reclama la implantación de la receta veterinaria, con la que se conseguirían responsabilidades en la utilización de clenbuterol, que originalmente se utilizaba para tratar los espasmos bronquiales del ganado.

Los veterinarios consideran que con la implantación de la receta veterinaria obligatoria y normalizada se realizaría un control efectivo, tanto de los piensos medicados suministrados, como de la aplicación y seguimiento de los productos farmacológicos y hormonales que se aplican al ganado.

Porque, la búsqueda de mayor beneficio en las explotaciones ganaderas ha puesto en marcha una auténtica mafia de venta y distribución del clenbuterol.



Que se exija la receta.

A.S.

El militar que falleció en el atentado de Barcelona nació en Segovia

Consternación en la familia del coronel Leopoldo García Campos asesinado ayer

El asesinato del coronel Leopoldo García Campos ha causado gran consternación en la familia del militar que reside en Segovia y que cuenta con un importante reconocimiento. García Campos había nacido en la capital segoviana hace ahora 59 años.

F. DESCALZO

A pesar de que algunos medios informativos nacionales habían señalado el nacimiento del coronel en el municipio segoviano de Cozuelos de Fuentidueña, a 58 kilómetros de la ciudad, este militar asesinado a las 14,50 horas a la entrada de su domicilio en Barcelona había nacido en Segovia el 30 de marzo de 1935. Todos sus hermanos también vieron la luz en la capital, donde residen dos de ellos y otros familiares muy próximos.

El militar tenía cinco hijos y dos nietos y desde agosto pasado estaba destinado en la Intervención Delegada Territorial número cuatro de la Capitanía General de Barcelona. Transcurrida su juventud, el coronel jurista abandonó Segovia en la década de los cuarenta, para trasladarse a Madrid junto a la que hasta ahora era su esposa, según ha podido conocer esta Redacción a través de familiares bastante allegados. Recientemente había asistido a la boda de uno de sus hijos, y otra hija está casada con un teniente de artillería.

Los padres del fallecido han vivido durante muchos años en la capital, concretamente en la calle José Canalejas, donde nació y estuvo el finado hasta escaso tiempo antes de contraer matrimonio, del que nacieron sus cinco hijos actuales: dos varones



El cadáver del asesinado, en el momento de ser trasladado por los servicios funerarios.

TELEFOTO EFE

y tres mujeres. Todos ellos viajaron ayer a la Ciudad Condal salvo una hija, que permanece en Madrid junto a sus padres para cuidar de ellos, quienes a pesar de contar con edades provecas, mantienen inalteradas sus facultades mentales.

La madre del fallecido, Gloria Campo López, que va a cumplir próximamente los 88 años es natural de Segovia, y su padre, Leopoldo García Aguilera, de 90 años, nació en Madrid, pero estuvo trabajando como jefe de prisiones en esta ciudad durante varios años. A pesar de que los

hermanos intentaron ocultar el hecho a sus progenitores, estos lo han conocido a través de la televisión. La madre reconoció el nombre de su hijo (a quien en tono cariñoso llamaba "Polini") al observar uno de los partes informativos.

También el Ministerio de Defensa se ofreció para prestar ayuda a la familia del fallecido.

Revuelo en Cozuelos

En la localidad de Cozuelos de Fuentidueña y los pueblos adyacentes se había creado una gran expectación cuando se hizo

público a través de todos los medios informativos que el mando asesinado era natural de dicha localidad.

Este hecho había movido al alcalde y al párroco a revisar los archivos municipales y eclesiásticos para cotejar la información, pero sus investigaciones resultaron baldías. También preguntaron a personas mayores y para todos ellos resultaba extraño el apellido Campos. Tanto unos como otros no se explican el hecho de que haya podido generarse esta desacertada información.

(Sigue en pág. 12)

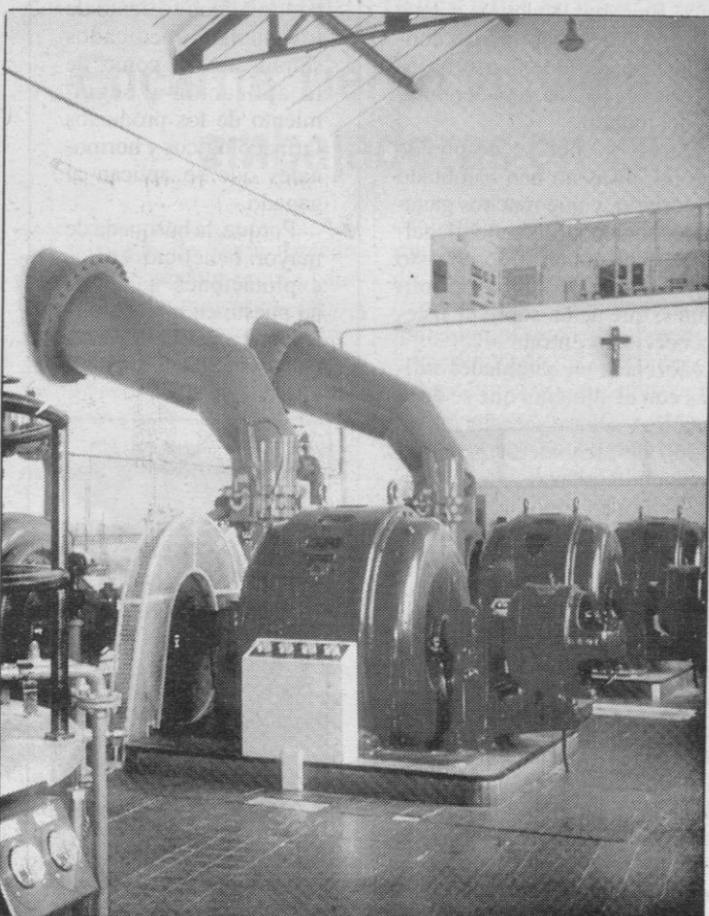
Tercera familia segoviana afectada

F. D.

Este caso supone el tercero de los atentados terroristas de los últimos meses que convierte a una familia segoviana en víctima de la organización terrorista ETA, aunque nadie se ha atribuido aún el atentado ocurrido ayer, pero fuentes policiales de investigación balística indicaron que resulta muy probable que sea obra de esta banda.

Aparte de los disparos que recibió a bocajarro el coronel segoviano Leopoldo García Campos en la tarde de ayer y que supone la víctima número 50 de la banda terrorista, aún permanece reciente el asesinato del general de División de Sanidad del Ejército del Aire, Dionisio Herrero Albiñana, de 63 años, quien murió después de recibir varios disparos de unos encapuchados. Al igual que en el suceso de ayer, los autores huyeron en un vehículo que después hicieron explosionar. Su padre, el doctor Dionisio Herrero García, había nacido en Carbonero el Mayor y un hermano y otros familiares residen en la capital segoviana.

También el 21 de junio pasado sufrieron heridas de gravedad las dos niñas Juana y María Gabriela Cañizo Canto, de 15 y 8 años, de ascendencia segoviana y veraneantes habituales en San Rafael. Su padre, Juan Francisco Cañizo López, cirujano, cuenta con reconocido prestigio dentro de los círculos médicos.



Turbinas de la sala de máquinas de la central de Burgomillodo.

A.S.

La crisis económica causa el descenso de consumo de energía eléctrica

F. DESCALZO

El consumo de energía eléctrica en la provincia ha descendido casi un doce por ciento en el último trimestre, según han señalado fuentes de la Consejería de Economía y Hacienda de la Junta de Castilla y León, lo que significa la mayor reducción de todas las provincias de la región. Tan solo Soria, Salamanca y Palencia registraron incrementos.

Al parecer la crisis económica ha constituido la causa fundamental de esta reducción del gasto de electricidad, que se produce en casi todas las regiones.

Para la empresa suministradora de la gran parte del fluido en Segovia, Unión Fenosa, el descenso ha estado motivado por el cierre de algunas de las más importantes industrias. El balance que ha realizado la delegación provincial de la compañía revela que en el último año la distribución de energía se ha incrementado un dos por ciento, mientras

la producción lo ha hecho en un diez, y la adquisición —ya que se distribuye más de lo que las hidroeléctricas producen— ha subido un 1,84 por ciento. En todo el año 93 se consumieron 478.234.572 kilowatios por hora.

Ahorro

Sin embargo no sólo el cierre de algunas empresas ha incidido en la reducción del consumo, sino también la crisis económica ha supuesto una menor producción industrial y su consiguiente ahorro eléctrico. Así como algunas otras han desarrollado alternativas para la creación de fluido.

Las nueve empresas más importantes de Segovia han rebajado sus registros de consumo eléctrico en un ocho por ciento, o lo que es lo mismo, seis mil kilowatios. En algunas de ellas el descenso ha llegado al 87 por ciento.

Según fuentes de la compañía,

el gasto doméstico se ha incrementado en parte, pero al suponer una pequeña cantidad del total, las cifras globales no se ven afectadas. Estas mismas fuentes han declarado que las calefacciones por acumuladores eléctricos se están imponiendo cada día más en los hogares segovianos.

En cuanto a la producción de Fenosa, hasta ayer se había registrado un tres por ciento más que hasta la misma fecha del año anterior. Gracias a las condiciones meteorológicas que han facilitado el llenado de muchos de los embalses, la producción de los centros hidráulicos ha subido un 131 por ciento.

La mayor parte de los kilowatios producidos se genera en las centrales térmicas, alimentadas con carbón; le siguen los de las hidráulicas y, por último las nucleares. El incremento de la producción hidráulica ha permitido la reducción de las dos anteriores en un 42 por ciento.

TOROS

Reinauguración de la plaza de toros de Segovia

PABLO PASTOR

Está previsto que las obras de remodelación de los tendidos 6 y 7, finalicen hacia finales de abril. Cuando esto se haya producido, se celebrará una corrida de toros, posiblemente el sábado día 30 de abril, denominada como de reinauguración.

MAÑANA, LA TERTULIA TAURINA SEGOVIANA

Mañana miércoles día 9, se celebra la aplazada XLI Tertulia Taurina Segoviana, con el matador de toros onubense Miguel Báez "Litri" como invitado especial. A las tres de la tarde en Mesón Patricia, almuerzo, seguidamente de la tertulia y al final, entrega de un óleo del pintor Lope Tablada.

JUEVES Y VIERNES EN CARBONERO EL MAYOR

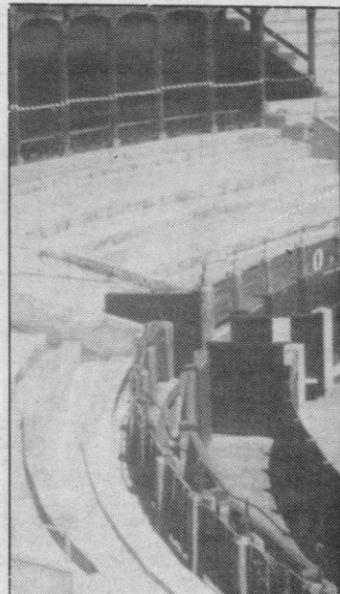
Ambas convocatorias en el hermoso local "Los Caños" a las nueve de la noche. El jueves, conferencia-coloquio con los ganaderos de bravo Antonio Pérez de San Fernando y sus hijos Antonio y Manuel Pérez Angoso y un matador de toros. El viernes día 11, gala taurina con la entrega de los trofeos a los triunfadores de la feria taurina del Bustar 93, el matador de toros Jorge Manrique y la ganadera Pilar Polblación.

EL 19 EN SEPULVEDA

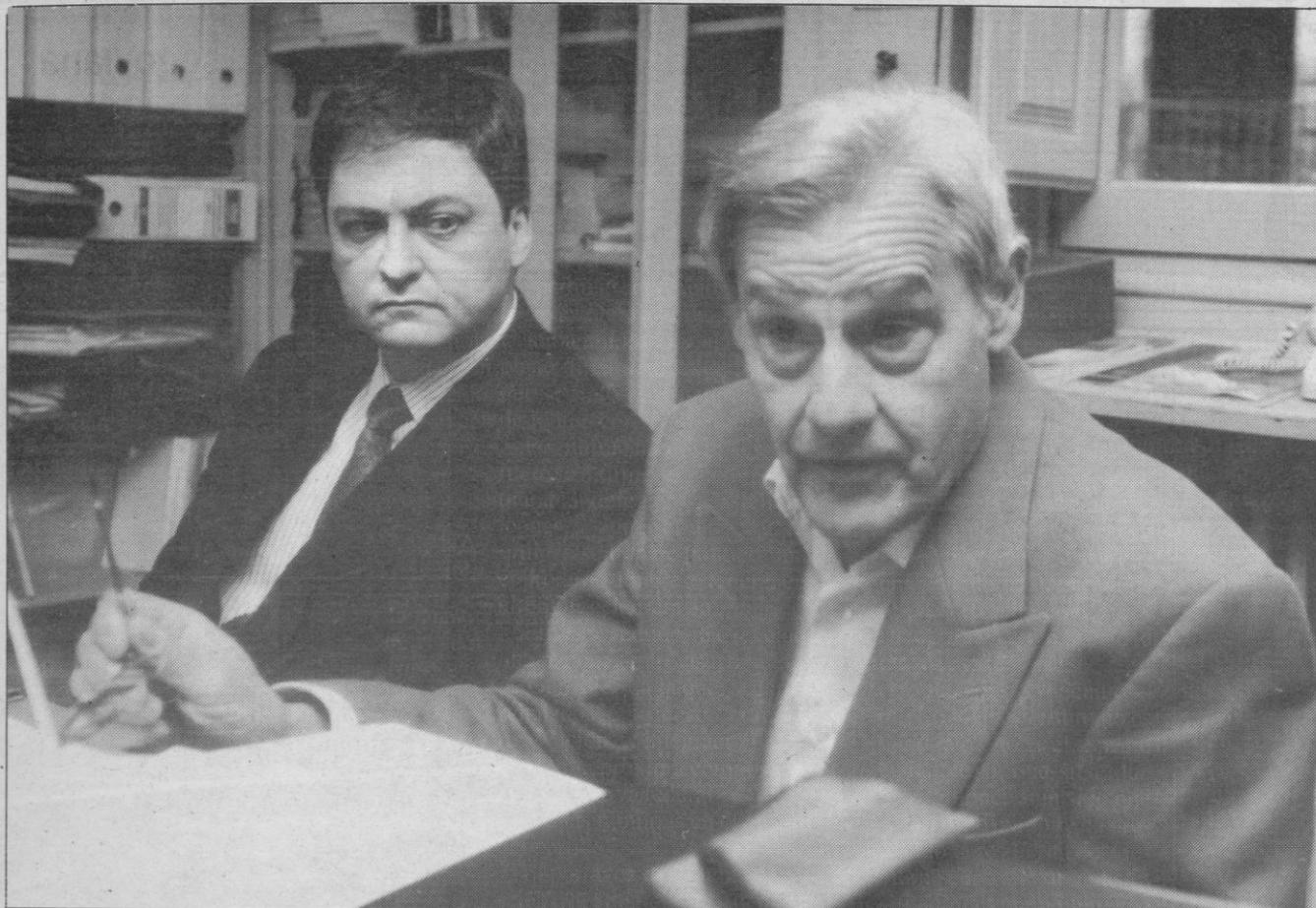
El sábado 19, a las nueve de la noche en la sede de la peña taurina "Victoriano de la Serna" y organizada por la referida entidad, conferencia-coloquio con el matador de toros David Luguillano y los ganaderos de bravo José Escolar y su hija Ana Belén, novia del matador de toros "El Fundi".

EL FESTIVAL DEL BARRIO DEL MERCADO

Será el sábado 7 de mayo, dentro del programa de fiestas de la Cruz de Mayo. Festival con los rejoneadores Rubén Martín y Emilio Muñoz y los novilleros Oscar González y Alfredo Gómez.



Plaza de toros de Segovia.



Tamayo Ballesteros y Mateo Remacha durante la presentación ayer del concierto extraordinario que tendrá lugar mañana en Segovia.

Una sociedad abierta a todos los melómanos segovianos

Una orquesta al completo, en el concierto 500 de la Filarmónica

La Orquesta de Ceske Budejovice, compuesta por 38 músicos, ofrecerá en la tarde de mañana un concierto, con obras de Mozart y Bach, entre otros,

para celebrar el concierto número 500 de la Sociedad Filarmónica de Segovia. Una sociedad abierta a todo los melómanos segovianos, que a pesar de los

escasos recursos económicos con que cuenta (la cuota de los socios y algunas subvenciones) ofrece al público una oferta musical de gran calidad.

CONSUELO HERRERO

La Sociedad Filarmónica de Segovia "ha tirado la casa por la ventana". Y no lo ha podido hacer en mejor momento. La Orquesta Filarmónica de Ceske Budejovice vendrá mañana a Segovia para participar en el concierto número 500 de la sociedad segoviana.

La cita con los 38 músicos que componen la agrupación musical será a partir de las 20,00 horas en el teatro Juan Bravo y para que no falte nada en el acontecimiento, la orquesta será conducida por dos directores, que a la vez son violines solistas, Bretislav Novotny y Ondrej Kukal.

Para este concierto 500 se han escogido obras de Mozart, Bach, Mendelssohn y Dvorak. Novotny dirigirá la Sinfonía número 37 en La Mayor k 201 de Mozart y la Suite Checa en Re Mayor Op.39 de Dvorak. Por su parte, Kukal será quien lleve la batuta en la interpretación de la Sinfonía número 4 Op. 90 "Italiana" de Mendelssohn. El concierto para dos violines y orquesta en re menor BWV 1043 de Bach será interpretada al unísono por ambos directores.

Una excelente oferta musical para mañana, pero que tiene esta misma calidad a lo largo de todo el año.

La Sociedad Filarmónica viene ofreciendo a los melómanos segovianos unos 12 ó 13 conciertos a lo largo del

año, a pesar de los escasos recursos económicos de que dispone, teniendo en cuenta lo alto que están los cachés de las agrupaciones y los gastos generales que supone el traer a los músicos y organizar los conciertos.

Socios

A finales de 1993 componían la Filarmónica un total de 122 socios de número, que abonaban una cuota de 5.000 pesetas y 361 socios corporativos, de cuota reducida (centros de enseñanza, en su mayoría), que aportan la cantidad de 1.000 pesetas. Con el dinero que obtienen de estas cuotas más las subvenciones que reciben de instituciones públicas, entidades bancarias y fundaciones, un total de 3.922.097 pesetas en 1993, consiguieron traer a nuestra ciudad a agrupaciones como la Orquesta de Cámara de Bohemia, el Cuarteto de Praga o la Grab Big Band de la Radio de Praga.

En 1918 nacía la Sociedad Filarmónica de Segovia. Han pasado ya 80 años desde su fundación y siempre ha estado vinculada a la vida artística y cultural de nuestra ciudad. Pero a pesar de su antigüedad y solera muchos ciudadanos consideran aún que es una asociación cerrada.

Círculo maldito

"Queremos romper con la idea de que somos un círculo maldito, que somos como una sociedad masónica donde exigimos unos requisitos especiales para entrar a formar parte de ella", afirma su presidente, Antonio Mateo Remacha, idea que también es secundada por José Manuel Tamayo Ballesteros, vocal de la sociedad.

"Cualquier amante de la música puede acudir a los conciertos que organizamos, pero el ser socio tienen sus ventajas, ya que los conciertos les salen aproximadamente a la mitad

Próximos conciertos

C.H.

La Sociedad Filarmónica de Segovia no cesará en su labor a pesar de cumplir su concierto número 500. Ya tiene prevista la oferta musical para el público segoviano en los próximos meses y aunque podrían confirmarse muchos más apuntamos los de marzo y abril.

En marzo ofrecerá dos conciertos. El día 14 le tocará el turno al Cuarteto Janacek y el día 17 del mismo mes a las Voces Solistas de la Opera de Moscú.

La primera actuación del mes de abril correrá a cargo del Trío de Cámara de Zagreb, el día 13.



VILLA DE CUELLAR

Ayer fueron inaugurados los cursillos agrarios de Caja Segovia

S.G.

En la sala de conferencias del centro cultural "Cronista Herrera" tuvo lugar anoche la inauguración de los cursillos agrarios que se celebrarán a lo largo de la semana y que han sido organizados por Caja Segovia. En las cinco sesiones de que constan los cursillos se tratarán diversos temas de agronomía, contabilidad, economía y gestión de las explotaciones agrarias, seguridad social, seguros agrarios, jubilación anticipada y ayuda de diversos organismos oficiales, nacionales y europeos.

Los cursillos fueron presentados por Mariano Yuste, jefe de la zona norte de Caja Segovia. Asistieron al acto de presentación Ignacio Bustamante, profesor del Instituto Navares de Empresarios Agrícolas (INEA) de Valladolid que dirigirá varias sesiones, los directores de las oficinas de la entidad de ahorro en Cuéllar y más de 100 agricultores de Cuéllar y la comarca.

Mariano Yuste manifestó que Caja Segovia ha organizado los cursillos para informar y formar a los agricultores con la idea general de conseguir mejorar la producción y aumentar la rentabilidad de las explotaciones agrarias.

Posteriormente intervino Ignacio Bustamante para hacer una presentación general de los temas a tratar en los cursillos. Bustamante inició la primera sesión haciendo un resumen de la evolución de la agricultura desde los orígenes a la actualidad, señalando que la actual agricultura debe ser asociativa, empresarial y diversificada.

Estas sesiones se celebrarán todos los días entre las 20 y 22 horas en la sala de conferencias de Caja Segovia y estarán a cargo de profesores del INEA. Los cursillos son gratuitos y la entrada libre.



ARC HIVO

Se tratarán temas de agronomía.



El Ayuntamiento deberá redactar un Plan Especial de Protección de todo el área afectada por la declaración.

S.GUIJARRO

Supondrá la delimitación exacta del conjunto histórico de la localidad

La declaración de la villa como Conjunto Histórico Artístico ya es oficial

La publicación en el Boletín Oficial de Castilla y León del decreto 19/1994 de la Junta, por el que se declara Bien de Interés Cultural con categoría de Conjunto Histórico a la villa, viene a

culminar oficialmente un proceso que inició la Dirección General de Bellas Artes el 15 de abril de 1982. El decreto señala un punto fundamental como es la delimitación exacta del conjunto

histórico, que afecta a la zona antigua comprendida, en líneas generales, entre los barrios de El Salvador, Santo Tomé, San Francisco, San Andrés, El Castillo y La Cuesta.

S. GUIJARRO

Mariano Molinero, alcalde de Cuéllar, ha manifestado su satisfacción por la declaración oficial de conjunto histórico, "porque se reconoce legalmente la categoría histórica y monumental de la villa y supone el inicio de la resolución de muchos problemas que tiene planteado la construcción en general, la rehabilitación de edificios y la conservación de monumentos".

"La importancia y el alcance de esta medida serán explicados con todo detalle a los vecinos en conferencias y charlas que organizará el Ayuntamiento. Para ello contamos con la colaboración total de la Consejería de Cultura que enviará especialistas y técnicos en la materia" ha dicho el alcalde.

A partir de la declaración de Conjunto Histórico el Ayuntamiento deberá redactar un Plan Especial de Protección de todo el área afectada por la declaración. El plan deberá ser aprobado por la Dirección General de Patrimonio de la Junta.

Este plan afectará a la edificabilidad de solares, volumen, altura y tipología de las construcciones, alineamientos, conservación y rehabilitación de edificios. La declaración de

Conjunto Histórico influirá en la concesión de ayudas económicas y fiscales para la ejecución de obras dentro de la zona declarada.

Plan de Protección

El Plan Especial de Protección deberá contemplar las áreas de rehabilitación integrada que permita la recuperación de viviendas y de actividades económicas adecuadas. También establecerá los criterios relativos a la conservación de fachadas y cubiertas e instalaciones sobre las mismas.

A partir de la aprobación del Plan Especial de Protección, el Ayuntamiento tendrá competencias para autorizar directamente todas las obras que afectan a inmuebles que no sean monumentos históricos ni estén comprendidos en su área. Actualmente esta competencia es de la Junta de Castilla y León a través de la Comisión Provincial de Patrimonio de Segovia.

Uno de los puntos fundamentales de la declaración es la delimitación exacta del Conjunto Histórico-Artístico. El decreto, firmado por el presidente de la Comunidad Juan José Lucas y por el consejero de Cultura y Turismo, Emilio

Zapatero, establece la siguiente zona urbana:

El conjunto se halla definido por una línea envolvente que partiendo del cruce de la carretera de Arévalo con la sala Santa Clara (en el barrio de El Salvador) va por la citada calle y excluyendo las parcelas números, 17, 18, 19, 20 y 21 de la manzana 04383, pasa a la calle Barrio Nuevo hasta la carretera de Arévalo (avenida de Andrés Reguera) frente a la travesía de La Cruz.

Continúa por la avenida citada y la calle Los Chorretones, gira por la calle Las Vacas, en donde vuelve a girar, siguiendo por los fondos de parcelación de las fincas impares de la calle Segovia hasta la calle Trinidad. Continúa por dicha calle, baja por las de Madrid y Valladolid, siguiendo paralelo a la muralla, hasta llegar a la calle Las Parras junto a la iglesia de San Pedro.

Delimitación

Posteriormente la delimitación continúa por la calle Las Parras hasta englobar la parcela 16 de la manzana 04422 y continúa por la calle La Concepción hasta la de Tenerías, excluyendo las parcelas 02, 03, 04 y 05 de la manzana número 04423.

Continúa por la calle de Las Tenerías y por Balbino Velasco hasta la carretera de Segovia (avenida Camilo José Cela), excluyendo las parcelas 06, 07 y 08 de la manzana 05427, junto a la iglesia de Santo Tomé, y enlaza con la calle del Calvario.

Siguiendo por ella vuelve a girar atravesando la manzana y englobando las ruinas de San Francisco hasta la carretera de Peñafiel. Cruzando dicha carretera sigue por el camino del Calvario hasta la calle de Las Hojalatas, donde continúa hasta la calle Nueva.

Siguiendo por el trazado de la calle Nueva se desvía para englobar las parcelas y edificaciones existentes junto a la plaza de San Andrés y dicha calle para continuar por la calle Los Baños hasta la carretera de Valladolid. A continuación sigue por esa carretera para girar en el cruce con la de Iscar y avenida del Brasil, siguiendo por el camino ancho hasta la intersección de éste con el camino que parte del castillo y bordear más tarde la colina hasta la cañada del mismo nombre.

Posteriormente continúa paralela a la valla de la Huerta del Duque.

KARATE

**Ricardo Hernández,
de ascendencia
segoviana,
campeón de
Europa junior**

J.M.M.

En la XIX edición del Campeonato de Europa por equipos e individual celebrado en el polideportivo Municipal de Alcobendas, el karateka de ascendencia segoviana (sus padres son de Castroserna), Ricardo Hernández, consiguió la medalla de oro, en categoría junior y menos de 75 kilos, al vencer en la final al italiano Lanna, en un combate en el que el luchador trasalpino fue amonestado en dos ocasiones por los árbitros ante sus constantes marrullerías. "Pese a ello — comenta Ricardo —, no vi el combate perdido en ningún momento, ya que me sentía muy seguro de lo que podía hacer".

El flamante campeón de Europa, que cuenta con 20 años, lleva quince practicando el Karate, "desde lo cinco años que comencé a acudir a un gimnasio, siempre he pertenecido al mismo club, Mabuni".

No es la primera vez que Ricardo sube al podium. En los Campeonatos de Europa de 1993 celebrados en Gales, fue medalla de plata en la categoría de menos de 70 kilos, perdiendo en la final frente a un competidor francés, "pese a ello terminé la competición satisfecho. España consiguió el título continental por equipos, al igual que ha sucedido este año".

La práctica del deporte no impide a Ricardo Hernández el llevar adelante sus estudios de ingeniería industrial, "si bien no les puedo dedicar todo el tiempo necesario", la culpa es de los entrenamientos, donde no se puede perder un solo día.

A partir de ahora comienza a prepararse para acudir a los campeonatos de España, que se celebrarán en Oviedo. "En ellos participaré en las categorías junior y senior", si bien las posibilidades de conquistar medalla son aquí menores, "dado el gran nivel que el karate alcanzó en España".

Por los caminos de la competición continuará unos años más, pero sabiendo que su porvenir no va a estar ahí, "quiero terminar mis estudios y buscar nuevas alternativas".

Baldomero Martín a punto de dejar el club

"A Segovia le importa un pimiento que la Segoviana continúe o desaparezca"

Afirma que no merece la pena perder el tiempo en algo que no se puede levantar

Observando la situación socioeconómica por la que atraviesa —cuestión que no es de ahora—, la Sociedad Deportiva Gimnástica Segoviana, se llega a la conclusión de que su actual presidente, Baldomero Martín, puede estar a muy pocas fechas de decir adiós y dejar el club.

JOSE M^a MARTIN

Son cuatro las temporadas que Baldomero Martín lleva presidiendo los destinos de la Sociedad Deportiva Gimnástica Segoviana. Durante el citado período nadie podrá decir que no ha puesto ilusión, tiempo, medios y dinero al servicio del club. Sin embargo, y así lo manifiesta, todo ello no ha sido suficiente para que el club haya encontrado mayor apoyo en el número de socios, colaboración más amplia en la industria y muchos "oídos sordos" en determinadas instituciones.

Por el contrario, el presidente se siente satisfecho con la marcha deportiva de los equipos que controla el club, "no sólo por los buenos resultados, también por el gran comportamiento de las plantillas".

Desilusión y preocupación son expresiones constantes de Baldomero Martín a lo largo de la conversación. Un ejemplo tiene referencia concreta en los socios. De cerca de un millar que en los primeros meses de su llegada al club se habían conseguido, "ahora nos hemos quedado en poco más de 500. Es decir, que nos hemos quedado igual que cuando yo tomé las riendas del club".

En una visión más amplia de lo que les está sucediendo a los equipos que militan en la Tercera División, considera el presidente gimnástico que la categoría "es una ruina total y absoluta". Todos los clubes del grupo pasan por calamidades



¿Les estará pidiendo colaboración?

JUAN MARTIN

económicas importantes, "o esto se arregla de alguna forma o desaparece. No hay soluciones intermedias".

Ante esta situación los planteamientos son muy claros para la G. Segoviana, "en estos momentos, y hablo tras haber realizado los números pertinentes, Segovia no puede tener equipo en Tercera División. Con lo que disponemos sólo podemos hacer frente a la primera preferente".

Tras analizar que deben ser los socios los que determinen el camino a seguir, considera que el Ayuntamiento está prestando una buena colaboración, al igual que Caja Segovia, "pero hay instituciones que no quieren saber nada de un equipo que tiene 80 años de historia en la ciudad".

Se acabó el poner más pesetas

Afirma que durante sus años

de presidencia ha intentado mantener viva la entidad, buscar revulsivos, "como cuando me la jugué con un presupuesto de 28 millones de pesetas", y al final no se ha conseguido nada, "por lo que honradamente tengo que decir que no merece la pena seguir porque aquí no apoya nadie".

Entra aquí la hipótesis de lo que puede suceder al término de la presente temporada y el mandatario azulgrana es contundente, "cuando en mayo termine la temporada, convoco la asamblea para poner mi cargo y el de la junta directiva a disposición de los socios. En este plan yo no quiero seguir".

Porque en el fondo lo que se discuten son los miles de pesetas que se pierden cada temporada, "y no quiero ser yo quien deje a la sociedad una carga de millones para que me puedan criticar la gestión que he reali-

zado". Por todo ello, si no hay una solución, si los socios "no se mojan más" y Segovia no reacciona, "no se puede continuar". No quiere Baldomero Martín ser un lastre para la G. Segoviana, "ni estar perdiendo el tiempo con algo que es imposible de levantar".

En estos cuatro años de presidencia, el club ha conseguido incrementar su patrimonio humano, "ahora son cerca de cien los jugadores que controlamos, además de tener un filial importante en el Villacastín", donde ya hay varios jugadores que podrían llegar dentro de poco tiempo al club gimnástico.

Pero el trabajo de captación, el conseguir consolidar una infraestructura, no ha encontrado el apoyo que se buscaba y la situación económica, algo que es evidente, "puede llevarnos a decir adiós".

Un presupuesto en el aire

J.M.M.

La G. Segoviana, que tiene un presupuesto cercano a los veinte millones de pesetas, no cubre más del 65 por ciento, "y ello —asegura nuestro interlocutor—, consiguiendo esta temporada 1.250.000 pesetas de equipamiento para los equipos que no he tenido que pagar; logrando que el bingo pague 600.000 pesetas más y sabiendo que Caja Segovia, que nos concedía un millón, ahora nos dé tres".

Considera que sería una contradicción no incrementar el presupuesto por participar con el equipo en preferente, "ya que de ahí es donde hemos de sacar futbolistas

para el primer equipo, por lo que la inversión es siempre rentable". Los tres millones de pesetas que se le dedican, "van en claro beneficio de conseguir un equipo netamente segoviano".

Querer y no poder

Lo que más le duele al presidente de la sociedad es saber que si un día la G. Segoviana desaparece, "a Segovia le importará un pimiento el fútbol y el club, eso lo tengo muy claro". Pero continuar añadiendo pérdidas constantes que inflarían el déficit, no lleva a ningún lugar.

Sobre la situación económica de los

jugadores también se siente preocupado, ya que pese a ser escaso el dinero mensual que se les puede dar, "no llegamos a cubrir ni ese mínimo". Hasta ahora se les adeudan los meses de noviembre y diciembre, si bien se pretende pagar por lo menos uno en los próximos días.

"Es poco lo que les podemos dar y ninguno de ellos ha demostrado jugar por dinero, pero es necesario pagarles el esfuerzo que realizan trasladándose a entrenar desde Madrid o de localidades de nuestra provincia; realizando viajes larguísimos que les devuelven a sus casas a altas horas de la madrugada...".

CUIDEMOS LA NATURALEZA ES DE TODOS

BALONCESTO

CBS Caja Segovia perdió sin merecerlo

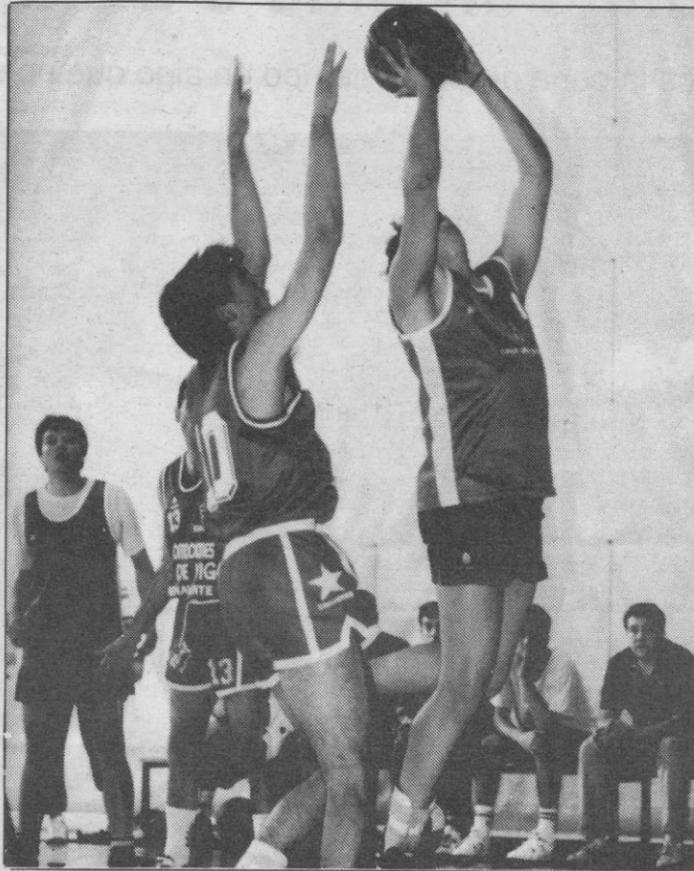
El escaso acierto en el lanzamiento exterior, clave de la derrota en Aranda

Al CBS Caja Segovia le sobraron los dos últimos minutos de su encuentro frente a Op. Marín, en Aranda de Duero. Hasta ese momento el partido había resultado totalmente igualado y pese a lo corto del banquillo, el equipo segoviano consiguió su propósito de no ser un rival fácil

JOSE M^o MARTIN

Nada menos que cinco bajas contó el equipo segoviano en su desplazamiento a Aranda de Duero. No se presentaba un encuentro nada fácil y desde el comienzo del mismo, con una gran mentalización, hicieron frente al juego del equipo local. La igualdad fue la tónica en el desarrollo de los minutos iniciales. La defensa 3-2 de CBS sólo pudo superarla el juego exterior de Polanco, que acertó en los lanzamientos triples, todo lo contrario que Gil, que tuvo una tarde aciaga en ese aspecto del juego.

Tres puntos separaban al final del primer período a los visitantes en el marcador. Era la clara muestra de que se había jugado bien frente a un rival con mayor altura y más banquillo. El excelente juego de Raúl Bermejo, el



Se falló en los últimos minutos.

JUAN MARTIN

más destacado de su equipo, no fue suficiente para anular la ventaja —por más que fuera mínima—, de los jugadores locales.

No se esperaba tanto

Pese a que los triples continuaban entrando a los locales, las diferencias en el marcador nunca demostraban su superioridad. Con esa tónica de juego se entra en los tres últimos minutos de partido. Fueron con mucho los más intensos y donde ocurrieron cosas que no habían sucedido a lo largo del tiempo anterior.

A falta del tiempo señalado el marcador estaba situado en 54-55. Los segovianos lograron po-

nerse por encima y "meter" presión a los organizadores. La respuesta era buena y sin embargo se falló cuando no se debía. En ese tiempo hubo un parcial en triples de 0 de 7 para CBS. A ello se unieron determinadas decisiones arbitrales que siempre fueron favorables a los de Aranda. La equidad que tuvieron hasta ese momento se desequilibró.

No sería justo culpar de la derrota segoviana a los árbitros, también hubo fallos importantes en los lanzamientos y pese a que Bermejo continuó en su línea de aciertos, la derrota, que no se mereció con tanta diferencia, fue para Caja Segovia.

FUTBOL SALA

1-4 Construcciones Mariano Rico "B" no pudo con el Collado Villalba

S. GUIJARRO

Mariano Rico "B" y Collado Villalba ofrecieron en el pabellón de Santa Clara un disputado encuentro en el que el conjunto local, tras un dominio completo en el primer período, no pudo transformar su superioridad en goles gracias a la destacada labor del portero visitante Quiroga. En el segundo tiempo el conjunto cuellarano se vino abajo y el Collado Villalba, aprovechando con acierto sus oportunidades, se llevó los dos puntos.

El partido tuvo dos períodos con unas características totalmente distintas. En el primero, el juego, la iniciativa y el ritmo fueron impuestos por el equipo local, pero enfrente se encontró con un guardameta inspirado que tuvo una actuación sobresaliente: Quiroga fue la figura de su equipo. La segunda parte fue más igualada y el equipo madrileño sentenció.

Juego abierto

Los primeros cinco minutos fueron de juego abierto e igualado. Los dos equipos movían el balón y buscaban con rapidez la meta contraria, practicando un juego alegre y sin preocupaciones defensivas.

Poco a poco el conjunto local se fue haciendo con el control del juego y dominó territorialmente a su rival, creando numerosas ocasiones de gol y lanzando a puerta desde todas las posiciones. Sin embargo, los remates de César, Melero y Quique fueron detenidos o desviados reiteradamente por el seguro portero madrileño.

A pesar de este dominio fue Collado Villalba el que se adelantó en el marcador. En el minuto 13 Melero realiza un defectuoso saque de banda, entrega a un rival y González aprovecha para marcar.

Sin embargo, continúa el dominio total del Mariano Rico ante un conjunto visitante obligado a defender su parcela, cosa que realiza con orden y disciplina sin perder en momento alguno la compostura. En el minuto 17 Quique, en jugada perso-



S. GUIJARRO

Hernando, técnico cuellarano.

nal, consigue el empate a uno. El Collado Villalba no creó en estos primeros 20 minutos jugadas claras de gol. La segunda parte se inició con unas características de juego similares. Iniciativa local, control del balón del Mariano Rico y el Collado Villalba defendiendo su parcela con un nulo juego de ataque.

En el minuto 10 el equipo visitante se adelanta de nuevo en el marcador al conseguir Suárez un gol tras un saque de falta con barrera. Era la primera ocasión que el conjunto madrileño lanzaba a puerta en la segunda parte. A partir de este momento el equipo local se vino abajo y el Collado Villalba controló el juego hasta el final.

El M. Rico perdió concentración y fe en sus posibilidades y por primera vez en el partido el conjunto madrileño dominó la situación. Los ataques madrileños llevaron siempre peligro y los goles fueron subiendo a su marcador hasta conseguir un claro 1-4.

FICHA TECNICA

CONSTRUCCIONES MARIANO RICO: Rubén, Quique (1), Melero, César y Josillo, quinteto inicial. Chema y Salva.

COLLADO VILLALBA: Quiroga, García (1), Ejea (1), Suárez (1) y Martín, cinco inicial, Martínez, González (1), y Alvarez.

ARBITROS: Sánchez García y Manso González. Valladolid.

FICHA TECNICA

POLIDEPORTIVO "Príncipe de Asturias", ambiente gélido. Pocos espectadores.

RESULTADO: Op. Marín, 69-CBS Caja Segovia, 57 (31-28).

ALINEACIONES: OP. MARIN: Paz 4, Gil 9, Polanco 17, López 8, Cadara 4, equipo inicial, Sevillano 19 y Truco 4.

CBS CAJA SEGOVIA: Raúl Bermejo 14, Moisés 7, Miguel 12, Gil 4, Felipe 17, equipo inicial y Joaquín 3.

ARBITROS: González y Peña, señalaron 18 personales a cada equipo. Sin excluidos.

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

2ª División Femenina

Cantimpalos Unami, 90-EI Arbol, 63
C. Salamanca, 63-A. Cabezón, 58
G. Quintana, 59-Filipenses, 71
Descanso: Arsan

Clasificación

	J	G	P	P
Cantimpalos	11	11	0	22
Arsan	11	9	2	20
Filipenses	11	8	3	19
Salamanca	11	4	7	15
G. Quintana	11	3	8	14
A. Cabezón	12	2	10	14
El Arbol	11	2	9	13

Próxima jornada

Filipenses-Cantimpalos Unami
Arsan-Gas Quintana
El Arbol-C. Salamanca

2ª División Masculina

Op. Marín, 69-CBS Caja Segovia, 57

Benavente, 93-San Gar, 68
Caja Rural, 85-Juventud, 54
Corsino, 66-Diocesano, 52
Descanso: M. Lobato y Eldana

Clasificación

	J	G	P	P
Diocesano	13	10	3	23
Juventud	13	8	5	21
Eldana	11	9	2	20
Corsino	12	8	4	20
Caja Rural	12	8	4	20
Caja Segovia	12	5	7	13
San Gar	12	5	7	17
Op. Marín	12	4	8	16
Benavente	13	3	10	16
M. Lobato	12	1	11	13

Próxima jornada

Caja Segovia-Caja Rural Zamora
Diocesano-Eldana
Juventud-Corsino
San Gar-Op. Marín

Juvenil Autónoma Femenina

Cantimpalos Unami, 61-J.

Manrique, 49
Ades, 80-Guardo, 70
Descanso: Maristas

Clasificación

	J	G	P	P
Cantimpalos	7	7	0	14
A.D.E.S.	7	4	3	11
Guardo	7	4	3	11
Maristas	8	2	6	10
J. Manrique	7	1	6	8

Cadete Autónoma Femenina

M. Lobato 16-Maristas 72
Ventosilla-Boardo, aplazado
Descanso: Segobasquet

Clasificación

	J	G	P	P
Maristas	6	6	0	12
Segobasquet	7	5	2	12
Ventosilla	6	3	3	9
M. Lobato	7	2	5	9
Boardo	6	0	6	6

AJEDREZ

Normalidad en la segunda ronda del torneo de Fuentepelayo

JESUS OLMOS

Sin sorpresas se desarrolló la segunda ronda del V campeonato local de ajedrez de Fuentepelayo organizado por el Taller Cultural.

Así por ejemplo, José-Luis Manzano ganó las dos partidas a Jesús Navares, aunque tuvo sus dificultades en una de ellas; Alberto de la Calle con juego muy seguro venció igualmente a José Luis Fernández, y Julián Sanz perdió después de tener superioridad y unas posiciones

más ventajosas ante Felipe Tejedor.

Sin duda, las partidas más interesantes fueron las disputadas entre José Luis Migueléñez y Miguel Angel Pérez, el cual con un juego agresivo y rápido inclinó en ambas balanzas a su favor.

Después de esta segunda ronda del campeonato ocupan las posiciones de vanguardia Alberto de la Calle y José Luis Manzano con 8 puntos cada uno.

HIPICA

¿En busca de la forma ante la proximidad del Gran Premio de Andalucía?

ENRIQUE GARLA

No vamos a discutir con referencia a la clase de "Khasari" —ganador del Premio Ayuntamiento de Sevilla en la reunión del pasado domingo—, pero con sinceridad decimos que, al igual que la cátedra, medios de comunicación y muchos aficionados, también nosotros esperábamos más de la presentación de "Salmonete". Y repetimos: ¿Debutar en la pista sevillana y su conseguido tercer puesto no habrá sido lo que se perseguía, buscando el estar en el momento ideal para lograr el triunfo en el Gran Premio de Andalucía?

"Khasari" ganó con facilidad y nada hay que oponer, pero creemos que habrá que esperar a ese otro posible enfrentamiento con "Salmonete" para juzgar el valor exacto de cada uno de estos dos magníficos ejemplares. Y lo veremos muy pronto.

En las otras tres carreras de la tercera jornada de la temporada que se está celebrando en el hipódromo de Pineda, se dieron los siguientes resultados: En la primera prueba, Premio La Inadomecq, se adjudicó el triunfo "Sime" con la monta de Vidal. Para "Mehari", de la cuadra Mairena Aljarafe, el Premio San Pablo Motor. Y en la última carrera de la matinal, Premio Cruzcampo, era "Delta" quien cruzaba la meta en primer lugar.

EN BREVE

FUTBOL: El encuentro que disputarán hoy (nueve de la noche Tele 5) los conjuntos del FC Barcelona y Borussia Dortmund será el choque estelar de los actos correspondientes a la inauguración oficial del Nuevo Estadio El Arcángel de Córdoba.

Ernesto Valverde, jugador del Athletic de Bilbao, estará ausente de los terrenos de juego al menos durante un mes, debido a la lesión muscular que sufrió durante el encuentro que disputaron el FC Barcelona y el Athletic.

TENIS: Los españoles Alberto Costa y Alex Corretja superaron la primera ronda del Abierto de tenis de Punta del Este. Costa venció al argentino Luis Lobo por 6-2 y 6-2, mientras que Corretja se impuso al también español Roberto Carretero por 5-7, 6-3 y 6-2.

OLIMPISMO: El presidente del Comité Olímpico Internacional, Juan Antonio Samaranch, pidió ayer el cese de los combates y del "horror" en la antigua Yugoslavia, durante su discurso de apertura de la 102 sesión del COI.

BALONCESTO: El Taugrés de Vitoria se juega hoy, a las ocho de la tarde (La 2), su pase a las semifinales de la Recopa. Una victoria ante el Tofas Bursa turco le clasificaría matemáticamente para la siguiente ronda.

FUTBOL

El jugador del Barcelona, Miguel Angel Nadal, permanece en la concentración

La selección realizó ayer su primer entrenamiento en el "Rodríguez López"

Los 18 jugadores convocados por Javier Clemente para el encuentro amistoso contra Polonia, de preparación para el Mundial de Estados Unidos, se entrenaron ayer por la tarde en el estadio Heliodoro Rodríguez López de la capital tinerfeña, antes de acudir al hotel donde se hospedarán en la isla.

Santa Cruz de Tenerife (Efe).— Todos los futbolistas efectuaron carreras y ejercicios de estiramiento, incluido el barcelonista Miguel Angel Nadal, que resultó algo lesionado en el encuentro del domingo ante el Athletic de Bilbao, pero que ha viajado con la selección y no tendrá problemas para jugar.

También se entrenó la selección polaca en el complejo deportivo Juan Padrón Morales, donde habitualmente realiza sus entrenamientos el CD Tenerife.

En la jornada de ayer se incorporaron a la concentración polaca tres jugadores que militan en equipos españoles: Roman Kosecki, del Atlético de Madrid, el osasunista Ryszard Staniek y el jugador del Logroñés Gregorz Lewandowski.

No se incorporó el jugador del Udinese italiano Marek Korminski, que podría llegar en las próximas horas, según dijo un representante de la Federación de Polonia.

De todos los jugadores convocados, Chano fue el que concitó más atenciones, dada su condición de local, ante el próximo compromiso amistoso de la selección española frente a Polonia, que se jugará mañana en el estadio Heliodoro Rodríguez López, de la capital tinerfeña.

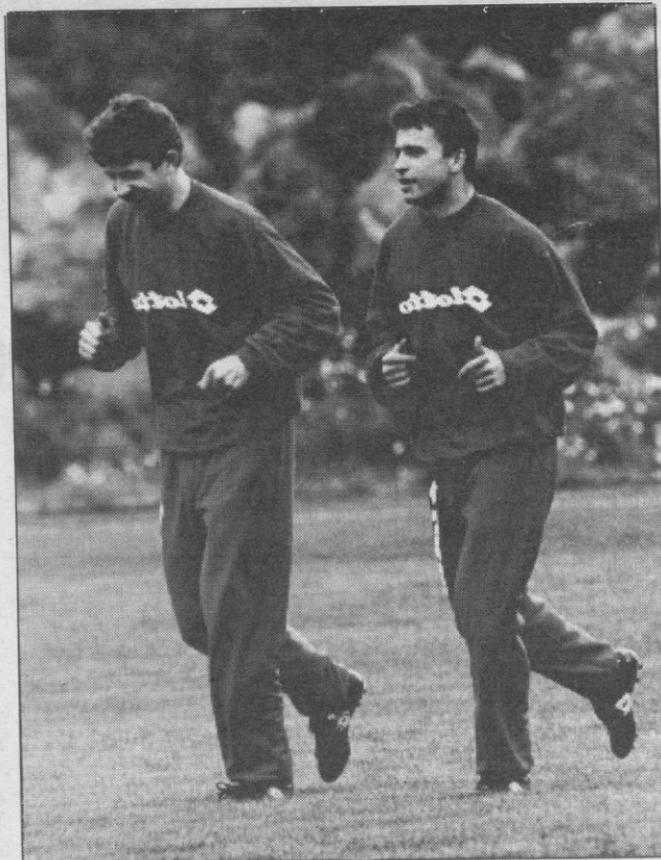
Javier Clemente, seleccionador nacional, manifestó en el aeropuerto de Los Rodeos, a la llegada de la expedición, que el encuentro de mañana tiene como objetivo que puedan jugar con la selección "otro tipo de jugadores".

El seleccionador dijo que en estos encuentros preparatorios del Mundial quiere que se vayan "acumulando" jugadores en las convocatorias con el fin de que "conozcan el plan de trabajo y que cuando dé la lista definitiva ninguno sea nuevo".

Clemente, sobre el encuentro del Heliodoro Rodríguez López ante Polonia, comentó: "No habrá ninguna sorpresa, aunque siempre los medios especulan con las cosas que puedo hacer y por eso he dicho que para vosotros podría ser sorprendente alguna decisión".

Uno de los jugadores más solicitados por los medios a la llegada al aeropuerto fue el onubense Chano, del Tenerife, que estrena internacionalidad. El centrocampista dijo que esta llamada del seleccionador es "emocionante" para él y que tiene la "ilusión" de jugar bien el máximo tiempo posible.

Julio Salinas, "intocable" en las convocatorias de Clemente, dijo que cuando un jugador llega a la selección se olvida de todo lo que ocurre en su club, en relación al traspasado sufrido



TELEFOTO EFE

Los polacos Lewandowski (Logroñés) y Kosecki (At. de Madrid).

el domingo por el FC Barcelona, y cree que este encuentro puede "venir bien" a los jugadores barcelonistas para salir del mal ambiente que se respira en torno al equipo catalán.

Abelardo, ilusionado

Para Abelardo, defensa del Sporting de Gijón, ha sido una gran ilusión su primera llamada a la selección en la época Clemente y cree que "el selec-

cionador tiene en su mente llamar a gente joven y jugadores que no han estado con él para probar al máximo antes del Mundial".

Felipe Miñambres, jugador tinerfeño, dijo que le gustaría mucho volver a jugar un partido con la selección en Tenerife, aunque manifestó que "hay que esperar" para ver si Clemente le da la oportunidad de jugar.

CICLISMO

Miguel Induráin, favorito indiscutible en la Vuelta a Andalucía-Ruta del Sol

Chiclana de la Frontera (Cádiz) (Efe).— La Vuelta a Andalucía-Ruta del Sol comenzará hoy en la localidad gaditana de Chiclana y terminará el día 13 en Granada. Como en otras ediciones, esta prueba ha querido hacerla a lo grande, ya que en la línea de salida estarán un buen número de figuras, con Miguel Induráin, como favorito indiscutible.

El itinerario de la prueba andaluza está considerado por los especialistas como duro y selectivo. Este año se presenta con más atractivos que nunca debido al ramillete de figuras, y por la dureza del trazado que incluye ocho puertos puntuables y un final prácticamente en la cima de Sierra Nevada.

Además de ese final en alto, en la cuarta etapa, mención especial para el segundo sector de la penúltima jornada, hay una contrarreloj individual de 6,8 kiló-

metros, que servirá para dar mayor emoción a la carrera, pues será un buen escenario para que los favoritos que pierdan más tiempo de lo esperado en la montaña, lo recuperen.

Estos son, a priori, los dos puntos calientes de la Vuelta a Andalucía, aunque no por ello el resto de las etapas dejan de ser fáciles, pues cuentan también con infinidad de recovecos que obligarán a los que busquen el triunfo a imponer el ritmo que más les convenga.

Mayor presupuesto

Si el final en Sierra Nevada y la recuperación de una contrarreloj individual son las dos novedades más destacadas en cuanto al recorrido, en otros apartados destaca el aumento de presupuesto que pasa los cien millones de pesetas y la transmisión en directo por TVE de los finales de etapa.

Además, la carrera será una especie de homenaje al ciclista chiclanero José Manuel Moreno, brillante vencedor en la prueba del kilómetro en los Juegos Olímpicos de Barcelona '92 y que le convierte en el primer corredor español en lograr una medalla de oro en unos Juegos Olímpicos.

Etapas: día 8: Chiclana-Chiclana, 118 kms. Día 9: Trebujera-Dos Hermanas, 173 kms. Día 10: Morón de la Frontera-Torrox Costa, 202 kms. Día 11: Torrox Costa-Sierra Nevada, 156 kms. Día 12: 1.º sector, Alcalá la Real-Jaén, 79 kms. 2.º sector, Jaén: Jaén, 6,8 kms cri. Día 13: Torredonjimeno-Granada, 124 kms. El total de puertos serán ocho, el de Sierra Nevada (categoría especial), Zafarraya (1.º), Carretero (2.º) y Cuesta de las Doblas, Cuesta del Romeral, Agrón, La Malahá y Castillo (4.º).

Ruiz Mateos confirmó a David Vidal como nuevo técnico del Rayo

Madrid (Efe).— José María Ruiz Mateos, apoderado general del Rayo Vallecano, confirmó anoche que David Vidal será el nuevo entrenador del equipo madrileño en sustitución de Fernando Zambrano.

En declaraciones a la Cadena SER, Ruiz Mateos explicó que había hablado telefónicamente con David Vidal, que ha entrenado entre otros equipos al Logroñés y al Cádiz, y que habían llegado a un acuerdo para su incorporación inmediata al Rayo Vallecano.

"Vidal va a salvar el Rayo", dijo Ruiz Mateos, que esta temporada ya prescindió de los servicios de Félix Barderas "Felines" y ahora del mencionado Zambrano. El Rayo, que el domingo perdió en su casa por 1-2 frente al penúltimo clasificado Lleida, ocupa la decimoséptima plaza de la Liga con 18 puntos y 6 negativos.



El 220 GSi, con varias novedades.

ROVER

Nuevas gamas 200/400 de Rover

En el nuevo año las gamas medias de Rover se han renovado, adoptando cambios de equipamiento y carrocería que los harán aún más atractivos.

Parrilla Rover

La incorporación más llamativa para la nueva Serie 200 es la parrilla delantera Rover, que establece así un "aire de familia" entre todas las series del constructor inglés. Otra mejora exterior adicional será la inserción de cromados en la parte lateral, así como en los paragolpes, para todos los modelos de la Serie 200.

Equipamiento interior

En cuanto al equipamiento interior de la Serie 200, los modelos 214 Si 3 y 5 puertas incorporarán dirección asistida de serie. Las versiones superiores ofrecerán, también, control remoto del cierre centralizado desapareciendo, por tanto, la cerradura de la puerta del pasajero.

El ajuste en altura del asiento del conductor se añade a las versiones Coupé, manteniéndose en las versiones SLi, GSi y 216 Cabriolet.

Los reposacabezas también sufren modificaciones. Ahora son más pequeños, con el fin de mejorar la visibilidad de los pasajeros.

Precios

Los precios de la Serie 200 oscilan entre el 1.581.000 pts del Rover 214 i 3p., a los 3.982.500 del 220 Turbo Coupé con AA. y ABS.

Los de la Serie 400, de los 2.199.500 pts del Rover 414 SLi 4p., a los 2.642.000 del 420 GSi 4p.

EN RUTA

P.M.C.

NOMBRES

—LUIS RIVAS PARDO es el nuevo director de Compras para España en la Organización Internacional de Compras del Grupo Renault. Nacido en Cantabria, hace 51 años, casado y con tres hijos, es perito industrial e ingeniero industrial de organización; ingresó en Fasa Renault en 1970.

—JAVIER NEBRED A CO-TERILLO, que venía ocupando el cargo anteriormente citado, ha pasado a desempeñar el de director de Post-Venta.

—JOSE LUIS ALONSO SANCHEZ, diplomado en Ciencias Empresariales y Máster en Dirección Financiera, es el nuevo director financiero de Fasa Renault. Nacido en 1940, casado y con dos hijos. Ingresó en el Grupo Renault en 1956.

—ANTOINE BATTAGION, que era el anterior director financiero, ha pasado a ser director de Finanzas y Administración de Renault España Comercial, S.A.

—ALEX DRYSDALE, escocés, 42 años, casado, dos hijos, licenciado en Dirección de Empresas, ha sido designado nuevo director general para Monroe Europe.

—MICHEL BAUNTON, que ocupaba el puesto anteriormente mencionado, pasa a Estados Unidos para hacerse cargo de la

vicepresidencia de Tenneco Automotive y de la presidencia de Walter, una división de la compañía, fabricante de tubos de escape.

—GIOVANNI A. AGNELLI, presidente de Piaggio Veicoli Europei, ha sido elegido presidente de la nueva asociación europea ACEM (Association des Constructeurs Européens de Motocycles).

AUTOBUSES IVECO

El director general de Iveco Pegaso, Jean Plenat, ha hecho entrega al alcalde de Madrid, José María Álvarez del Manzano, de 25 unidades del autobús ecológico urbano 6424, con destino a la renovación de la flota de la E.M.T. Este nuevo autobús Pegaso cumple la normativa europea sobre reducción de emisiones de partículas contaminantes.

VEHICULO INDUSTRIAL DEL AÑO

La revista francesa "L'argus de L'automobile" ha concedido el premio al mejor vehículo industrial ligero del año en Francia, denominado "Utilitaire de L'Année 1994", al nuevo Opel Combo. Fueron trece los vehículos candidatos al premio.

RECORDS DE ROVER

Durante el pasado año, Rover España consiguió un total de

21.977 matriculaciones de turismos y todo terreno, cifra que supone un aumento global del 7,6% con respecto a 1992. Este registro y los parciales de Rover y Land Rover suponen nuevos records de la filial española del Grupo Rover.

Las matriculaciones de Rover fueron 16.844, sobrepasando en 1.151 a las de 1992. En cuanto a los todo terreno, Land Rover ha rebasado por vez primera la cifra de 5.000, pues fueron 5.133 las matriculaciones efectuadas.

COCHE MAS VENDIDO DEL AÑO

El Opel Astra ha sido el coche más vendido en España durante el pasado año, con un total de 46.308 unidades. Le siguió el Renault 19. El Opel Corsa, aunque salió al mercado en abril, se situó en el quinto puesto en cuanto a ventas en 1993.

FURGONETA DE RENAULT

Vehículo polivalente de Renault es la furgoneta de serie especial Senda Plus de las Renault Express. Se han construido 9.000 unidades, de las que 2.350 llevan motor de gasolina (1.4E) y 6.650 van con propulsor de ciclo diesel (1.6D y 1.9D). Esta serie sustituye a la denominada Senda. Los precios son de 1.630.000 pesetas para las 1.4 y 1.6, y de 1.745.000 para las 1.9.

Lanzamiento del Peugeot 106 Kid

M.C.

Continuando con la política de ampliación de la gama 106, nace ahora una serie especial que, respondiendo a la denominación "Kid", quiere llamar la atención de un público joven, actual, desenfadado y alegre que gusta de los coches exclusivos, con prestaciones suficientes y consumos económicos.

Disponible en versión gasolina de 3 puertas, ofrece un interior juvenil, en el que domina el colorido "azul vaquero", que se asocia, asimismo jovialmente, con los cuatro colores posibles de su carrocería.

Entre los equipamientos de seguridad y confort, podemos destacar los limpia-luna traseros, los dos retrovisores exteriores regulables desde el interior y cinturones de seguridad con pretensores.

Dotado de un motor de 954 c.c. que desarrolla una potencia máxima de 50 CV (DIN), a 6.000 r.p.m., y una caja de cinco velocidades, alcanza una velocidad máxima de 150 km./h., siendo los consumos, a 90 km./h., de tan solo 5,1 litros.

En definitiva, un vehículo que ofrece amplias expectativas, en relación con su precio, fijado en 1.140.000 pesetas.

España incumple la adecuación a la normativa comunitaria sobre la ITV

COMISARIADO EUROPEO DEL AUTOMOVIL

Con fecha de 1 de enero de 1994 el Estado español debía tener aprobada una normativa sobre ITV en cumplimiento de lo dispuesto en la Directiva 77/143/CEE, relativa a la "aproximación de las legislaciones de los estados miembros en materia de control técnico de los vehículos de motor y de sus remolques".

La mencionada norma establece que "los vehículos turismos pasarán la ITV cuatro años después de la fecha de la primera matriculación y posteriormente cada dos años". No obstante, es necesario advertir que las directivas comunitarias sólo son obligatorias en cuanto al resultado a alcanzar, y, por lo tanto, consisten en un conjunto de disposiciones mínimas, mejorables por cada Estado miembro, que únicamente obligarán a los particulares a través de una norma de transposición adoptada por el Estado miembro afectado, y necesariamente de igual rango que la norma a modificar. (Sólo una norma comunitaria con rango de Reglamento vincula directamente a los particulares).

Por lo cual, en tanto no se apruebe el mencionado real decreto, no puede obligarse a los automovilistas con vehículos de cuatro años a pasar las correspondientes ITV, tal y como CEA ha detectado se está haciendo desde primeros de año.

La próxima aprobación de una nueva normativa que regula la Inspección Técnica de Vehículos, y cuyo texto se está elaborando con retraso, acerca la legislación española a la normativa comunitaria, lo que supone un control técnico más estricto, que redundará en la seguridad vial y, en consecuencia, esperamos reduzca el número de siniestros.

Pero este proyecto podría plantear perjuicios económicos para los automovilistas. Así, del proyecto se desprende que "todo vehículo que como consecuencia de un siniestro haya sufrido deterioros que puedan afectar a su seguridad, deberá presentarse a inspección antes de que

vuelva a circular". En este sentido está previsto que la primera autoridad que tenga acceso al accidente, será la que decida si el vehículo necesita ser inspeccionado antes de su puesta en servicio tras la reparación.

En consecuencia, hay que recordar que en caso de siniestro las pólizas de las aseguradoras cubren los gastos de reparación, pero no así la verificación de las mismas. Por tanto, los gastos que supondría el pasar la correspondiente ITV serían por cuenta del automovilista.

Las reparaciones que efectúen los talleres han de cumplir la normativa vigente, por lo que todo vehículo ha de salir del taller en perfectas condiciones de circulación, y siempre bajo la responsabilidad del mismo, que es el exclusivo responsable de la calidad de la reparación, por lo que sería recomendable que se acentuaran las inspecciones a talleres o que se exigiera que todas las reparaciones que se realizaran pasaran por un control de la Inspección Técnica; pero, en todo caso, no es aceptable que se descargue sobre el automovilista esa obligación.

"Prontuario del automovilista"

El Comisariado Europeo del Automóvil (CEA), ente de protección del conductor, acaba de editar para sus socios el "Prontuario del automovilista 1994", en un tamaño reducido, de bolsillo, muy manejable, para que le pueda tener siempre a mano el usuario. En sus 144 páginas contiene una información amplia y variada, con temas de orientación sobre documentación, asistencia, consejos a los conductores, los seguros del coche, inspecciones técnicas, recomendaciones varias, parte de accidentes, trámites burocráticos, y muchas otras informaciones. Incluye también una breve guía turística de las capitales españolas, con los datos más sobresalientes de cada una, y una relación de restaurantes recomendados de la Comunidad de Madrid. La sede del CEA está en Almagro, 31 y Edificio España, planta 11, de Madrid.

Martes

8

febrero

CALENDARIO

PARA MAÑANA
Van 40 días faltan 325
Sol: De 8,16 a 18,42.
Duración media del día, 10 h. y de la noche 14h.
El Sol sale a las 7h. 17m. y se pone a las 17h. 41m.
La Luna sale a las 5h. 35m. y se pone a las 15 h.51 m.

SANTORAL

PARA MAÑANA:
Apolonia, Alejandro, Nicéforo.

FESTIVIDAD

San Juan de Mata, fraile y confesor; San Esteban, abad; San Honorato, obispo; San Coíntra, mártir.

San Juan de Mata, fundador de la orden de la Santísima Trinidad, Redención de Cautivos. Fue de nacionalidad francesa, pues nació en la villa de Faucon, en la Provenza, en el año 1160. Estudió la sagrada teología en París y se ordenó de sacerdote cantando misa en la Capilla del Obispo de París, con la asistencia de Mauricio, Obispo de Sully, y de los abades de San Víctor y Santa Genoveva, y la del Rector de la Universidad.

El Papa Inocencio III le aprobó sus deseos de fundar una nueva orden con el hábito de color blanco y con una cruz roja y azul en el pecho, la que dio el nombre de Orden de la Santísima Trinidad, Redención de Cautivos y le hizo general de ella.

Murió el día 21 de diciembre del año 1213, a la edad de 61 años pero el Papa Inocencio XI, fijó su fiesta, en el año 1679, en el día ocho de febrero.

EFEMERIDES

1860.— Se recibió en Segovia la noticia de la entrada del ejército español en Tetuán y se solemnizó con grandes fiestas.

1887.— Se desplomó una parte de la roca sobre la que descansa la muralla, en el espacio que media entre el arco y la plazuela de San Juan, sufriendo grandes desperfectos la casa de Sr. Marqués de Lozoya.

TRIBUTOS

Remisión de matrículas del Impuesto de Actividades Económicas (IAE) que elabora la Agencia Tributaria y que se exponen al público del 1 al 15 de abril, comenzando a continuación un plazo de 15 días hábiles para presentación de recursos.

Remisión del padrón del Impuesto de Bienes Inmuebles (IBI) que realiza el Centro de Gestión, siendo la fecha límite del 1 de marzo.

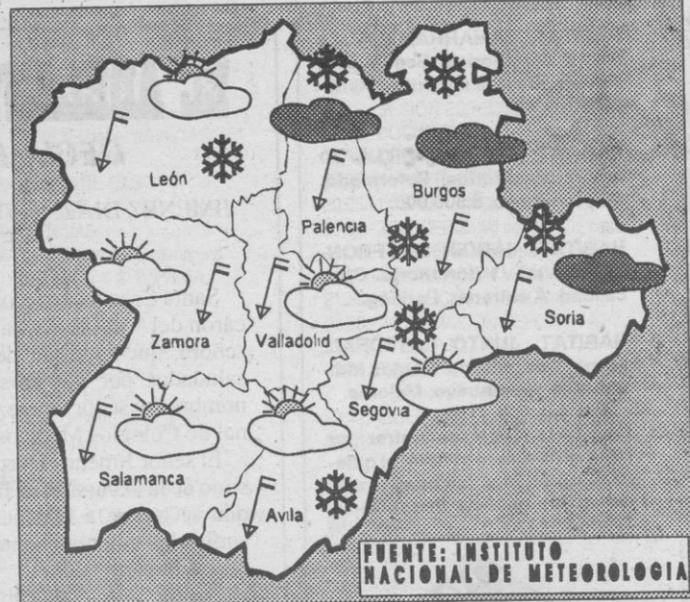
J. MOSACULA

Gasóleos
AVA, S.A.
SERVICIO 24 HORAS
Incluso domingos y festivos
Teléfonos: 44 22 86
42 74 99
42 04 47

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Gallego Llaguno, Juan Bravo, 31. Junto a Casa de los Picos.

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	PL./M ²
Avila	5,0	-4,6	6,0
Burgos	4,6	-0,4	1,0
León	5,8	-2,0	0,3
Palencia	4,8	-3,2	1,2
Salamanca	7,2	-1,6	1,0
Segovia	5,4	-1,6	0,6
Soria	5,0	-1,4	0,7
Valladolid	7,4	-0,6	1,2
Zamora	7,9	-0,2	0,1

TEMPERATURAS EN MODERADO ASCENSO

Para hoy, en el NE, de la comunidad muy nuboso con chubascos de nieve débiles y dispersos en los sistemas montañosos, intervalos nubosos en el resto. Temperaturas sin cambios, con máximas previstas entre 3 y 7 grados. Vientos de componente norte, flojos en el O, con intervalos moderados en el E.

Para mañana, cielos poco nubosos o despejados. Bancos de niebla matinales. Temperaturas máximas en moderado ascenso, con mínimas previstas entre -6 y -1 grados. Heladas moderadas. Vientos variables flojos o calmas.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

LA CASA DEL SIGLO XV

— Pintura. Pilar Coomonte. Hasta hoy.

TORREON DE LOZOYA

— Pintura, guaches, dibujos y acuarelas. Ramiro Tapia. Hasta el 17 de febrero.

— Pintura. Eugenio Concepción López. Hasta el 27 de febrero.

SAN ILDEFONSO

FABRICA DE CRISTALES (Fundación Centro Nacional del Vidrio)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII. "Vidrio Europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". Horario de visitas: de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas cerradas.

SANTA MARIA DE NIEVA

CENTRO FAMILIAR CAJA SEGOVIA

— "Máscaras Mexicanas". Asociación cultural hispano-mexicana "Castilnovo". Hasta el 11 de febrero.

AVISOS

AMIGOS DE LA PESCA

La Asociación de Amigos de la Pesca y de la Caza "San Frutos" comunica a sus asociados que pueden pasar a recoger la tarjeta de identificación de asociado.

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia pone en

conocimiento de todos los vecinos de San Ildefonso, y su comarca, que en la tarde del próximo miércoles, 9 de febrero, en horario de 17,30 a 21,30 horas, se efectuarán extracciones de sangre en los locales del Consultorio Médico de la Seguridad Social de la localidad, a cargo del Equipo de Extracciones de la Hermandad.

Por otra parte, la Hermandad comunica a la reunión de la Junta rectora que se celebrará el día 10 de febrero, jueves, a las 19,00 horas en primera convocatoria y quince minutos más tarde en segunda.

Tendrá lugar en los locales del Hospital Policlínico de Segovia, calle San Agustín.

Orden del Día: Lectura y aprobación del acta de la sesión celebrada el 21-1-1994. Lectura y aprobación del acta de la sesión del día 8-2-1994. Lectura y aprobación del acta de la sesión celebrada el 25-1-1994. Informe de la presidencia. Informe de Secretaría. Organización de la XIII Asamblea general. Informe de los vocales y ruegos y preguntas.

JUBILADOS

Jubilados de Ayuntamientos y

RECOMENDAMOS

CONCIERTO DE VIOLONCELLO Y PIANO

Esta tarde, a partir de las 20,00 horas, en el salón de actos del I. B. Mariano Quintanilla, Michael Kevin Jones y Marina Manukovskaya ofrecerán un concierto de violoncello y piano, respectivamente, dentro del "V ciclo de conciertos".

Ofrecerán obras de J.B. Sanmartini, Pedro Saenz, Martinu y Rachmaninov. La variedad y riqueza del programa es producto de numerosas actuaciones en festivales y salas de concierto de todo el mundo. Han grabado numerosos discos.

Diputaciones: al desaparecer el capital seguro de vida y no equiparar la pensión con la de los jubilados del Estado, ANPAL defensora de estos derechos te informa. Escribe a la Asociación Nacional de Pensionistas de la Admon. Local. Calle General Romero Basart, número 125. 28044 Madrid.

CURSOS

DANZA REGIONAL

Hoy comienza en la Residencia Juvenil Emperador Teodosio un curso de carácter gratuito sobre danza regional segoviana. La convocatoria va dirigida a jóvenes entre 10 y 26 años y las clases se impartirán en el gimnasio de la residencia en horario de 18,00 a 21,00 horas, de lunes a viernes. Todos los que deseen participar deberán inscribirse, dirigiéndose al Emperador Teodosio, en el Paseo Conde Sepúlveda, s/ n° en el horario antes mencionado.

MINUSVALIDOS

El INSERSO de Segovia comunica que ha quedado abierto el plazo de información hasta el día 18 de febrero de 1994 de los cursos de formación profesional ocupacional para minusválidos, que en colaboración con el Fondo Social Europeo organiza este Instituto. Los interesados deberán dirigirse al Centro Base de Minusválidos, calle Muerte y Vida, 10. 40005 Segovia. Teléfono. 42 32 62. Horario de 9,00 a 14,00 horas.

CONFERENCIAS

PENSIONES

Charla coloquio sobre pensiones para 1994, el jueves día 10, a las 18,00 horas, en Obra Social Caja Segovia (Nuevo Centro), calle Juan Bravo.

Bono Loto

Lunes, 7

24 35 36 39

43 Com. 27 Rein. 6 49

Viernes, 4

1 10 13 32 37 39 Com. 24 Rein. 0

Miércoles, 2

2 4 7 39 45 46 Com. 34 Rein. 7

Martes, 1

7 19 25 29 41 47 Com. 22 Rein. 8

lotería primitiva

Sábado, 5

3 14 15 31 47 48 Com. 34 Rein. 6

Jueves, 3

1 3 17 20 39 40 Com. 31 Rein. 6

ONCE

Lunes, 7

64.630

Viernes, 4 Jueves, 3
68.363 07.060

004

Miércoles, 2 Martes, 1
16.925 11.986



15,00.- TELEDIARIO 1
15,30.- KASSANDRA
16,20.- YEDRA
17,00.- SESION DE TARDE "Solo por amor"
18,55.- NOTICIAS
19,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL II
19,30.- HABITACION 503
20,00.- A LAS OCHO CON RAFFAELLA
21,00.- TELEDIARIO 2
21,27.- EL TIEMPO
21,30.- ¿QUIEN SABE DONDE?
23,15.- GENTE DE PRIMERA
00,30.- TELEDIARIO 3
01,00.- SOBRE MI CADAVER
01,50.- TESTIMONIO
01,55.- CINE DE MEDIANOCHE
"El submarino atómico"
03,10.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

06,30.- CARTA DE AJUSTE
06,59.- APERTURA Y PRESENTACION
07,00.- MATRIMONIO CON HIJOS
07,25.- PINNIC
09,10.- LA PRIMERA RESPUESTA
10,10.- NOTICIAS
10,15.- ESTRELLITA MIA
11,00.- PASA LA VIDA
13,30.- EL MENU DE KARLOS ARGUÑANO
13,55.- NOTICIAS
14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15,00.- TELEDIARIO 1
15,30.- KASSANDRA
16,20.- YEDRA
17,00.- SESION DE TARDE
"Wendy rompió el cascarón"
18,50.- NOTICIAS
18,55.- COLORIN COLORADO
19,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
20,00.- A LAS OCHO CON RAFFAELLA
21,00.- TELEDIARIO 2
21,27.- EL TIEMPO
21,30.- FUTBOL
España - Polonia. Desde el Estadio
Heliodoro Rodríguez, de Tenerife.
23,15.- ¡HOLA RAFFAELLA!
01,00.- TELEDIARIO 3
01,30.- SOBRE MI CADAVER
02,20.- CINE DE MEDIANOCHE
"Llevo tanto en el suelo que me
parece el cielo"
03,50.- DESPEDIDA Y CIERRE.



15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- CICLISMO. VUELTA A ANDALU-
CIA/RUTA DEL SOL
16,30.- POBLADORES DEL PLANETA
17,00.- PARA NOSOTROS
19,30.- ALATUL
20,00.- INFORMATIVO
20,15.- CICLISMO. VUELTA A ANDALU-
CIA/RUTA DEL SOL
20,30.- BALONCESTO Taugrés-Tofas Bursa
23,30.- SALA 2 "Su otro amor"
01,25.- CINE CLUB "El rigor del destino"
03,00.- VENUS TV

Mañana

06,30.- CARTA DE AJUSTE
06,59.- APERTURA Y PRESENTACION
07,00.- 24 HORAS
09,10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1
10,00.- LA AVENTURA DEL SABER
11,30.- LA PELICULA DE LA MAÑANA
"Planeta prohibido"
13,10.- LOS TROTAMUSICOS
13,35.- ULTRAMAN
14,00.- ERASE UNA VEZ LA VIDA
14,30.- LA ALDEA DEL ARCE
15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- CICLISMO. VUELTA A ANDALU-
CIA/RUTA DEL SOL
16,30.- POBLADORES DEL PLANETA
17,00.- PARA NOSOTROS
19,30.- ¿Y TU DE QUE VAS?
20,00.- SUEÑOS DE EXITO
20,45.- INFORMATIVO
21,00.- CICLISMO. VUELTA A ANDALU-
CIA/RUTA DEL SOL
21,30.- CINE: "Una mujer marcada"
23,25.- INTENCIONES PERVERSAS
00,15.- EL NEGOCIO DEL SIGLO
01,15.- CINE CLUB. CICLO ALAIN TANNER
"Jonás, que tendrá 25 años en el año
2000"
02,50.- DESPEDIDA Y CIERRE



Antena 3 Televisión

15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE "Infidelidad"
17,30.- CINE "El honor de los Mc Kay"
19,15.- HART Y HART
20,00.- COSAS DE CASA
20,30.- VECINOS
21,00.- NOTICIAS
21,30.- CINE "Mentirosa, mentirosa"
23,30.- HERMIDA Y COMPAÑIA
01,00.- NOTICIAS
01,30.- LINEA AMERICA
02,00.- CINE DE MADRUGADA
"En la cosata azul"
03,30.- TELEVENTA
05,00.- CINE DE MADRUGADA
"El profeta"

Mañana

06,30.- RODILLO DE PROGRAMACION
07,00.- NOTICIAS
07,30.- TRAS 3 TRIS, BUENOS DIAS
09,30.- PASIONARIA
10,15.- SANTA BARBARA
11,15.- TODO VA BIEN
13,00.- EL EQUIPO A
14,00.- UN MUNDO DIFERENTE
14,30.- COSAS DE CASA
15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE
17,30.- CINE
19,15.- TENTACION
20,00.- LOS PRIMEROS DE LA CLASE
21,00.- NOTICIAS
21,30.- LOS LADRONES
VAN A LA OFICINA
22,00.- CITA CON LA VIDA
00,00.- EN BUENAS MANOS
01,00.- NOTICIAS
01,30.- CINE DE MADRUGADA
03,00.- TV SHOP
03,30.- CINE DE MADRUGADA



15,30.- GRAN PANTALLA TV:
"Un diamante al rojo vivo"
17,35.- CINE ESPAÑOL:
"Acompañame"
19,35.- SU MEDIA NARANJA
20,30.- LAS NOTICIAS
21,00.- TELEUCUPON
21,05.- FUTBOL

Barcelona - Borussia de Dortmund
23,05.- ESTE PAIS NECESITA UN REPASO
01,05.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,35.- UNA NOCHE DE PELICULA:
"Culpable sin rostro"
03,25.- NOVEDADES INCREIBLES
(Espacio comercial)
04,25.- CIERRE DE PROGRAMACION

Mañana

06,30.- AVANCE PROGRAMACION Y
ESPACIOS PROMOCIONALES
06,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07,00.- LA TELE ES TUYA COLEGA
09,30.- ANTONELLA
10,15.- MICAELA
11,05.- CINE CORAZON:
"Amor prohibido"
12,55.- A FUERZA DE CARIÑO
13,55.- LA RULETA DE LA FORTUNA
14,25.- WEBSTER
14,55.- LAS NOTICIAS
15,30.- GRAN PANTALLA TV:
"La hora 25"
17,50.- CINE ESPAÑOL:
"No firmes más letras, cielo"
19,35.- SU MEDIA NARANJA
20,30.- LAS NOTICIAS
21,00.- TELEUCUPON
21,05.- MISTERIOS SIN RESOLVER
21,45.- LA BATALLA DE LAS ESTRELLAS
00,30.- CONTACTO CON TACTO
01,15.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,45.- NOCHE DE MIEDO:
"Humanoides del abismo"
03,15.- NOVEDADES INCREIBLES
04,15.- CIERRE DE PROGRAMACION

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se res-
ponsabiliza de los continuos cam-
bios de programación que, a últi-
ma hora, introducen las diferentes
cadenas de televisión.



15,00.- CINE: "Engañada"
16,45.- SESION ESPECIAL V.O.: "Inserts"
18,41.- DOCUMENTAL: "La firma de Pollack"
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: "Taz-Mania"
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- TELESERIE: "Al senador, ni caso"
21,00.- TELESERIE: "Padres forzosos"
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,53.- INFORMACION DEPORTIVA
21,57.- PRIMER PLANO
22,00.- ESTRENO CANAL +:
"Sedución peligrosa"
23,42.- CINE: "Navy Seals, comando especial"
01,31.- MUSICA NOCHE: Acto I de "La Val-
kiria", de Wagner
04,25.- CIERRE

Mañana

08,05.- ABC WORLD NEWS
08,30.- DIBUJOS ANIMADOS:
Tic Tac Toons.
08,55.- VIDEOMINUTO
09,52.- REDACCION. NOTICIAS
10,00.- CINE: "Ricochet"
11,39.- SESION ESPECIAL V.O.:
"Frankie y Johnny"
13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
14,00.- REDACCION. NOTICIAS
14,05.- DIBUJOS ANIMADOS
14,30.- TELESERIE: Puente de Brooklyn.
15,00.- CINE: "A propósito de Henry"
16,44.- CINE: "Nueva ola"
18,10.- CINE: "Plácido"
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Taz-mania.
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- TELESERIE: Al senador, ni caso.
21,00.- TELESERIE: Padres forzosos.
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,53.- INFORMACION DEPORTIVA
21,57.- PRIMER PLANO
22,00.- MI PELICULA FAVORITA:
23,47.- CINE: "Hasta el límite"
01,42.- 24 HORAS
02,35.- CINE: "La prueba"
04,05.- CINE: "La balada del Sad Café"
05,45.- CIERRE



TELEMADRID

15,00.- ROSEANNE
15,30.- CINE DE TARDE
"Callejón sin salida"
17,25.- LOS CABALLEROS DE HOUSTON
18,10.- PRIMEROS BESOS
18,35.- MEDIAS DE SEDA
19,30.- MADRID DIRECTO
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- CINE: UNA DE ACCION
"La colina de las hamburguesas"
23,05.- RIFI-FAFE
01,30.- TELENOTICIAS
01,35.- CINE. HOMENAJE A JOSEPH CO-
TTEN "El asesino anda suelto"
02,45.- LA HORA DE ALFRED HITCHCOCK
03,30.- INFORMACION CULTURAL

Mañana

07,30.- TRAFICO
08,30.- LOS DEFENSORES DE LA TIERRA
08,50.- FUERZA G. GUARDIANES DEL ES-
PACIO
09,15.- EN CLAVE VERDE
09,30.- SERIE
10,00.- AVANCE INFORMATIVO
10,10.- MADRID DIRECTO
11,10.- MAGNUM
12,00.- BELLEZA Y PODER
12,45.- LA BANDA
14,00.- TELENOTICIAS MADRID
14,30.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- ROSEANNE
15,30.- CINE DE TARDE
17,15.- SERIE
18,05.- EL JUSTICIERO
19,00.- MADRID DIRECTO
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- COLEGIO MAYOR
22,30.- CINE: LA NOCHE DE PELICULA
23,30.- UN MOMENTO, POR FAVOR
01,00.- TELENOTICIAS
01,05.- CINE: SALA DE MADRUGADA
03,00.- INFORMACION CULTURAL

PEQUEÑA PANTALLA

DRAMA

SOLO POR AMOR ★★
(TVE-1. 17,00).— En
1936, Teresa es una joven
inteligente y culta que se
siente oprimida por el am-

biente familiar. Atraída por
la personalidad de Jonathan,
su profesor de filosofía, se
decide a abandonar a su casa
y viajar a Londres.

SUSPENSE

**SEDUCCION PELI-
GROSA ★ (CANAL+.
22,00).**— Harry Anders,
ex agente del contraespio-
naje británico, es ahora pro-
pietario de un conocido

club de jazz. Gracias a un
choque con otro coche co-
noce a Stacy, la bella espo-
sa de un diplomático esta-
dounidense, de la que se
enamora.

DRAMA

SU OTRO AMOR ★★
(LA 2. 23,30).— Claire y
Zack forman un joven y feliz
matrimonio que vive en Los
Angeles. El es médico y ella
desempeña un cargo impor-
tante en una cadena de tele-
visión. Durante sus ocho

años de matrimonio, ambos
han deseado tener un hijo
que llene sus vidas. De una
manera casual, Zack conoce
a un joven escritor homose-
xual que le atrae inesperada-
mente. Bart, también se sien-
te atraído por Zack.

DRAMA

**EL RIGOR DEL DES-
TINO ★ (LA 2. 01,25).**—
Eduardo muere en 1976,
cuando los militares tomaron
el poder en Argentina. Años
después, ya en 1983, su hijo

Miguel, que pasó todo este
tiempo en España, regresa
junto a su abuelo Ramón. El
niño encontrará un cuaderno
en el que su padre relata sus
últimos momentos.

CIENCIAFICCION

**EL SUBMARINO ATO-
MICO ★★ (TVE-1.
01,55).**— El Esturión fue el
primero. Después, siete sub-

marinos atómicos más han de-
saparecido misteriosamente
en aguas del Artico, siempre
muy cerca del Polo Norte.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.



19,30.- AVANCE INFORMATIVO
19,35.- EL CALEIDOSCOPIO
20,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO
21,00.- VIDEO COSMO
21,30.- EN CELESTE
22,00.- PELICULA
"En penumbra"
23,30.- REDACCION 21
00,00.- SERVICIO SEGOTEX

Mañana

08,00.- SERVICIO SEGOTEX
13,30.- AVANCE INFORMATIVO
13,35.- EN CELESTE
14,00.- REPORTAJE
14,30.- REDACCION 21
15,00.- CIERRE EMISION SEGOTEX
19,30.- AVANCE INFORMATIVO
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS
20,00.- BITMANIA
20,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO
21,00.- LA TERTULIA DE RADIO 5
22,00.- PELICULA
"Pauline en la playa"
23,30.- REDACCION 21
00,00.- SERVICIO SEGOTEX

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 7,30:
"Demolition man"
A las 10,30:
"Café irlandés"

SALA 2

A las 7,30 y 10,30:
"SEÑORA
DOUBTFIRE"
SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 7,30 y 10,30:
"Pequeño
buda"
SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

A las 7,45 y 10,45:
"La casa
de los espíritus"

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

CLINTON QUIERE SER ASTRONAUTA

El presidente de EEUU, Bill Clinton, ha confesado su nueva ambición: ser astronauta. En una conversación telefónica con la tripulación del transbordador "Discovery" desde el centro espacial de Houston (Texas), Clinton explicó que acababa de pasar por el simulador y habían presentado su solicitud para ser astronauta. "Todavía no me han aceptado", agregó el presidente. El capitán de la nave, el comandante Bolden, contestó a Clinton que si utilizaba todos sus recursos seguro que lo lograría. "Tú has sido la única persona que me ha invitado a abusar de mi poder desde que he llegado a la Presidencia", replicó Clinton.

ADICTO A LA CURA

El inglés Rod Ashford logró dejar de fumar con la ayuda de los chicles elaborados con nicotina para abandonar el hábito, pero se ha vuelto adicto al tratamiento. Según el diario "The Sun", Ashford, de 37 años, tiene que masticar hasta quince chicles todos los días, en sustitución de los veinte cigarrillos diarios que solía fumar. Resultó bien, pero he cambiado una adicción por otra", dijo Ashford. "He visto a dos médicos, pero parece que no les preocupa. Realmente necesito ayuda para ser curado de la cura", añadió.

MISCELANEA

Castilla-León, una de las autonomías que más beneficiarios acogerá

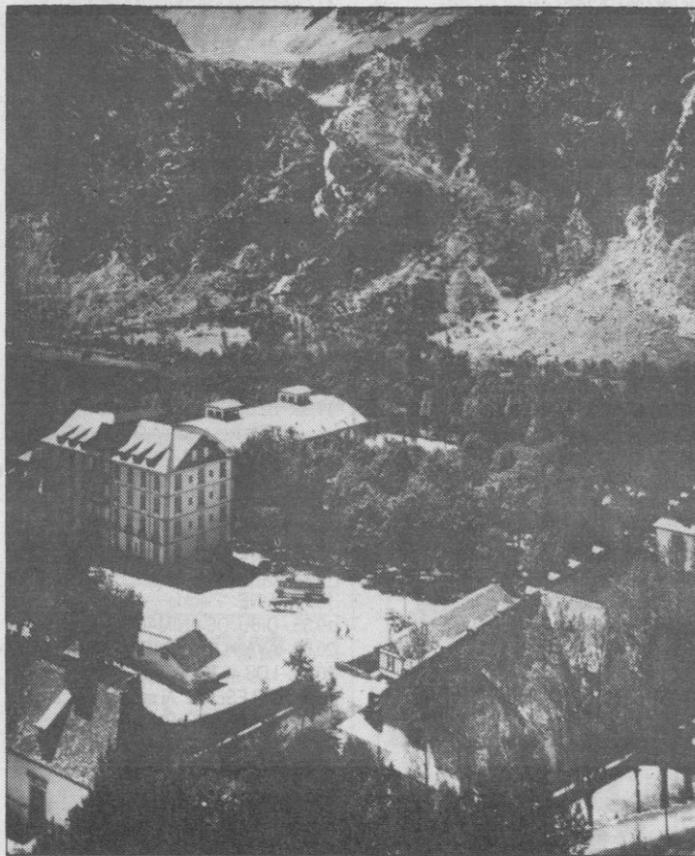
Más de 53.000 pensionistas recibirán ayudas para curas en balnearios

Unos 53.500 pensionistas recibirán este año subvenciones del Ministerio de Asuntos Sociales por valor de 1.631 millones de pesetas para ser atendidos de sus afecciones reumáticas, respiratorias, dermatológicas o renales en 47 balnearios españoles.

Madrid (Efe).— El programa anual de Termalismo Social está destinado a la tercera edad y se desarrollará entre marzo y diciembre de este año, informó la gerente de la Asociación de Estaciones Termales (ANET), Teresa Grande.

Las curas, dijo Grande, se harán en balnearios de Andalucía, Aragón, Asturias, Cantabria, Castilla-La Mancha, Castilla y León, Cataluña, Extremadura, Galicia, Baleares, Canarias, La Rioja, Madrid, Murcia, Navarra, País Vasco, Comunidad Valenciana, Ceuta y Melilla. Los balnearios de Cataluña, con 8.312 plazas, Andalucía, con 8.236 plazas, Madrid, 5.486, Comunidad Valenciana, 5.157, y Castilla-León, con 4.584 plazas, son los que más beneficiarios acogerán este año.

Una orden ministerial aparecida recientemente regula el concierto de plazas para curas de quince días en los distintos balnearios, en los que también serán subvencionados, aunque en menor cuantía, los acompañantes de los beneficiarios. La idea, informaron fuentes del INSERSO, es "primar a aquellas personas de la tercera edad que necesiten curas termales y se vean imposi-



Balneario de Panticosa, en la provincia de Huesca.

TELEFOTO EFE

bilitadas de seguir las por su precaria situación económica".

Teresa Grande explicó que durante años ANET "ha luchado, sin éxito, para que las curas termales sean incluidas en las prestaciones de la Seguridad Social, aunque nuestro esfuerzo se ve recompensado con este programa de Termalismo Social". La petición de ANET se basa en la experiencia de países europeos como Francia, Alemania o

Italia, donde las curas en los balnearios están integradas en los planes generales de salud y donde, incluso, muchas empresas pagan a sus trabajadores los tratamientos necesarios, añadió Teresa Grande. En opinión de Grande, este programa debería extenderse a ciudadanos de todas las edades, "lo que conllevaría un importante ahorro en fármacos y una reducción del absentismo laboral".

● Alberto Fujimori, presidente de Perú, no quiere que las esposas de sus colegas extranjeros estén presentes cuando se reúna con ellos, debido a su virtual separación de Susana Higushi, lo que le deja desparejado en esos encuentros. En la reciente visita a Perú del presidente de Paraguay, Juan Carlos Wasmosy, ya se observó este detalle, pues estuvo en la capital peruana sin su mujer. Para la visita que tiene proyectada próximamente a Lima el presidente de Argentina, Carlos Menem, no habrá problemas, pues el mandatario está separado de su esposa. Según el diario "Gestión", el Ministerio de Asuntos Exteriores peruano ha recibido el encargo de evitar la presencia de las esposas de los presidentes que visiten Perú en las reuniones con Fujimori.

● Una riña entre un matrimonio invitado a una boda en Tayikistán terminó en una matanza, en la que perecieron 12 personas, cuatro de ellas niños, y otras 28 resultaron heridas. Todo empezó cuando Bobomurad Ismatov, suboficial de una unidad militar de Kuliab, ciudad situada al sur de la república centroasiática, riñó con su mujer durante la celebración de la boda de unos conocidos. Enfurecido, el marido arrojó a su esposa una granada de mano F-1, y con otra igual se suicidó, informó la agencia rusa Interfax. La Fiscalía militar de Kuliab abrió una investigación para establecer las circunstancias del suceso.

HOY NO ES FIESTA

Proyecto de ley para castrar a los violadores en EE.UU.

Tallahassee (Florida, EE.UU.) (Efe).— En un intento por frenar la creciente ola de ataques sexuales en Florida, un legislador de este Estado norteamericano ha propuesto que los violadores encontrados culpables sean castrados. "Nada parece capaz de frenar las violaciones. Los violadores siguen violando. Hace falta algo que tenga valor de medida de choque", explicó Robert Wexler, quien presentó un proyecto de ley que contempla esta pena para los violadores.

El proyecto de ley propuesto por Robert Wexler será discutido en la próxima sesión legislativa, que se inicia hoy, y algunos llaman ya la propuesta como "el proyecto Lorena Bobbit".

Como se sabe, Lorena

Bobbit, una joven mujer de origen ecuatoriano, cortó el pene de su marido debido a sus constantes agresiones sexuales y fue absuelta en enero en un juicio que captó la atención mundial.

"Wexler debe mudarse a Irak. Ese tipo de medida no es apropiada para un país como EE.UU. donde tenemos una Constitución que protege contra los castigos crueles e inusuales", dijo Robin Blumner, portavoz de la Union Americana para los derechos civiles (ACLU).

Por su parte, Siobhan McLaughlin, presidente de la Organización Nacional de Mujeres (NOW) en Florida, destacó que "la violación es un crimen y la arma utilizada es el sexo. El castrar a los violadores no va a reducir los ataques sexuales".

VISTO Y NO VISTO



LA RONDA, PREGONERA EN HONTORIA.— El pasado fin de semana, el barrio de Hontoria celebraba la popular "Fiesta de las Candelas", que sirvió para homenajear a los dulzaineros de la localidad Dionisio y Cristino Benito Cañas. El prelude a estas celebraciones lo puso en forma de pregón el grupo folclórico "Ronda Segoviana", que en la fotografía recibe un obsequio de manos del alcalde Ramón Escobar por su participación en estas fiestas. (Foto: Paco del Caño)

SAN ILDEFONSO

Llama a la coherencia a los ocupantes de las casas de La Pradera

El alcalde califica de falacia el escrito de los vecinos de Valsaín

Félix Montes ha calificado de falacia el escrito que ayer le dirigieron cuarenta y tres vecinos de las viviendas de La Pradera de Navahorno en el que le acusaban de hostigarles. A la vez que rechazaba estas acusaciones, el primer edil socialista ha dirigido un llamamiento de coherencia y racionalidad a los ocupantes de las viviendas, afirmando que estos cuando firman acusaciones deben responsabilizarse de lo que suscriben.

J.C.M.R.

En declaraciones a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, Félix Montes ha manifestado su sorpresa e indignación por el escrito que ayer le dirigieron cuarenta y tres vecinos de La Pradera acusándole de estar jugando con el futuro de ellos y sus hijos ante el problema que plantean estas viviendas que deben readjudicarse según un auto del TSJ de Castilla y León.

En este sentido, el alcalde, que ve en el escrito de los vecinos un intento de alguien "por correr una cortina de humo ante la readjudicación de las viviendas", dice que él ni la corporación ni mucho menos el grupo de gobierno del PSOE de La Granja tienen la culpa de la adjudicación ni de la sentencia que anula aquélla, pues, manifiesta con rotundidad el edil socialista, quienes votaron a favor de la lista de adjudicatarios en octubre de 1988 fueron quienes gobernaban el Ayuntamiento entonces como, entre otros, Luis-Erik Clavería, Blanca Martínez y Carmen Revuelta, ésta actual concejala de CDS en el municipio, matizando Montes que incluso lo llegaron a hacer a pesar de la existencia, dice el alcalde, de un informe de secretaría en el que se advertía de las posibles consecuencias de la adjudicación. Mientras, Montes afirma que los concejales del PSOE en el Ayuntamiento de 1988, Juan Antonio Ayllón Campillo y Vicenta González, hoy primer y segundo tenientes de alcalde, votaron en contra en la sesión de pleno en que se adjudicaron las casas, por lo que su grupo ha sido absolutamente coherente en todo este tema.

Además, Montes ha señala-



Montes asegura estar harto de tanta "vendetta". CONSUELO HERRERO

do a este periódico que él no interpuso los recursos que han anulado la adjudicación, sino que han sido cuatro vecinos individuales y particulares. De esta forma, de lo único que él es culpable, dice, es de que los tribunales le obliguen a readjudicar las casas en base a una lista y con ciertas prescripciones de orden técnico y legal.

Soluciones

Como falacia que Montes ve en las afirmaciones de los vecinos, dice que no lleva más de dos años jugando y acosando a estas 50 familias, sino buscando soluciones y que las iniciativas en este sentido no han sido de los ocupantes de las casas, sino de él y los concejales del PSOE. Curiosamente, dice el edil, parte de los promotores del escrito en su día alegaron contra el plan de La Pradera.

Precisamente en este plan Montes cree ver una de las posibles vías de solución al tema de La Pradera, un problema frente al que el alcalde cree haber obrado siempre dentro de la ley, incluso cuando denunció los contratos de arrendamiento de las viviendas ya que, dice, se vio obligado por la propia dinámica de la "Ley Boyer" a la que se sometían los contratos de arrendamiento.

Pues bien, puestas así las cosas, el Ayuntamiento seguirá los mandatos judiciales,

pues no puede apartarse legalmente de los mismos, aunque buscará soluciones al tema, para lo que vuelve a tender una mano a los vecinos afectados. En este sentido se podrían mantener a lo largo de esta semana varios encuentros con los abogados de las 50 familias y de los recurrentes, según se ha informado a este periódico.

Vacilaciones y manipulaciones

En el fondo de la polémica lo que Montes cree ver es a unos vecinos manipulados por alguien, que lo único que pretenden es correr una cortina de humo para evitar toda solución pacífica dado su gran nerviosismo y ante su miedo a una readjudicación por la que se puedan ver desposeídos de la vivienda que disfrutaban.

En este sentido de manipulaciones, dice el alcalde que exigirá de todos los concejales y grupos políticos de la actual corporación el máximo rigor y coherencia y que no permitirá personalismos ni soluciones sin conocimiento de causa, porque son muy pocos los ediles que, de verdad, conocen el tema de La Pradera.

Por último, Montes dice que, además de estar harto de tanta "vendetta", se mostrará inflexible con aquellos que provocaron la nulidad de la adjudicación y los que confunden y manipulan a los vecinos.

FUENTEPELAYO

La asociación cultural "Azahar" conmemoró la fiesta de Santa Agueda

JESUS OLMOS

Aunque propio de todo el pueblo ha sido esta asociación cultural mujeres de hoy, consumidores y usuarios "Azahar" la que ha hecho renacer esta fiesta de Santa Agueda en esta población, la cual no se celebraba desde primeros de siglo y que ahora desde hace un par de años, siendo éste el tercero, se conmemora con todas las de la ley y con enorme animación e interés.

El día 4, víspera de Santa Agueda, a las 8 de la noche se rezó el santo rosario en la iglesia de Santa María, seguido de la entrega de los bastones de mando a las nuevas alcaldesas, Felisa Serrano Manrique y M^a Fuencisla Pérez de Castro, y desfile por el pueblo al son de pasacalles con dulzaina y tamboril.

El día 5, la fiesta, misa solemne en Santa María, oficiada y con homilía de nuestro cura párroco, Angel Miguel Alonso Arranz y a continuación, procesión con la imagen de la santa por un nuevo itinerario, escogiendo, con animadas jotas durante la misma, bailadas por todas las asociadas y acompañantes, ataviadas con los clásicos manteos segovianos y mantones de Manila al son de los conocidos instrumentos de tamboril y dulzaina.

Terminados los actos religiosos, una comida de hermandad



Torre de la iglesia. JESUS OLMOS

en el restaurante "Los Alamos" de esta población, a las 8 de la noche quema del "pelele" en plena Plaza Mayor, recorrido igualmente por el pueblo después, cena común y sopas de ajo a las 5 de la mañana, para todo el que quisiera en el bar "La Amistad".

Fiesta muy completa de unión y reverdecimiento de tradiciones.

CUBILLO

Con una salve se despidió a la imagen de la mártir siciliana

J. y C.

En esta pequeña localidad de Cubillo, desde hace varios años se viene celebrando la gloriosa fiesta de Santa Agueda, siempre en sábado con el objetivo de que los vecinos, que viven y trabajan habitualmente fuera del pueblo pudieran acudir a los festejos.

Las aguederas han sido: Alcaldesa, Amparo, teniente alcaldesa, Rosi y alguacila, Esperanza.

El viernes, sobre las 18,00 horas, volteo de campanas por las señoras. El sábado sobre las 12,30 horas, solemne misa celebrada por el sacerdote Serafín, de Cantalejo, y cantada por las señoras.

Al finalizar la eucaristía se inició la procesión de la santa por los lugares de siempre. Las mujeres, en su mayoría ataviadas con los trajes típicos segovianos, bailaban a su alrededor al son de la música ofrecida por los populares folcloristas Facundo Blanco y Antonio Bravo.

Al terminar el recorrido procesional, la imagen de Santa Agueda fue colocada en su trono, despidiéndosela con una salve cantada por las mujeres al son de la música.

Como manda la tradición, a la salida de la iglesia parroquial, la alcaldesa instó a los vecinos a que acudieran al salón del Ayuntamiento a degustar el sencillo pero sabroso refresco.

En el mismo lugar, sobre las 15,30 horas, un numeroso grupo de matrimonios degustaron la deliciosa comida, que consistió en entremeses, corderillo asado, postre y café.

Para finalizar la jornada, campeonatos de mus y brisca y baile a partir de las 21,00 horas.

LETIPAC, S.L.

La Junta General Extraordinaria y Universal de esta Sociedad, celebrada el 4-2-93, acordó por unanimidad el traslado de su domicilio social en Segovia, Plaza del Potro, 3, a Nava de la Asunción, Ctra. de Santiuste, s/n.

Lo que se hace público a los efectos de la legislación vigente.
Segovia, a 5 de Febrero de 1993
EL ADMINISTRADOR

ESTO NO ES UNA EMERGENCIA

No sólo en los casos extremos necesitamos tu ayuda.

Es una necesidad diaria.

HAZTE DONANTE DE SANGRE

RESTAURANTE "El Arroyo"

— TRECASAS —
NUEVA DIRECCION

Especialidad en cordero asado y chuletas a la brasa

EMPRESA LIDER SECTOR ALIMENTACION NECESITA PARA MADRID

Transportista - Repartidor

Con camión de 8 Tm. de carga útil

INTERESADOS: Llamar teléfonos 48 90 63 - 48 90 67

El secretario regional atribuye a "la revancha política" la reforma de la Ley de Cajas

Quijano califica de "repugnante" la actitud de Lucas en la polémica en torno al Liceo

El secretario regional del PSOE de Castilla y León, Jesús Quijano, ha calificado de "repugnante" la actitud de Lucas en la polémica en torno al Liceo de Barcelona, "por intentar excitar sentimientos de recelo entre ciudadanos de distintas comunidades de España". Por su parte, el portavoz del Gobierno regional, Fernández Santiago, acusa a Quijano de no defender los intereses de la Comunidad.

Valladolid. (Ical).— El dirigente socialista señala que se ha confundido deliberadamente la conservación del patrimonio histórico de Castilla y León con un "inexistente enfrentamiento entre regiones" y ha recordado al Gobierno regional las subvenciones provenientes de la Administración central destinadas a la rehabilitación del Teatro Principal de Zamora y del Calderón de Valladolid.

En su extensa exposición sobre los temas que afectan a la región, Quijano ha afirmado que "el PP utiliza el pleno de las Cortes regionales como revancha política", en relación a la reforma de la Ley de Cajas, y ha propuesto su retirada para la negociación posterior con el PSOE.

No obstante, Quijano ya ha adelantado de manera tajante su postura contraria a modificar la composición de los órganos de gobierno de estas entidades por considerar carente de sentido la representación de las Cortes regionales.

Crystaloid

Quijano también se refirió a la creación de la comisión de in-



Jesús Quijano, secretario regional de PSOE.

ARCHIVO

vestigación solicitada por su grupo en las Cortes regionales para investigar las cuentas de la empresa Crystaloid, instalada en el Parque Tecnológico de Boecillo.

En su opinión, la segura negativa de los "populares" a esta iniciativa pondrá en la picota al presidente nacional de ese partido, José María Aznar, "por haber alardeado repetidamente de la transparencia de su partido en las acciones de gobierno llevadas a cabo en la Comunidad".

Asimismo, el secretario regional de los socialistas ha anunciado que su grupo propondrá en el pleno del jueves en las Cortes una proposición no de ley que solicita la reprobación al consejero de Fomento, Jesús Merino,

por lo que ha considerado como "falseamiento consciente" de las cifras de inversiones en infraestructuras de la Administración central en Castilla y León.

Jesús Quijano también ha insistido en el requerimiento del grupo parlamentario socialista al PP para que aborde definitivamente la reforma del reglamento de las Cortes y convoque un debate sobre el estado de la región.

Así, ha tildado de "inaceptable" las peticiones en este mismo sentido de Aznar en el Parlamento nacional y "el rechazo del PP a celebrarlo en Castilla y León".

Defensor del Pueblo

El secretario regional del PSOE ha mostrado también su

esperanza en que el grupo popular permita la creación de la figura del Defensor del Pueblo de Castilla y León en el siguiente pleno de carácter extraordinario que se celebrará en Zamora el 25 de febrero.

Por último, Quijano ha declarado su "firme intención" para que los delegados castellano-leoneses "aúnen criterios" y "coordinen su trabajo político" ante el próximo congreso federal que el PSOE celebrará en Madrid.

En este sentido, ha revelado una reciente entrevista con Felipe González en la que, según ha señalado, le propuso "la mayor renovación e integración posibles en la próxima composición de la ejecutiva federal" y "el respeto a las minorías en el aparato del partido".

El portavoz de la Junta y consejero de Sanidad y Bienestar Social, José Manuel Fernández Santiago, afirmó en Valladolid que mientras el PSOE se dedica a discutir sobre si las competencias en la conservación del patrimonio son exclusivas o concurrentes los edificios históricos de Castilla y León se nos caen, sin que llegue la ayuda del Gobierno central".

Fernández Santiago acusó al PSOE de "desconsideración política" y de no defender los intereses de la región al justificar el olvido del Gobierno central en la conservación del patrimonio.

El portavoz del Ejecutivo regional lamentó las manifestaciones del secretario regional del PSOE, y dijo que "son la mas fría de todas las respuestas, cuando todos somos pocos, incluida la oposición socialista, para defender los intereses de Castilla y León".

Respeto a Cataluña, censura al Gobierno

Valladolid (Efe).— El presidente de la Junta, Juan José Lucas, expresó ayer su "máximo respeto hacia Cataluña, la Generalitat y los catalanes", en la polémica en torno a la restauración del Liceo, pero censuró "la conducta política del Gobierno de Felipe González en este desafortunado episodio". "No es aceptable la inmediatez con la que el Gobierno de la nación da respuesta a unos problemas y su desidia con respecto a otros", explicó Lucas.

"Que conste —añadió— que yo lo que censuro no es dar dinero, no es el aspecto cuantitativo, que si se dan más millones a un sitio que a otro, sino cómo se ha producido la respuesta del Gobierno central y su ofensa a situaciones semejantes o peores creadas en otras comunidades con ausencia de esa misma solidaridad".

Lucas insistió en que "no me refiero a que den poco o mucho a Cataluña, como algunos han hecho creer, ya que por lo que se refiere a esta Comunidad nos parece muy bien que le den lo que le tengan que dar, pero sin que se nos agrave con falta de respuesta cuando se necesita la solidaridad del Gobierno de la nación para estos mismos temas, sin que se nos dé un trato dispar y discriminatorio".

El presidente Lucas también acusó al Gobierno de "incomprensible desidia hacia las doce catedrales de esta Comunidad".

El fiscal pide que la niña falsamente adoptada en León pase a un centro de menores

León. (Ical).— El fiscal Luis Antúnez, que participa en las diligencias del caso de la niña peruana comprada sin saberlo por un matrimonio de la localidad leonesa de Marne, ha solicitado al juez de Instrucción número 4 que dicte un auto para que la Junta de Castilla y León se haga cargo de la guarda y custodia de la menor provisionalmente.

El matrimonio Anastasio López y Blanca comparecieron en el Juzgado de Instrucción con la niña de quince meses que les entregó el pasado mes de agosto una mujer peruana llamada Luz Marfa tras haber recibido 6.000 dólares presuntamente para gastos de la adopción internacional.

La mujer que asegura ser su madre se sometió en el Complejo Hospitalario de León, junto a la niña a una extracción de sangre para contrastar la maternidad.

El Instituto Nacional de Toxicología remitirá el resultado de

las pruebas al Juzgado de Instrucción número 4 de León.

El juez de Instrucción, Agustín Lobejón, pidió al matrimonio de Marne que guardara silencio sobre las diligencias que se tramitan y estableció protección policial sobre la presunta madre para que no fuera abordada por los periodistas. El matrimonio leonés abandonó los Juzgados de León hacia las tres de la tarde con la niña pero desesperanzados respecto a la decisión que hoy debe tomar el juez respecto a la custodia de la menor y su futuro.

El presidente de la Junta Vecinal de Marne y un vocal acompañaron al matrimonio y se prestaron a declarar ante el juez sobre la situación de la familia en el pueblo y la intención del vecindario de Marne y pueblos colindantes "de manifestarse si le quitan a la niña", reiteró el vocal de la entidad local Publio Casas.

Constituida una comisión de seguimiento para coordinar las actuaciones turísticas

Valladolid. (Ical).—El consejero de Cultura y Turismo, Emilio Zapatero, y diez directores generales de la Administración regional acordaron ayer crear una comisión de seguimiento que se encargará de coordinar las actuaciones de la Administración regional en materia de Turismo.

Los aspectos que abordará este organismo se referirán fundamentalmente a la unificación de las distintas normativas de los departamentos y de las políticas presupuestarias dirigidas a objetivos relacionados con este sector.

En este sentido, los distintos titulares estudiarán la posibilidad de concentrar los capítulos presupuestarios en aras de una mayor rentabilidad social y efectividad en el gasto.

Los directores generales presentes han sido los de Turismo, Patrimonio y Promoción Cultural, Juventud y Deportes, Servi-

cios Sociales, Economía, Industrias Agrarias y Desarrollo Rural, Medio Natural, Vivienda, Transportes y Carreteras, y Comercio y Consumo. Estos departamentos se encuentran vinculados al hecho turístico regional y emprenden iniciativas en sus respectivas áreas que presentan una relación estrecha con el turismo.

Por parte de la Dirección General, se han explicado las bases del actual borrador de la Ley de Turismo, así como los avances del Plan para el Desarrollo del Turismo Rural y el Plan General de Turismo. Estos documentos se convertirán en proyectos concretos durante este mismo año, según el titular de Turismo, Alberto Galerón.

El consejero de Cultura y Turismo pretende con esta iniciativa conseguir el mayor consenso posible antes de remitir a la Junta de consejeros las dos iniciativas legislativas.

La Junta subvenciona el 42 por ciento de la tercera planta de Biomédica

Valladolid. (Ical).— El consejero de Economía, Fernando Bécker, ha anunciado que la Junta subvencionará el 42 por ciento de los 4.660 millones necesarios para la instalación de la tercera planta de Biomédica en León, que se dedicará a la fabricación de antibióticos y medicamentos contra el cáncer.

Bécker, que se ha reunido en la Consejería de Economía con el alcalde de León, Juan Morano, y el presidente de la multinacional, Frank Wilbourne, ha señalado que los plazos de ejecución de esta planta —cuyo proyecto aún no se ha presentado oficialmente en la Delegación de la Junta en León— serán paralelos a los de los dos proyectos aprobados anteriormente. El alcalde indicó que el inicio de las obras se ha fijado como fecha tope el día 1 de abril de 1994.

NUESTRO QUINTO CENTENARIO

El Colegio Universitario "Domingo de Soto" acogerá en marzo las Jornadas de Escritores

Segovia será el punto de encuentro entre las culturas española y portuguesa

Delibes, Umbral, Chacel, Arrabal, Sánchez Dragó, Bryce Echenique...

El filólogo bejarano Gonzalo Santonja ha coordinado las jornadas de escritores castellano-leoneses, portugueses e iberoamericanos, que la empresa pública V Centenario del Tratado de Tordesillas patrocina del 7 al 11 de marzo próximos en el colegio universitario "Domingo de Soto" de Segovia.

FRANCISCO BARRASA.

El programa diseñado para este encuentro reúne a literatos de expresión e ideología tan dispar como los narradores Alfonso Sastre, Fernando Arrabal, María Kodama, Fernando Sánchez Dragó, Miguel Delibes, Francisco Umbral y Rosa Chacel, o expresiones poéticas diversas como las de Victoriano Crémer, Antonio Gamoneda, Claudio Rodríguez y Francisco Pino.

"Será —dice Santonja— una buena ocasión para que los escritores que compartimos una lengua hablemos de los temas que nos son comunes".

PREGUNTA.— El diálogo será, pues, el valor fundamental de las jornadas...

RESPUESTA.— Sí, la defensa del valor del diálogo por encima de las discrepancias es el objetivo que nos hemos marcado. Las jornadas han sido concebidas sobre la base de que la gente pueda venir y decir lo que piensa. Desde la civilidad y el humanismo tenemos que defender el derecho a la discusión, sin pedir a los participantes que falsifiquen sus ideas. Deben ser ellos mismos y exponer sus ideas.

P.—¿Qué papel jugó el Tratado de Tordesillas en el desarrollo de las literaturas en lengua española y portuguesa?

R.—El Tratado de Tordesillas puso en contacto a culturas muy distintas, cuyo grado de desarrollo era muy diferente, lo que supuso opiniones inevitablemente encontradas. Sin el descubrimiento y sin el Tratado de Tordesillas no tendríamos temas comunes de los que hablar, porque nos faltaría el instrumento que nos permite hacerlo: la lengua. Eso es un hecho, y creo que ahora no debemos discutir si es bueno o malo. Es así. Potenciamoslo entonces desde la diversidad de puntos de vista.

P.—Habla de temas comunes y, sin embargo el desconocimiento que existe en España sobre la cultura portuguesa es palpable...

R.—Sin duda. El enorme déficit en el conocimiento de la cultura y la literatura portuguesas es evidente y, en ese sentido, la iniciativa de la empresa pública V Centenario del Tratado de Tordesillas pretende corregir una situación que a todos nos está perjudicando.

P.—¿Cabe hablar de influencias recíprocas entre escritores portugueses y españoles?

R.—Más que "influencias", algo difícil con tanto desconocimiento recíproco, creo que existen "sintonías" derivadas de que portugueses y españoles relacionamos de formas similares. Por ejemplo, leyendo a José Saramago se podría pensar perfecta-



Gonzalo Santonja coordinará las el encuentro de escritores que se celebrará en Segovia.

PEÑALOSA

mente que es un escritor español; del mismo modo, el lector portugués entiende a Miguel Delibes sin notas a pie de página.

El éxito de mañana

P.—¿Cuales son las líneas generales del programa de las Jornadas de Escritores?

R.—Bueno, en el programa están quienes tienen que estar, porque son escritores consagrados: Delibes, Umbral, Chacel, Bryce Echenique...; pero además hay un apartado dedicado a los autores que viven y escriben

en Castilla y León, todavía desconocidos por el gran público como Olvido García Valdés, Gustavo Martín Garzo, Tomás Sánchez... Son personas estas últimas en las que yo creo, porque ya tienen detrás una obra y mañana serán los consagrados. Estas jornadas tienen una apuesta clara por el futuro.

P.—¿Lamenta alguna ausencia?

R.—Por supuesto. Lamento la ausencia voluntaria de dos grandes escritores como José Jiménez Lozano y Mario Bene-

detti. Creo que las razones de ambos para no asistir son sólidas y por tanto las respeto. En el fondo, ellos dos y yo estamos de acuerdo incluso en la discrepancia, pues por mi parte discrepo de su inasistencia y, al tiempo, les invito a no bajar nunca la guardia del derecho a discrepar. En este vértice nos encontraremos.

P.—¿Hay alguna cita dialogante entre el periodismo y la literatura?

R.—Así figura en el programa de las Jornadas. La propuesta

de debate parte de la imposibilidad del periodismo escrito para competir en inmediatez con radio y televisión, de manera que su único recurso es el tratamiento ideológico y literario de la noticia. A la postre la literatura es la salvación del periódico, y por eso entiendo que están abocados a una confluencia cada vez mayor en las páginas de los rotativos.

Compromiso con su tierra

P.—¿Sigue siendo Gonzalo Santonja un tipo de múltiples domicilios?

R.—La verdad es que soy movido. Nací en Béjar y por allí me agito a la menor ocasión, vivo entre Segovia y el País Vasco, tengo un apeadero en Madrid, voy frecuentemente a Cuba y estoy muy unido mentalmente a México.

P.—Y con esas mezclas, ¿siente "de" alguna parte?

R.—Yo siempre he sido defensor de mis raíces. Nací en Béjar y mi casa es cualquier metro cuadrado de Castilla y León. Pertenezco a ese grupo de escritores que no han querido establecerse en Madrid y escriben desde la periferia. Y es que, para mí, el escritor es una suma de la lengua y sus paisajes infantiles.

P.—¿De qué paisajes se alimentó?

R.—La niebla, la nieve, el otoño, los robles de tierras castellanas... No podría vivir ni escribir sin esos paisajes. Creo en el compromiso ético del escritor con su tierra. Es un modo de ver la vida.

P.—¿Recuerda su primera toma de contacto con la literatura?

R.—Puedo resumirlo con una vivencia infantil. Una mañana, siendo muy pequeño, salí a la puerta de mi casa en Béjar. Estaba amaneciendo y la niebla caía sobre el calvero. Comenzó a rodar montaña abajo, cayó sobre el valle y luego avanzó por encima de las casas del pueblo. La bruma se iba acercando y, de pronto, me vi envuelto en ella. Lo siguiente que recuerdo es la voz de mi padre diciéndome: "Ah, estas aquí, llevamos más de cinco horas buscándote". ¡Cinco horas! Yo tenía la sensación de que solo habían pasado unos segundos desde que saliera a la puerta. Fue entonces cuando descubrí que existían dos tiempos: el real y el ficticio, como en la literatura.

P.—¿Cuándo empezó a sentirse cautivado por la literatura?

R.—Tenía 15 años cuando escribí una carta a Rafael Alberti para preguntarle cosas acerca de la Guerra Civil española. El escritor me contestó, y me sentí obligado a leer su obra. Fue como un veneno que crease hábito. A partir de entonces empecé a leer a otros autores.

UN PROGRAMA

F.B.

El primer día de la jornada, lunes 7 de marzo, el programa será abierto por el profesor Santiago de los Mozos, quien intervendrá con su conferencia "La literatura como norma lingüística". En este primer día también participará el escritor vallisoletano Miguel Delibes para tratar "Los grupos narrativos de la postguerra".

María Kodama, esposa del escritor fallecido José Luis Borges, hablará de la obra del autor iberoamericano en el segundo día de las jornadas. Posteriormente, Alfredo Bryce Echenique leerá un capítulo de la novela inédita "No me esperen en abril".

El miércoles 9 de marzo el profesor Víctor García de la Concha analizará ante el público el "Panorama poético actual de Castilla y León", análisis similar al que efectuará el profesor Santos Sanz Villena sobre la novela actual en la región al día siguiente. El mismo miércoles por la tarde el escritor Fernando Arrabal expondrá su análisis "La tercera mano de Cervantes".

Fernando Sánchez Dragó participará el jueves 10 de marzo en dos ocasiones con una conferencia titulada "Una visión mágica". La jornada del viernes estará protagonizada por la escritora vallisoletana Rosa Chacel "Lectura de inéditos" y por las sesiones con Francisco Umbral y Elvira Huelbes.

Las conferencias e intervenciones individuales no son las únicas protagonistas de estas jornadas cargadas de actividades. Los participantes podrán asistir al desarrollo de una mesa redonda diaria, en la que varios expertos debatirán asuntos relacionados con la literatura hispanoamericana y portuguesa.

"Cinco narradores actuales"; "Una lengua, ¿cuántas literaturas?"; "Después del premio 'Gil de Biedma'"; "El lenguaje de los místicos"; "Poética personal"; "Periodismo y literatura"; "Literatura portuguesa"; "Escribir desde la periferia" y "La propuesta de las editoriales independientes" son los títulos de las nueve mesas redondas que se celebrarán durante estas jornadas.

ETA reaparece en Barcelona asesinando a un militar segoviano

El ministro de Defensa preside el funeral por el coronel G^a Campos

El ministro de Defensa, Julián García Vargas, ha asistido esta mañana en Barcelona al funeral por el coronel del Ejército de Tierra Leopoldo García Campos, que ayer fue asesinado por ETA.

Barcelona (Efe).— El funeral del coronel se ha oficiado este mediodía en la capilla castrense del parque de la Ciutadella de Barcelona y ha contado con la presencia de las primeras autoridades civiles y militares. Leopoldo García Campos fue asesinado ayer por dos hombres y una mujer que le dispararon dos tiros en la cabeza cuando se disponía a entrar en su domicilio de la calle del Tenor Massini, del barrio de Sants, en Barcelona.

Los autores del atentado huyeron del lugar de los hechos en un vehículo que después fue abandonado y que contenía una olla cargada con 7 kilos de amosal que fue desactivada por los artificieros.

Anoche se practicó la autopsia al cadáver del coronel, de 58 años, casado y con cinco hijos, en el Instituto Anatómico Forense de Barcelona.

El Rey Juan Carlos ha enviado telegramas de pésame a los mandos y compañeros, así como a la viuda del coronel García Campos. El mensaje dirigido por el Monarca a los mandos del coronel asesinado es el siguiente: "Enterado fallecimiento coronel interventor don Leopoldo García Campos, asesinado en criminal y cobarde atentado terrorista, expreso a V.E., mandos y compañeros, mi más sentido pésame. Juan Carlos, Rey".

El texto del telegrama dirigido a M^a Concepción Oquendo, viuda del coronel, y firmado por los Reyes es el siguiente: "Enterados cobarde y criminal atentado terrorista en el que ha perdido la vida su querido esposo, le



Los artificieros explosionaron una bomba trampa.

TELEFOTO EFE

hacemos llegar nuestro más profundo sentimiento de pesar, a la vez que nos unimos a su dolor y al de sus familiares. Juan Carlos, Rey y Sofia, Reina".

Jurista

La organización terrorista ETA reapareció ayer en Barcelona, tres meses después de su último atentado en la capital catalana, con el asesinato del coronel Leopoldo García Campos.

El atentado, el primero con víctimas mortales atribuido este año a ETA, se produjo sobre las 14:50 horas frente al número 91 de la calle Tenor Massini de Barcelona, poco después de que la víctima saliese a pie de su domicilio, en el número 106 de la misma calle.

El coronel asesinado, natural de Segovia, estaba destinado desde 1990 en la Jefatura de Intervención número 4 de la Capitanía General de la Región Militar Pirenaico-Oriental, tras ocupar otros destinos como jurista del Ejército en Cataluña.

Según fuentes judiciales, dos hombres que esperaban al coronel cerca de su domicilio le dispararon dos veces, aun-

que sólo uno de los impactos penetró mortalmente en su cabeza, mientras que el otro erró el blanco. Las citadas fuentes explicaron que una mujer esperaba a los dos terroristas en un vehículo en el que huyeron a toda velocidad de la zona.

Trampa

El coche, un Ford Fiesta de color gris y matrícula B-8498-JL, fue abandonado en doble fila en la avenida Marqués de Sentmenat de Barcelona.

Artificieros de la Policía explosionaron este vehículo mediante un robot, que extrajo posteriormente del maletero una olla con explosivos y tornillos.

El asesinato del coronel fue perpetrado con una pistola automática del calibre 9 milímetros Parabellum, habitualmente utilizada por ETA.

Un comando itinerante de la organización terrorista vasca, integrado por el francés Daniel Derguy, María Nagore Múgica y una tercera persona, empezó a actuar desde mediados del año pasado en Barcelona después de que fueran desarticulados en 1987, 1991 y 1992 otros tres comandos de la banda terrorista que operaban en Cataluña.

Guerra renunciará a estar en la nueva dirección del PSOE si no es equilibrada

Madrid (Efe).— El vicesecretario general del PSOE, Alfonso Guerra, afirmó hoy que si la futura dirección de su partido no es equilibrada, no querrá estar en ella, y manifestó que algunos piensan que la renovación significa acabar con él. En su primera intervención pública en el presente año, en los desayunos de RNE, Guerra afirmó: "yo no soy guerrista, soy socialista, y no he repartido carnets", al tiempo que aseguró que se lleva bien con Felipe González, de quien sigue siendo amigo.

Guerra precisó que no hacen un favor a González quienes le conceden todo el protagonismo en la confección de la nueva ejecutiva ya que, matizó, esa decisión corresponde al Congreso. No obstante admitió que el líder del PSOE tiene "peso específico" en esa tarea y añadió que además se comportará como demócrata que es.

Alfonso Guerra defendió una "dirección equilibrada, que represente al socialismo moderno sin excluir a nadie" y advirtió: "si no hay una dirección equilibrada, seré yo quien no quiera estar, sencillamente". En este sentido añadió que el equilibrio no se refiere a porcentajes sobre sectores del partido, sino que quiere decir "que el PSOE en su conjunto se sienta satisfecho, que haya personas con capacidad, que no haya frustraciones, que la sociedad española reciba la idea de que este es un partido que se pone de acuerdo, que no haya fanáticos y que haya personas capaces de convivir".

Consideró positiva la incorporación de independientes al proyecto del PSOE, pero rechazó que éstos tengan un "plus" por encima de los que llevan comprometidos desde hace años con la formación socialista. Aunque aseguró que el PSOE "no se va a dividir, y su solidez es extraordinaria", si admitió que los ciudadanos han percibido que en los congresos provinciales "había una lucha por el poder", mientras que la gente quiere un Partido Socialista "fuerte y unido que no se esté peleando por la merienda, mientras otros necesitan almorzar".

Calificó los resultados de estos congresos provinciales como "no muy halagüeños" ya que se ha visto una división "por la mitad", con un 40 por ciento de posiciones "más de izquierda", otro 40 de renovadores, a los que llamó social liberales, y un 20 por ciento defensores de posiciones intermedias.

Apoyo a Solchaga

El Grupo Parlamentario Socialista del Congreso aprobó hoy por asentimiento la gestión del presidente, Carlos Solchaga, al frente del mismo durante el anterior período de sesiones. La gestión de Solchaga no requirió votación, ya que ningún diputado del grupo lo solicitó. A la reunión asistieron unos 70 de los 159 diputados socialistas, quienes escucharon la exposición de Solchaga durante una hora, tras la cual, algunos parlamentarios tomaron la palabra, aunque no hubo intervenciones críticas.

Impulso democrático

El presidente del PP, José María Aznar, advirtió hoy al Gobierno que las conversaciones que su partido y los socialistas mantienen sobre el denominado "impulso democrático" no son para la "eternidad" y que podrían llegar a ser "inútiles".

El líder del PP pronunció hoy la conferencia inaugural de un curso organizado por el Euroforum del El Escorial y titulado "¿A qué modelo aspira España?". En su discurso, Aznar manifestó que "es el momento de afirmar los principios básicos de la cohesión política, económica y cultural de lo que es España" e indicó que también es hora de "hacer una nación más fuerte y más poderosa".

El PSOE retomará en los próximos días los contactos con otras fuerzas políticas para tratar de alcanzar acuerdos sobre el impulso democrático, según manifestó ayer el presidente del Grupo Parlamentario Socialista, Carlos Solchaga, en la reunión de la ejecutiva federal. La ejecutiva del PSOE, que se reunió ayer durante cuatro horas bajo la dirección de Felipe González, aprobó el proyecto de presupuestos para este año.

UGT niega que la gestora de PSV haya desviado dinero para actividades ajenas a las viviendas

Madrid (Efe).— El secretario de administración de UGT, Sebastián Reyna, negó ayer rotundamente que la gestora de la cooperativa de viviendas PSV, ligada a este sindicato, haya desviado el dinero aportado por los socios para actividades ajenas a la construcción de viviendas y para financiar esta central. Reyna basó sus afirmaciones en que IGS-PSV tiene invertido en suelo para la construcción de viviendas 61.000 millones de pesetas frente a los 45.900 millones aportados por los cooperativistas y sobre la acusación de financiar el sindicato dijo que

UGT ha cobrado a IGS en compensación de servicios prestados 400 millones de pesetas.

Con estas declaraciones, UGT sale al paso de las informaciones publicadas por el diario "El País", que Reyna calificó de provocar un "escándalo social", de "manipulación" y de "dificultar la solución" del problema de PSV, que es el desbloqueo de los créditos. "Según los datos de los nuevos gestores la situación de partida garantiza la continuidad del proyecto", agregó.

El secretario de organización, Antón Saracibar, señaló que UGT "ha puesto veinte veces

más dinero que el que ha recibido en compensación por IGS", y aseguró que "los socios saben que el dinero está en terrenos, licencias y proyectos y eso vale más que lo que han entregado". Insistió en la necesidad de que el Gobierno intervenga PSV para desbloquear los créditos hipotecarios y para que el proyecto social "camine hacia su solución", y anunció que ha hablado con el director del Gabinete de la Presidencia, Antonio Zabalza, quien le comunicó que el Gobierno no tiene intención de intervenir y que es partidario de un administrador único.

El Gobierno no ha recibido la propuesta autonómica de Pujol

Madrid (Efe).— El Gobierno no ha recibido ninguna propuesta del presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, en relación con política autonómica, informó ayer el secretario general del Portavoz, Miguel Gil. En la sesión informativa habitual de los lunes, en Moncloa, Gil señaló también que no le consta la existencia de fecha para una reunión entre el presidente del Gobierno, Felipe González, y el de la Generalitat catalana.

Pujol pretende un modelo de Administración única cuya máxima autoridad mantenga una relación directa con la Corona y

que otorgue al Gobierno autónomo todas las competencias ejecutivas en Cataluña, según publicó ayer el diario "El País". El rotativo cita un documento elaborado por el propio Pujol con la finalidad de aumentar el techo autonómico catalán, que ya ha sido remitido a sus colaboradores más cercanos.

El portavoz adjunto de Izquierda Unida-Iniciativa per Catalunya en el Congreso, Diego López Garrido, ha manifestado que la pretensión de la Generalitat catalana de asumir todo el poder ejecutivo no tiene cabida en la Constitución española.

Un turismo se ha empotrado en un autobús escolar

Un muerto y varios heridos en un accidente de tráfico en Castellón

La colisión entre un autobús escolar y un turismo, en Cabanes, Castellón, en el que ha muerto el conductor del coche y han sufrido heridas al menos cuatro pasajeros del autocar, se produjo cuando el coche se saltó la mediana de la autopista y se empotró contra el transporte escolar.

Torreblanca (Castellón) (Efe).— El autobús, que hacía el trayecto Tarragona-Valencia, transportaba estudiantes de Formación Profesional de Amposta y de San Carlos (Tarragona), según fuentes de Aumar, la concesionaria de la Autopista A-7.

En este tramo de la autopista

entre Torreblanca y Oropesa, donde ha ocurrido el choque, se han registrado diversos accidentes en los últimos años, el más grave el ocurrido el 19 de agosto de 1992, al volcar un autobús en la salida de Torreblanca, con un balance de 46 muertos.

El siniestro de hoy, ocurrido

sobre las 9,30 horas, se debió a que el turismo "Volkswagen-Golf" se saltó la mediana, al parecer por un despiste, y se empotró bajo el autobús, según fuentes del Centro de Coordinación de Emergencias. En el accidente falleció en el acto el conductor del turismo y resultaron heridos graves al menos cuatro ocupantes del autobús, entre alumnos y monitores que les acompañaban en el viaje, que han sido trasladados en ambulancias al Hospital General de Castellón.

El Supremo entrega a Pascual Sala su queja contra el TC dirigida al Rey

Madrid (Efe).— Los magistrados de la Sala Civil del Tribunal Supremo (TS) mantuvieron ayer su postura de dirigirse al Rey para exponer sus quejas contra el Tribunal Constitucional (TC), pero éstas no llegarán al Monarca por decisión del presidente del Consejo General del Poder Judicial (CGPJ), Pascual Sala. Este explicó en una rueda de prensa que los magistrados de la Sala de lo Civil del Supremo le habían entregado una exposición dirigida al Rey por lo que consideran "invasión de sus

competencias" por parte del TC.

En esta exposición, los magistrados muestran su "alarma" porque consideran que se está invadiendo la jurisdicción del TS y solicitan la intervención del Rey, porque en su nombre se administra la Justicia, informaron fuentes conocedoras del documento. Junto con la exposición entregaron a Sala otro escrito en el que le daban cuenta de que el pasado día 3 se había acordado dirigirse al Rey y en la que le daban carta blanca para que canalizara la queja de la forma que éste considere pertinente.

El presidente del CGPJ dijo que su decisión era canalizar él mismo la queja y no trasladarla al Rey porque se trata de un problema "técnico jurídico" que debe de ser resuelto por los distintos poderes del Estado.

Diez de los doce jueces titulares de la Sala de lo Civil se reunieron ayer por la tarde durante cerca de tres horas en la que tomaron el acuerdo de entregar a Sala su queja contra el TC. La reunión de los jueces del Supremo, celebrada a puerta cerrada, fue tensa en algunos momentos, hasta el punto que se pudieron escuchar algunos gritos con distintas argumentaciones. Mientras unos magistrados sostenían que el memorándum debía elevarse al Rey, otros pedían "buscar una solución intermedia", que no les dejase en evidencia.

BREVES

El joven de 20 años Andrés Rabadán Escobar, detenido por matar a su padre tras dispararle cuatro flechas en la cabeza con una ballesta, ha confesado ser el autor de los sabotajes cometidos el último mes y medio en la línea férrea del Maresme, que causaron el descarrilamiento de 3 trenes. El gobernador civil de Barcelona, Jaume Casanovas, ha explicado que el detenido, un "inteligente" estudiante de COU sin ninguna vinculación con RENFE, ha explicado con "sumo detalle" cómo cometió él solo los sabotajes los pasados días 15 de diciembre y 4 y 17 de enero.

Los servicios ferroviarios de largo recorrido contarán a partir del próximo día 12, con una nueva estructura tarifaria, de forma que los viajeros podrán optar por tres tipos de tarifas en función del día y la hora que elijan, según informó el director de este servicio de Renfe, Antonio Gómez.

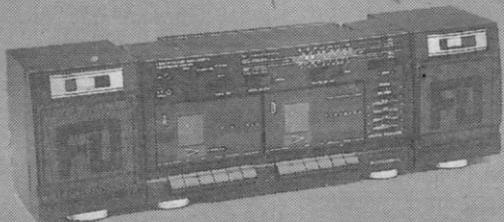
El presidente de Banesto, Alfredo Sáenz, estudia la posibilidad de que el Fondo de Garantía de Depósitos (FGD), tras suscribir la ampliación de capital de 180.000 millones de pesetas, reserve un tramo de 35.000 millones a los actuales accionistas de la entidad.

El presidente de la Confederación Española de la Pequeña y Mediana Empresa (CEPYME), Manuel Otero Luna, se ha mostrado favorable a que algunas de las prestaciones sociales que facilita el Estado se privaticen.



Agricultor: EL SANTANDER LE TRAE EL DINERO DE EUROPA.

Gestione con nosotros su subvención de la C.E. para cultivos herbáceos, cosecha 1994, antes del 28.2.94. Podrá disponer de un anticipo y se llevará uno de estos dos regalos.



Banco
Santander

COSECHA SEGURA

Castro: "Sigo en el poder porque la CIA no logró matarme"

Nueva York (Efe).— El presidente cubano, Fidel Castro, no tiene ninguna intención de dejar el poder porque "soy un revolucionario y los revolucionarios no se retiran", y echa la culpa a los servicios secretos estadounidenses de que esté todavía en su cargo.

"No es culpa mía si no me he muerto todavía. No es culpa mía que la CIA (Agencia Central de Información) no haya logrado matarme", dijo Castro en una larga entrevista publicada en el número de la revista estadounidense "Vanity Fair" que se publicará a mediados de mes. Castro, de 67 años y más de 35 en el poder en la isla, sobrevivió a varios intentos de asesinato.

a CIA intentó repetidamente matarle, sobre todo en los años 60, y fracasó una y otra vez, según se ha descrito en muchos libros.

El presidente cubano dijo que no tiene intención de dejar su cargo, aunque ha indicado a amigos suyos que lo haría si EE.UU. levantara el embargo comercial en su contra, indica la revista.

El presidente de EE.UU., Bill Clinton, ha indicado repetidamente que no piensa modificar el embargo ni la política norteamericana hacia Cuba en las condiciones actuales.

Hostilidad

Castro, que denunció el embargo, dijo sin embargo que su impresión personal sobre Clinton es "positiva".

"Pero si hablo bien de él, las personas de su administración se quejan porque tienen enemigos que denuncian que se muestran 'blandos' hacia Cuba", precisó. "Y si hablo mal, será peor. Por tanto lo mejor para mí es no decir nada", declaró, aunque ante empresarios estadounidenses había indicado que no sabía cómo situar a Clinton, contrariamente a lo que hizo con sus predecesores republicanos Ronald Reagan y George Bush que no ocultaban su hostilidad hacia el régimen castrista.



Peres y Arafat se saludan momentos antes de iniciar las negociaciones en El Cairo.

TELEFOTO EFE

Dos comisiones negociadoras superarán los "obstáculos"

Peres y Arafat podrían firmar hoy el acuerdo sobre la retirada israelí

El ministro israelí de Asuntos Exteriores, Simón Peres, declaró hoy que intentará llegar a la firma del aplazado acuerdo con el líder palestino Yasser Arafat sobre la retirada de Gaza y Jericó.

Jerusalén (Efe).— El ministro israelí de Asuntos Exteriores, Simón Peres, declaró hoy, martes, que intentará llegar a la firma del aplazado acuerdo con el líder palestino Yasser Arafat sobre la retirada de Gaza y Jericó.

Peres anunció que ha decidido, junto con el Presidente de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), crear dos comisiones negociadoras y pedirles que no se detengan ante problemas serios "pues nosotros les podremos ayudar", según informó desde El Cairo, donde se celebran las conversaciones, a la radio estatal israelí.

El jefe de la diplomacia israelí señaló su impresión de que "los palestinos quieren realmente llegar a un acuerdo" para el repliegue militar israelí de la franja de Gaza y de Jericó, que debió comenzar el pasado 13 de diciembre, y

la autonomía para cerca de un millón de palestinos.

Dijo que tiene el debido mandato del Gobierno de Isaac Rabin para firmar todo acuerdo, pero advirtió que lo que puede suscribir con Arafat en la capital egipcia será sólo una "parte" del pacto general.

"Hay asuntos como el del carácter y las atribuciones del futuro consejo autonómico palestino en Gaza y Jericó que ni siquiera hemos comenzado a negociar", declaró Peres.

Divergencias

Las comisiones de la OLP y de Israel, que negociaron esta madrugada en el palacio andaluz de El Cairo, tratan de salvar divergencias en torno a los asuntos de seguridad, las mismas que impidieron concertar el acuerdo en diciembre último, como lo habían estipula-

do en su Declaración de Principios para la paz.

Los asuntos económicos relacionados con las futuras zonas autonómicas de Gaza y Jericó tampoco se han acordado, según ha dicho el primer ministro israelí Isaac Rabin. La OLP suspendió hace más de dos semanas las conversaciones que se celebraban en París.

Peres, que llegó ayer, lunes, a El Cairo, para reanudar las negociaciones con Arafat celebradas a finales de enero en la ciudad suiza de Davos, dijo que si no logran firmar hoy el acuerdo permanecerán una noche más en la capital egipcia. Fuentes del Gobierno citadas hoy por el diario independiente Haaretz afirmaban que "Israel introdujo cambios mínimos" en sus posturas respecto de los asuntos aún en discrepancia con la OLP, y "no modificamos las cláusulas convenidas" en Davos, agregaron.

Arafat dijo luego de esa reunión con Peres que la OLP estaba dispuesta a firmar "el acuerdo de Davos".

Cosa Nostra quiso matar a un hijo de Giulio Andreotti

Roma (Efe).— La organización mafiosa Cosa Nostra quiso matar a uno de los cuatro hijos del ex presidente del Gobierno Giulio Andreotti, en respuesta a la ley antimafia que el Gabinete dirigido por el ex líder democristiano aprobó en 1991.

Dicha ley endureció las medidas contra los jefes mafiosos y permitió el regreso a prisión de figuras relevantes del crimen organizado, que, como Michele Greco, fueron excarcelados tras cumplirse el plazo de prisión provisional sin haber sido sometidos a juicio.

El proyecto para asesinar a un hijo del senador vitalicio habría sido revelado a los jueces por Gioacchino la Barbera, presunto mafioso arrestado en Palermo en marzo pasado y quien confesó haber participado en el atentado de Capaci, que costó la vida al juez Giovanni Falcone.

De acuerdo con las relevaciones de Barbera, el atentado contra un hijo de Andreotti debía ser perpetrado por miembros de la "familia" mafiosa del jefe catanese Nito Santapaola, que disponía de una "base" en Roma.

Por otra parte, el presidente de la Caja de Ahorros milanesa "Cariplo", la mayor del mundo, Roberto Mazzotta, fue internado ayer en la prisión milanesa de "Opera", después de ser interrogado por el fiscal anticorrupción Antonio Di Pietro.

Mazzotta se había entregado esta mañana a la justicia italiana, una semana después de que los magistrados de "Manos limpias" ordenaran su arresto cautelar por presunta corrupción y encubrimiento.

Roberto Mazzotta, de 53 años, ex secretario provincial y regional de la Democracia Cristiana (DC), se entregó a la Guardia de finanzas en el puesto fronterizo de carreteras italo-suizo de Como-Brogeda. Mazzotta se encontraba en Londres en visita de trabajo cuando fue emitida la orden de prisión preventiva contra él.

Ayuntamiento de Palazuelos de Eresma (SEGOVIA)

— ANUNCIO —

Aprobado inicialmente por el Pleno en sesión del día 28 de enero de 1994, la Modificación del Plan Parcial "El Terradillo", se somete a información pública por plazo de un mes, contado a partir del día siguiente al de la inserción de este anuncio en el Boletín Oficial de Castilla y León, durante el cual podrá ser examinado en la Secretaría del Ayuntamiento para formular las alegaciones que se estimen pertinentes.

Palazuelos de Eresma, 2 de Febrero de 1994.
EL ALCALDE, Fdo.: Modesto Gil Migueláñez

El diputado conservador, Milligan, hallado muerto en su casa vestido con ropa femenina

Londres (Efe).— La Policía británica investiga el fallecimiento del diputado conservador Stephen Milligan, que fue hallado muerto ayer en su casa, vestido con ropa interior de mujer y con una bolsa de plástico en la cabeza atada en torno al cuello con un cordón de cortinas, según dice hoy la prensa.

"En este momento sólo podemos decir que es una muerte sospechosa y de circunstancias sexuales poco comunes", indicó un portavoz de la policía.

La Policía se limitó a informar de que se ha llevado a cabo una autopsia y aunque aún no se ha podido determinar exactamente

la forma en que falleció el parlamentario, se sospecha que pudo haber sido asesinado.

Asimismo, la policía rehusó comentar las afirmaciones hechas por la prensa londinense de hoy, que indica que Milligan fue encontrado muerto en la cocina de su casa vestido con ropa interior y medias de mujer, y con una bolsa de plástico en la cabeza atada alrededor del cuello con un cordón de sujetar cortinas.

Milligan, de 45 años, diputado por Eastleigh, sur de Inglaterra, fue hallado por su secretaria, Vera Taggart, quien decidió ir a su domicilio al no acudir el par-

lamentario a unos compromisos programados.

El diputado vivía en el barrio londinense de Chiswick y cuando su secretaria llegó a su casa no encontró nada anormal, ya que las cortinas estaban cerradas, no había signos de que la puerta hubiera sido forzada y su automóvil estaba estacionado frente a la vivienda.

El superintendente Brian Edwards, quien lideró el año pasado la investigación sobre el asesinato de cinco homosexuales, está encargado de llevar el caso Milligan. El diputado conservador era apreciado en su partido y considerado un político con gran futuro.

El líder de los croatas bosnios, Mate Boban, presentó su dimisión

La decisión final de los bombardeos sobre Bosnia, en manos de la OTAN

La Alianza Atlántica tiene ahora en sus manos la decisión militar final acerca de eventuales bombardeos sobre Bosnia, después de que la Unión Europea (UE) acordara ayer apoyar el uso de la fuerza aérea para romper el sitio de Sarajevo.

Madrid (Redacción Central de Efe).— En una resolución adoptada ayer en Bruselas, los ministros de Asuntos Exteriores de la UE deciden "poner todos los medios necesarios para levantar inmediatamente el cerco de Sarajevo, incluido el uso de la fuerza aérea", y reclaman una "reunión inmediata de la Alianza Atlántica" sobre esta cuestión.

A pesar de esta medida, todavía los Doce tienen muchas diferencias que salvar, las cuales se pondrán sobre la mesa de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) en el momento de determinar el paso a la acción, como recordó el jefe de la diplomacia griega, Karolos Papulias, presidente de turno del Consejo de la UE.

El Reino Unido y Grecia, los dos países más reacios a recurrir a la aviación aliada, expresaron sus reservas, que se superaron con una mención a la continuación de los esfuerzos de paz y la vigencia del plan que abandera la UE, así como promesas de levantamiento del embargo a los serbios, si hacen concesiones a favor de un acuerdo, o su endurecimiento, en caso contrario.

Será mañana cuando los embajadores de los 16 Estados miembros de la OTAN se reúnan para debatir la posibilidad de ataques aéreos contra el cerco de Sarajevo, según se acordó ayer



Una pareja no puede contener el dolor tras enterrar a sus dos hijos muertos en la matanza de Sarajevo.

TELEFOTO EFE

en una sesión informal convocada urgentemente para debatir el conflicto armado en Bosnia, tras la matanza de 68 civiles en Sarajevo el pasado sábado.

En esa reunión el Consejo Atlántico decidirá aprobar o no los ataques aéreos, tras la solicitud que cursó el domingo en ese sentido el secretario general de las Naciones Unidas, Butros Gali, a su colega de la OTAN, Manfred Woerner.

Gali "considera que tiene la autoridad requerida (por parte de la ONU), de acuerdo con la resolución 836" del Consejo de Seguridad y que "no necesita autorización adicional" de ese organismo para ordenar los ataques, dijo su portavoz, Joe Sills. La resolución 836, aprobada el 4 de

junio de 1993, autoriza al secretario general a usar todas las medidas necesarias, incluido el uso de la fuerza, para proteger los seis enclaves musulmanes en Bosnia-Herzegovina marcados como "zonas seguras" por la ONU (Sarajevo, Tuzla, Gorazde, Zepa, Bihac y Srebrenica).

Dimisión

El líder de los croatas bosnios, Mate Boban, presentó hoy, martes, su dimisión durante una reunión en Livno del Parlamento de la autoproclamada República Croata de Bosnia Herzegovina.

El Parlamento no ha elegido aún al sustituto de Boban, aunque fuentes cercanas a la reunión señalaron la posibilidad de que se nombre un Consejo Presiden-

cial o Presidencia Colegiada.

La dimisión de Boban puede facilitar el diálogo que tendrá lugar el próximo jueves en Ginebra entre las partes enfrentadas en Bosnia Herzegovina.

Por otra parte, un coronel serbio bosnio dijo que no fue un disparo de mortero serbio el que causó la matanza del sábado en el mercado de Sarajevo, sino un ataque musulmán dirigido a desencadenar la ira internacional contra los serbios.

En declaraciones en el diario "Borba" de Belgrado, el coronel de artillería Lazo Babic asegura que una granada de 120 mm no puede producir 68 muertos y 200 heridos y que por ello los analistas de la ONU se abstienen de acusar a los serbios.

Hosokawa anuncia la mayor inyección de fondos para revitalizar la economía

Tokio (Efe).— El primer ministro nipón, Morihiro Hosokawa, anunció hoy, martes, la mayor inyección de fondos de la historia consistente en 15,2 billones de yenes (140.000 millones de dólares) para revitalizar la economía, estancada desde hace tres años.

Los fondos se componen de 5,8 billones de yenes (53.000 millones de dólares) en reducciones tributarias, 6 billones de yenes (55.000 millones de dólares) en obras públicas, 1,2 billones de yenes (11.000 millones de dólares) en préstamos de ayuda a la vivienda y 1,3 billones de yenes (12.000 millones de dólares), en ayuda a la pequeña y mediana empresa, entre otros conceptos.

Con estas inversiones el Gobierno de Hosokawa espera reactivar la economía mediante el fomento del consumo, mejorar la calidad de vida del público nipón y reducir el enorme excedente comercial del país, que ha causado graves fricciones con Estados Unidos.

Hosokawa, ha logrado la aprobación de estas medidas tras cuatro días de negociaciones maratónicas en una carrera contra reloj previa a su primera visita a Washington, el viernes día 11.

En círculos políticos tokiotas se comenta que el jefe del Gobierno nipón se enfrentará con ventaja al presidente estadounidense, Bill Clinton, al haber conseguido el visto bueno para la inyección de fondos, repetidamente solicitada por Washington.

Esta victoria de Hosokawa puede reducir la tensión de las relaciones bilaterales.

El presidente argelino promete cambios y diálogo con todas las fuerzas políticas

Argel (Efe).— El presidente argelino, Liamín Zerual, declaró ayer en su primer discurso a la nación que "se compromete a reunir todas las condiciones para llevar a cabo un cambio radical y un diálogo con todas las fuerzas políticas sin ninguna exclusión".

En tono solemne y firme, el nuevo presidente argelino reconoció por primera vez que la crisis política que experimenta el país no puede resolverse únicamente con medidas de seguridad.

Liamín Zerual llamó a los argelinos a evitar "la desesperanza y el fatalismo" y a movilizarse para plasmar la voluntad de cambio radical que considera imprescindible de cara a sacar el país de la crisis.

"En el campo político, prosiguió Zerual, hemos privilegiado la vía del diálogo como método y fundamento de la acción política de cara a enfrentar la situación actual, y estamos resueltos

a continuarlo durante el período de transición conforme a la plataforma de consenso nacional".

"Este período de transición debe permitirnos reunir las condiciones políticas y de seguridad para la vuelta a un proceso electoral democrático que dará al pueblo la oportunidad de escoger a sus representantes en toda libertad y lejos de cualquier tipo de presiones y manipulaciones", agregó el presidente argelino.

Extranjeros

Respecto a los países extranjeros, Zerual dijo: "pedimos a nuestros socios y particularmente a los extranjeros que entiendan que necesitamos serenidad y esperamos que se contengan en sus declaraciones públicas relativas a la situación que prevalece en nuestro país". Por otra parte el presidente y ministro de Defensa argelino afirmó que "el Ejército permanecerá a la altura de los desafíos actuales y se compromete a obrar para encontrar la

solución política adecuada y duradera, que privilegia el diálogo en el marco de los principios de la República y el respeto de la voluntad popular".

No obstante, Zerual afirmó que movilizará "todos los medios para luchar contra la violencia y el derramamiento de sangre" y aplicará "contra los autores de estos actos (terroristas) todo el rigor de la ley". "El uso de la violencia como forma de expresión política o medio de acceso al poder nunca será tolerado", enfatizó el jefe de Estado argelino.

"Todos los ciudadanos deben entender que el pluralismo político y el ejercicio de la democracia no significan el debilitamiento del Estado o la destrucción de sus instituciones", añadió. A nivel económico, el presidente argelino anunció la puesta en marcha de reformas cuyas "implicaciones negativas, consecuencia de transformaciones estructurales necesarias".

B&B **ALFOMBRAS** **Pa**

EL CULTO AL CONFORT Y AL PRESTIGIO

VIVA LA CASA

MILES de piezas de ocasión de capricho y de INVERSIÓN

RETO EN EUROPA

10.001 ALFOMBRAS

UNO CONTRA TODOS...

Pº RECOLETOS, 18

Abtao, 1 y Sierra de Filabres, 22

DE: España, Persia, Turquía, etc. (20 países)

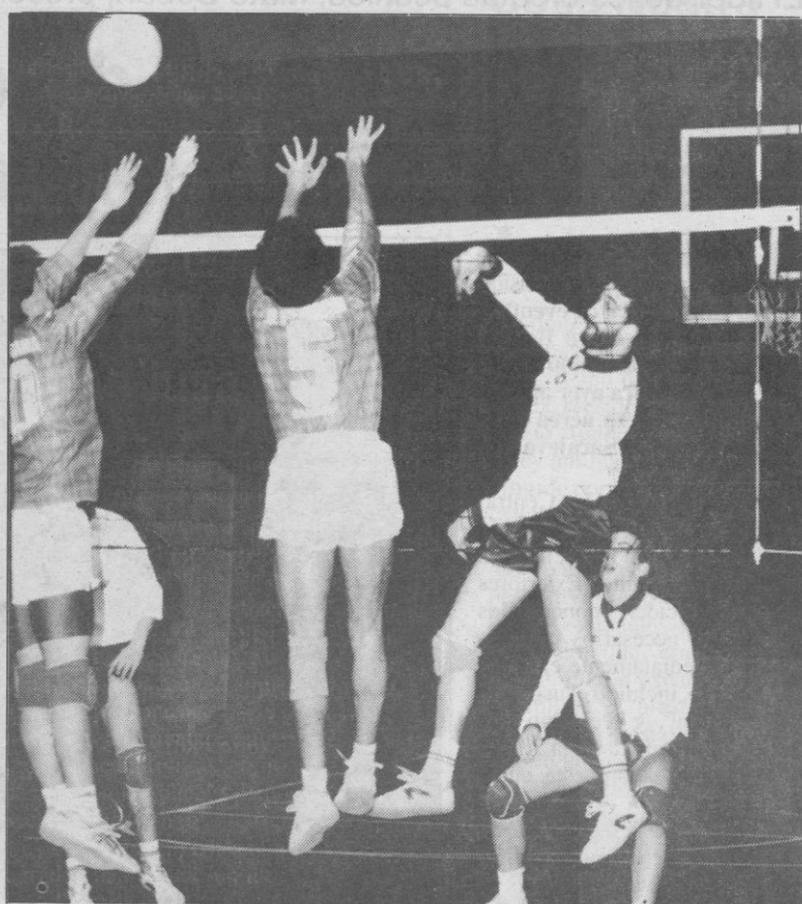
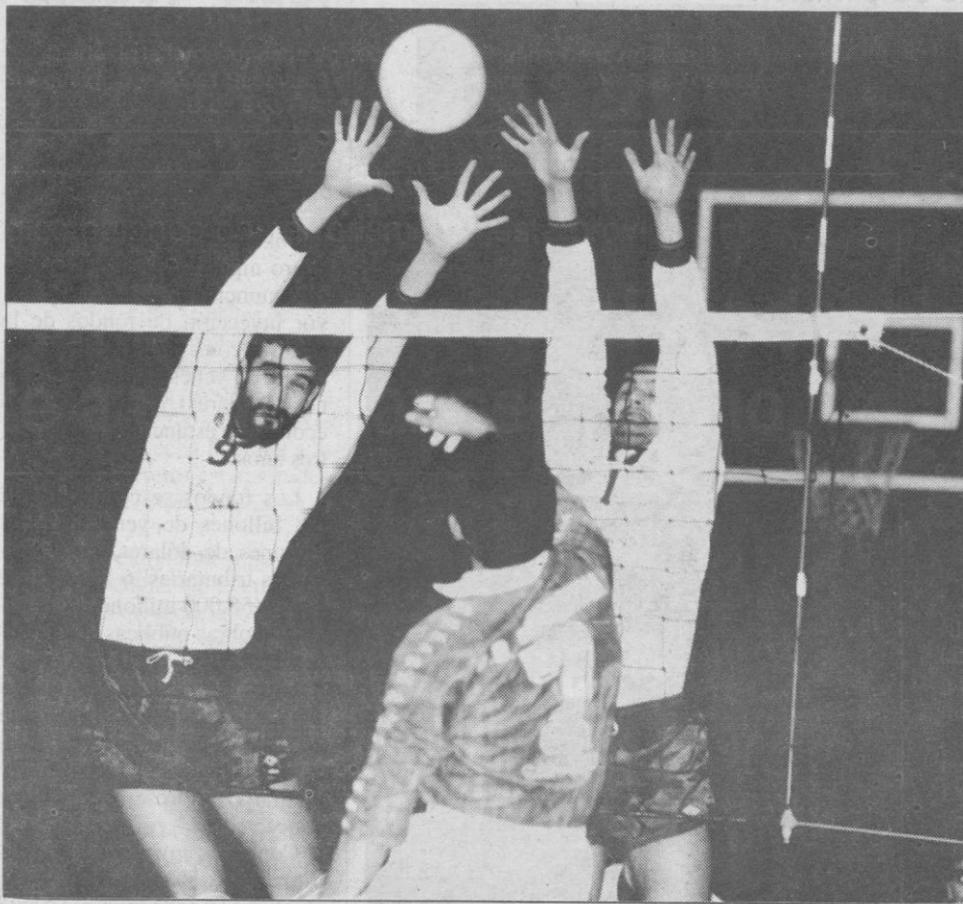
Opciones, recursos del oficio y garantías que no verá en 200 sitios

FACILIDADES

de 9 a 9.
Fest. 11 a 2
(para los de fuera y dentro...)

MADRID CAPITAL DE TODOS. Tel.: (91) 431 90 90

VOLEIBOL



Se cumplió el pronóstico y ganaron los visitantes.

JUAN MARTIN

El Universidad de León es un equipo con mucha experiencia.

JUAN MARTIN

Era un encuentro en el que Universidad de León salía como favorito y se cumplió el pronóstico. Si bien hay que dejar constancia de que los jugadores del conjunto segoviano no dieron facilidades y que hicieron trabajar más de lo que ellos mismos pensaban al conjunto universitario

JOSE M^a MARTIN

El claro triunfo obtenido en la jornada precedente por el equipo segoviano, no era base para que frente al Universidad de León, uno de los fuertes del grupo, las cosas pudiera suceder de la misma forma. Nadie que conozca la forma de jugar del Alcázar puede poner en duda la lucha de todos sus jugadores en cancha. Suplen la falta de centímetros y en muchos casos de experiencia, con una garra encomiable.

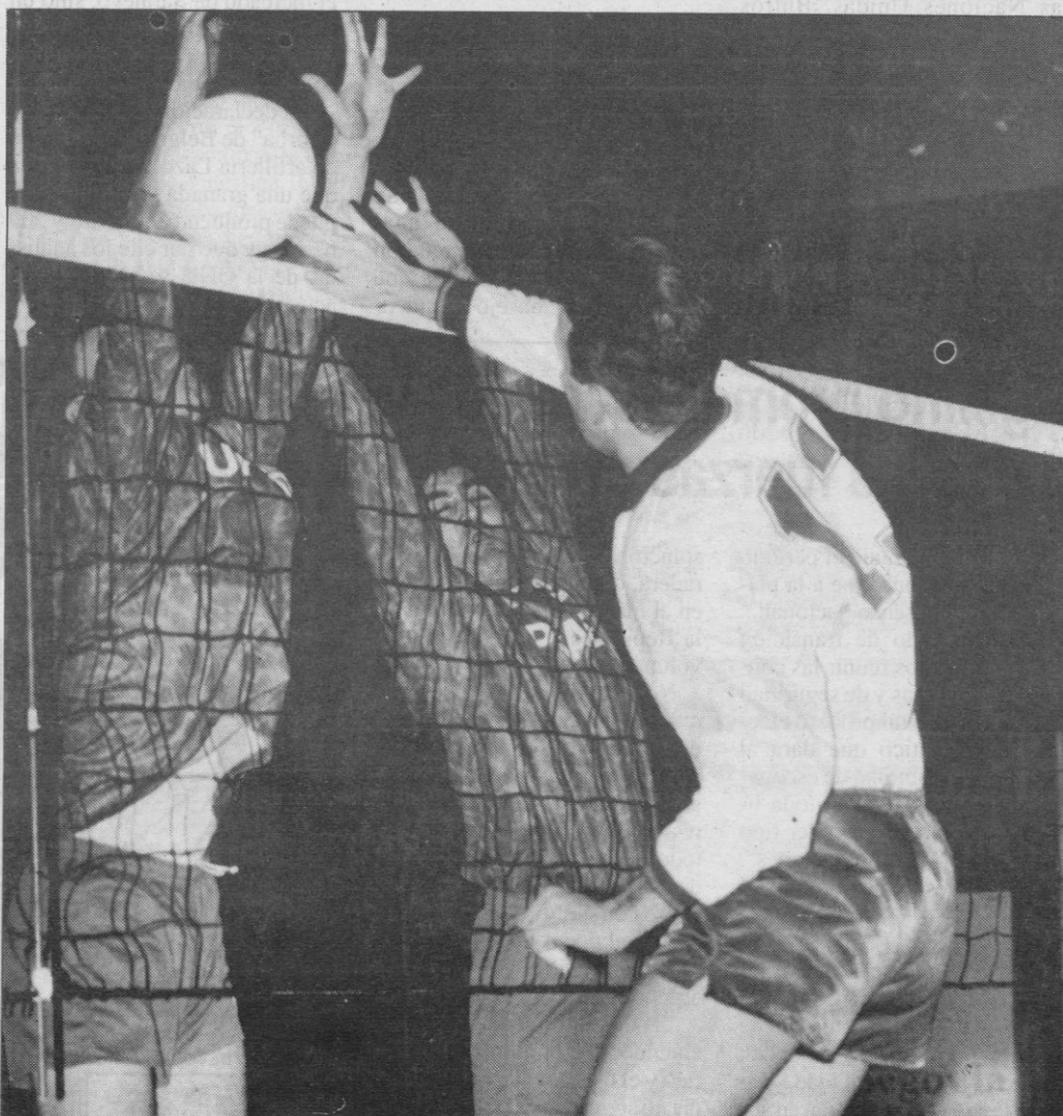
En el primer set quisieron sorprender al conjunto universitario y fueron por delante en el marcador hasta un parcial de 8-6. Ello sucedió hasta que los leoneses entraron en juego. A partir de ahí ese primer set dejó de ser equilibrado y pasó a ser de dominio visitante. Su mejor bloqueo en la red y su buena recepción les llevó a superar la lucha constante de sus oponentes.

Cuestión de trabajo

En el segundo juego las cosas comenzaron como había concluido el primero. La mayor fuerza y seguridad sobre la red de los jugadores de León propició que se fueran rápidamente por delante en el marcador hasta conseguir un parcial de 7-12. Daba la impresión —por el juego de unos y otros—, que aquello acabaría por la vía rápida, pero sin saber las causas el equipo universitario comenzó a complicarse el solo las cosas y con

Nada que objetar, fueron superiores

Alcázar Caja aguantó los dos primeros set al Universidad de León



Los jugadores locales no se entregaron en ningún momento.

JUAN MARTIN

un parcial de 5-2 el marcador se situó en un interesante 12-14. El último tanto dio emoción al juego que al final se decantó por quienes mejor lo hicieron.

Donde más errores cometió el equipo de casa fue en el tercero y último set del partido. Fueron constantes los regalos que le hicieron el contrario, cuyo entrenador hizo pasar por la cancha a

todos los jugadores que tenía en el banquillo. Toda la igualdad que había existido en los dos juegos anteriores, quedó en este desdibujada. Caja Segovia, más por deméritos propios que por

méritos del rival, perdió con suma facilidad este tercero y último set.

Era un encuentro donde se sabía antes de empezar de la superioridad del conjunto de León, que es uno de los veteranos en esta categoría, y que luego, en el desarrollo del juego, quedó patente. Son mejores, tiene más altura y sobre todo mantienen una gran regularidad en sus acciones, lo que les lleva a no cometer tantos fallos por su buena situación en la cancha. Saben, en una palabra, cómo moverse a tiempo.

La derrota, en el lado opuesto, no debe significar otra cosa que la pérdida de los puntos. Se sabe hasta dónde se puede llegar y a qué equipos se puede ganar. No ha sucedido por ello nada anormal. Hay que continuar en la misma línea de trabajo que hasta ahora.

FICHA TECNICA

Polideportivo "Enrique Serichol", 150 espectadores

Alcázar Caja Segovia 0-Universidad de León 3

Parciales: 10-15 en 27 minutos; 12-15 en 23 minutos y 5-15 en 18 minutos.

ALINEACIONES: ALCAZAR: Bartolomé, Esteban, Manzano, Gómez, Mataranz, F. Hernández, equipo inicial, Andrés, Vigil y Unión.

UNIVERSIDAD: González, J.C. Alvarez, Martín, Merino, De la Riva, Osorio, equipo inicial, López, R. Alvarez, Ríos, Suárez y Cubero.

ARBITROS: San Vitorio y Rincón.